ESTIMATES

# Agriculture and Agri-Food Canada

2000-2001
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

**Part I – The Government Expenditure Plan** provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

**Part III – Departmental Expenditure Plans** which is divided into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

As part of its ongoing efforts to streamline reporting requirements, the Treasury Board of Canada Secretariat has requested that Agriculture and Agri-Food Canada and ten other departments explore alternative reporting structures to this year's *Report on Plans and Priorities*. It has, therefore, exempted the department from the usual guidelines for the preparation of this report.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2000

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: http://publications.pwgsc.gc.ca

Catalogue No. BT31-2/2001-III-1

ISBN 0-660-61143-0

100-04285/

2000-2001 ESTIMATES



# REPORT ON PLANS AND PRIORITIES

LYLE VANCLIEF, MINISTER OF AGRICULTURE AND AGRI-FOOD AND MINISTER COORDINATING RURAL AFFAIRS

# AAFC

## AGRICULTURE AND AGRI-FOOD CANADA

INTEGRITY ▼ EXCELLENCE ▼ VALUING OUR PEOPLE

# **TOPICAL** INDEX


| TOPIC | PAGE |
|---|---|
| **CITIZEN ENGAGEMENT** | |
| Consultations (general) | 5,9,25,32,37,42,53 |
| Rural Partnership | 6,13,23,26-27 |
| **ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY** | 8,10,11,21,33,36 |
| Climate Change | 16-17,34,36 |
| Biodiversity | 34,36 |
| Air | 16-17,35 |
| Soil | 16-17,35 |
| Water Quality | 16-17,35 |
| Sustainable Development Strategy | 17,36,54-56 |
| **HEALTH AND SAFETY** | 4 |
| Animal Health | 34 |
| **RURAL** | |
| Rural Partnership | 6,13,23,26-27 |
| Canadian Adaptation and Rural Development (CARD) | 9,13,20,25 |
| **SCIENCE AND TECHNOLOGY** | |
| Scientific Capacity | 16 |
| Crop Innovation | 34 |
| Livestock Innovation | 34 |
| Value-Added Products | 35 |
| Partnerships (Matching Investment Initiative) | 9,13,16,21,35 |
| Sustainable Resource Use | 34,36 |
| **SOCIAL UNION** | |
| Farm Income | 5,12,19 |
| **YOUTH** | 8 |

# TABLE OF CONTENTS

## 2000-2001 ESTIMATES
## REPORT ON PLANS AND PRIORITIES


MESSAGE FROM THE MINISTER 4
MESSAGE FROM THE SECRETARY OF STATE FOR RURAL DEVELOPMENT 6
MESSAGE FROM DEPUTY AND ASSOCIATE DEPUTY MINISTER 7
Our Commitment

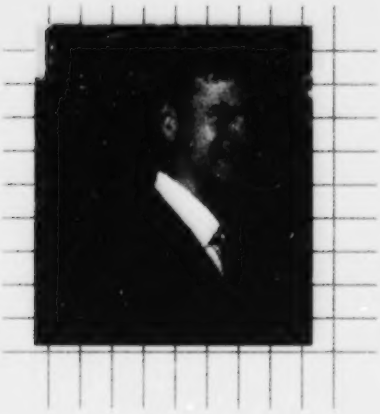
PARTNERSHIPS FOR GROWTH 8

BUSINESS LINE PLANS
1. Strong Foundation for the Sector and Rural Communities 19
- Building Stronger Rural Communities 27
2. Expanding Markets 29
3. Innovating For a Sustainable Future 34
4. Sound Departmental Management 39

FINANCIAL INFORMATION
Financial Spending Plan 46
Gross Program Spending by Business Line 46
Initiatives to be Approved by Business Line 47
Spending Authorities 47
Departmental Controlled Capital Spending 48
Details of Grants and Contributions 49

SUPPLEMENTARY INFORMATION
- National Farm Products Council 51
- Canadian Pari-Mutuel Agency (CPMA) 54
- Sustainable Development Strategies 55
- AAFC Organization Chart 58
- Legislation 59
- Contacts for further information and Web Sites 60

# MINISTER'S **MESSAGE**



Welcome to Agriculture and Agri-Food Canada's *Report on Plans and Priorities*. It is, in my view, the most important document our Department produces, because it addresses the key issues that lie at the core of our operation, and also the operation of the National Farm Products Council.

What is the role of Agriculture and Agri-Food Canada in building a better quality of life for all Canadians? The Report sets out in considerable detail how we intend to use the resources entrusted to us by Canadian taxpayers. We have laid out clear targets, and provided an expanded set of performance indicators to chart our progress in meeting our goals. The performance indicators will act as benchmarks, giving Canadians the information they need to assess how we're doing.

Today, Canada is known around the world for the strength of its agriculture industry and its world-class innovation. Our food safety system is recognized as one of the best in the world. These are things that matter to Canadians. So do jobs. Over 13% of Canadian jobs are in the agriculture and agri-food industry, and our industry provides first-time employment for over half of all young people entering the workforce.

These are the signs of a dynamic industry. In the last half decade, the Canadian agri-food industry has proven its ability to trade on the world stage, breaking all export records. Our farms are more productive; and agricultural indicators tell us our land and water is in better shape than it was a decade ago. These figures are good cause for optimism, and this year's *Report on Plans and Priorities* outlines how we intend to help the agriculture and agri-food sector to continue to grow, while respecting the environment.

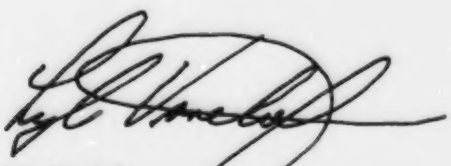
We are giving consumers the products they want, both at home and abroad. We are building stronger, more vibrant rural communities, equipped to deal with the global marketplace. And we are strengthening our ability to be competitive over the long term, and to deal with global market challenges.

# REPORT ON **PLANS & PRIORITIES**

Of course, no matter how carefully we plan, challenges will continue to confront not only Canada but every nation. Many Canadian farmers are still facing an income crisis of world-wide proportions. Risk management is – and will continue to be – a consuming preoccupation of provincial and federal governments alike.

This Report highlights how we will contribute to building a firm foundation for our industry here at home, while engaging in international negotiations to ensure that the industry can compete in a fairer global trade environment. The Report looks, as well, at how we will be better listeners, working to increasingly involve Canadians in setting our direction.

This year, we open the Report with an overview that sets our plans into a government-wide context, looking at where we are all headed – the kind of industry, the kind of communities, the kind of Canada we want to create.



Lyle Vanclief
Minister of Agriculture and Agri-Food and
Minister Coordinating Rural Affairs

# SECRETARY OF STATE FOR RURAL DEVELOPMENT
# MESSAGE



I am pleased to add my comments to Agriculture and Agri-Food Canada's *Report on Plans and Priorities.*

This past year the Prime Minister sent a strong signal of the importance the government attaches to rural Canada when he created the position of Secretary of State for Rural Development. My mandate is to work towards improving the quality of life for rural Canadians by taking a cross-departmental approach to focus government initiatives on rural Canada. I am honoured to serve in this position.

To achieve these objectives, I intend to lead the government's efforts in improving the quality of life for Canadians who live in rural and remote Canada. I intend to work with my colleagues on both sides of the House. Most importantly, I intend to work together with individual Canadians on common priorities which have been identified by rural Canadians themselves.

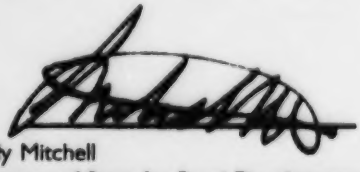
In doing so, I am concentrating on three particular areas.

My first focus is to ensure a rural lens is applied to the development of government policies and programs. The rural lens is a tool which takes the unique circumstances faced by Rural Canada, such as geography, population density, distance from markets, and the cyclical nature of resource-based economies, into account when developing legislation, regulation, or responding to the issues of the day.

My second priority is to help rural Canadians have better access to all government services. That means ensuring they know what programs and services are available, and have the means to access them.

The third area I am focussing on is the task of turning our strong commitments into specific, tangible actions that truly help rural Canadians.

Rural Canada is the foundation on which a large part of our economic wealth is built. It is a place of great energy and ingenuity. It is a way of life, a way of unique traditions and a specific social structure. This government is working to make sure that the future for rural Canadians is as bright as possible.



Andy Mitchell
Secretary of State for Rural Development

# OUR COMMITMENT



Frank Claydon
Deputy Minister



Diane Vincent
Associate Deputy Minister

We submit, for tabling in Parliament, the 2000-2001 *Report on Plans and Priorities* [RP&P] for Agriculture and Agri-Food Canada.

To the best of our knowledge, the information:

- accurately portrays the Department's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results of the organization;
- is consistent with Treasury Board policy, instructions, and disclosure principles;
- is comprehensive and accurate; and
- is based on sound underlying department information and management systems.

We are satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the preparation of the *Report on Plans and Priorities.*

The Planning, Reporting and Accountability Structure [PRAS] on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Frank Claydon
Deputy Minister

Diane Vincent
Associate Deputy Minister

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD CANADA

**Today, Canadians can look with pride on Canada's success. We have a dynamic economy, a strong and democratic society, and a sense of community. We are recognized throughout the world for our quality of life. We will build a higher quality of life for all Canadians – for our children, ourselves, and our neighbours.** ... Building a Higher Quality of Life for All Canadians, Speech from the Throne, 1999



## ACE IN THE GOVERNMENT AGENDA

In the Speech from the Throne delivered October 12, 1999, the Government set out a comprehensive strategy for building a higher quality of life for all Canadians, not just for the coming year, but in the longer term.

To make a difference, community by community, will require a strong focus in areas that matter to Canadians. The Government has distilled seven themes of paramount importance. It is committed to building a **dynamic economy** that supports **strong communities** in which **children and young Canadians** have opportunities for growth and development, as do **Aboriginal peoples**. It is also dedicated to strengthening Canada's **health care system**, to ensuring a **healthy environment**, and to working internationally to **advance Canada's place in the world**.

Agriculture and Agri-Food Canada operates within that greater context. Threaded throughout the Department's plans are initiatives that address each federal priority. Primarily, however, the department works with the agriculture and agri-food industry and with rural communities to help create Canada's **dynamic economy**, and to fashion a more responsive government dedicated to building **stronger communities** – and a **better environment** – in which to live, work and to advance Canada's place in the world.

### Agriculture and Agri-Food Canada's Mandate

Agriculture and Agri-Food Canada's role is to maximize agriculture's contribution to Canada by creating a vigorous business environment in which the industry and rural communities can flourish and grow. A strong agriculture and agri-food sector is a growing, competitive, market-oriented sector that is profitable, and responds to the changing needs of Canadians. The Department's measure of success is the contribution of the sector to meeting Canada's economic, social and environmental objectives.

### Rural Focus

Success also rests on the work we do, with rural Canadians, to build stronger communities – not only farming communities, but fishing villages, mining and forestry towns, and remote northern and Aboriginal communities as well. The Minister of Agriculture and Agri-Food Canada, as the Minister Coordinating Rural Affairs, is the advocate for rural Canada, where one third of all Canadians live.

Through the Federal Framework for Action in Rural Canada, the Government of Canada has defined its vision for rural Canada as one of vibrant communities and a sustainable resource base which contribute to our national identity and prosperity, where rural Canadians can make informed decisions about their own future, share the benefits of the global knowledge-based economy and society, and can take full advantage of opportunities for personal and community development.

In August, 1999, to assist the Minister in delivering on federal commitments to rural Canada, the Prime Minister appointed a Secretary of State for Rural Development, who is charged with improving the quality of life for Canadians in rural and remote communities.

## **HOW** WE DO BUSINESS

### Connecting and Collaborating

The environment in which AAFC works is increasingly complex. The playing field has greatly expanded; the Department's clients and consumers are as likely to be across the globe as in the next office.

In this sophisticated environment, collaboration is essential to good business and good government. The collaborative approach threads throughout the Department's business, from initiatives with the provinces, such as Canada's International Business Strategy for Agriculture, Food and Beverages to joint programs with producers, processors, industries and associations.

### SELECTED COLLABORATION ACROSS THE SECTOR AND GOVERNMENTS

- **Matching Investment Initiative (MII)**
  - *Partners:* The Department matches, dollar for dollar, the investments of industry.
  - *Impact:* In MII's first year in 1995, a $12.5 million AAFC investment generated 500 projects.
- **Strategic Alliance for Canola Research**
  - *Partners:* AAFC's Saskatoon Research Centre and the National Research Council's Plant Biotechnology Institute.
  - *Impact:* $10 million each over three years to secure a leading international position in canola genomic research.
- **Canadian Adaptation and Rural Development Fund (CARD)**
  - *Partners:* AAFC, Portfolio partners, sector associations, and regional councils.
  - *Impact:* $60 million invested annually in partnered adaptation projects.
- **Agri-Food Trade Program**
  - *Partners:* AAFC, other federal departments, regional/national associations.
  - *Impact:* $13 million invested in increasing domestic and export sales, by:
    - leveraging matching private sector contributions; and
    - encouraging national/regional associations to develop long-term export strategies.
- **Canadian Rural Partnership (CRP)**
  - *Partners:* AAFC, other federal departments and agencies.
  - *Impact:* Through a four-year $20 million interdepartmental initiative, responds to the challenges and issues of rural Canadians through partnership initiatives among federal departments and agencies, other levels of government, and rural stakeholders.

## Strategic Planning

The connection to rural communities and the sector drives AAFC's strategic planning. By working with partners across the sector and government, AAFC has established targets for sector growth and rural prosperity. The Department's four business lines define where AAFC will place its efforts and what the Department will do to build Canada's ability to compete. AAFC is committed to integrated decision-making that incorporates economic, environmental and social considerations.

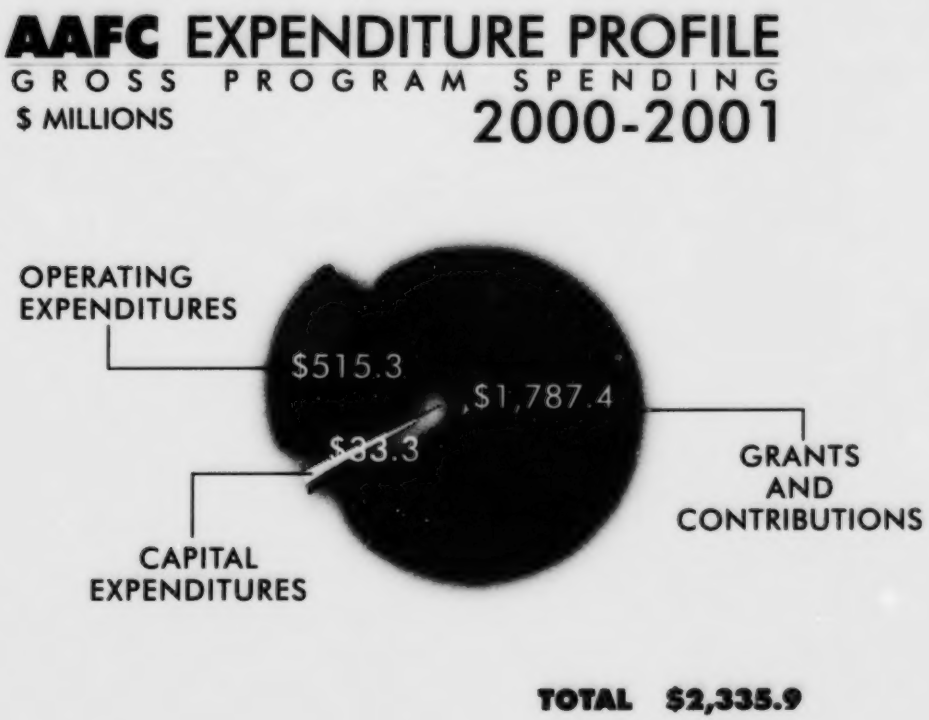
The business line structure sets out results the department intends to achieve for the sector and for all Canadians. The department is a federal leader in performance measurement, and has developed clear performance indicators to provide Canadians with timely assessments of the department's progress toward meeting its goals.

**AAFC Business Lines**

- **Expanding Markets**
- **Innovating for a Sustainable Future**
- **Strong Foundation for the Sector and Rural Communities**
- **Sound Departmental Management**

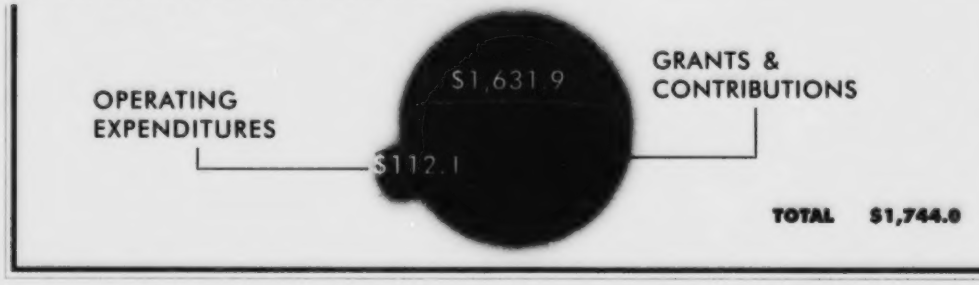
## Our Resources

The priorities in this report determine the way AAFC will use its resources. The department is operating in a stable fiscal environment where program spending is consistent and predictable over the long term.

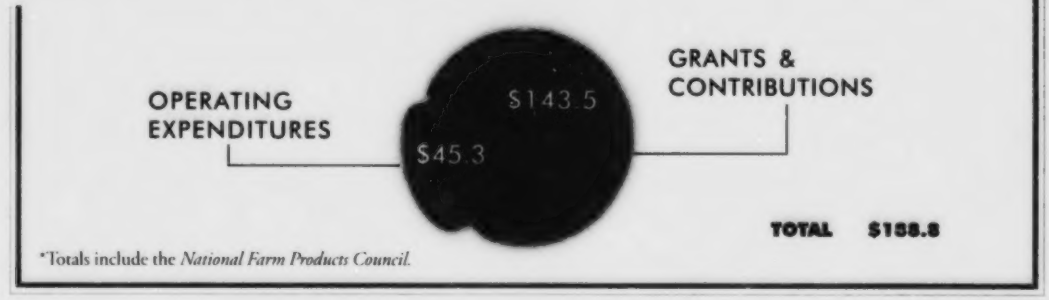


# BUSINESS LINE EXPENDITURE PROFILE
[$ MILLIONS]

## STRONG FOUNDATION
FOR THE SECTOR AND RURAL COMMUNITIES

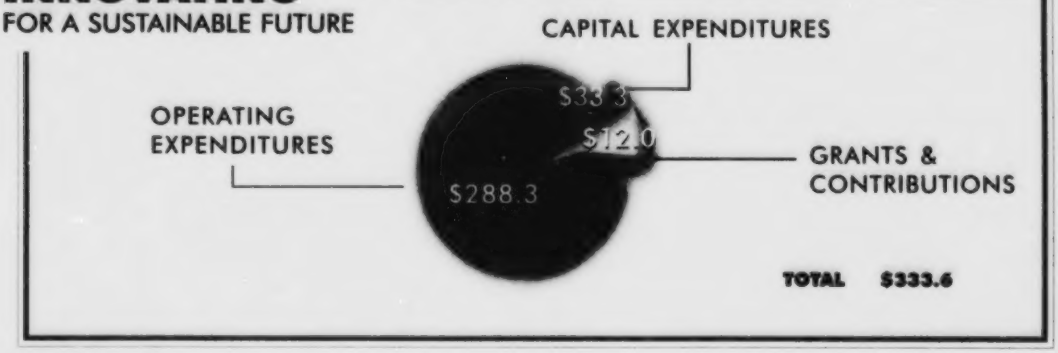



## EXPANDING MARKETS

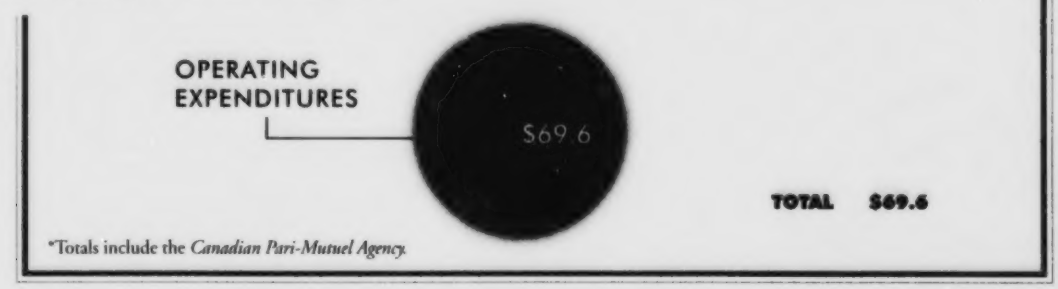



*Totals include the *National Farm Products Council.*

## INNOVATING
FOR A SUSTAINABLE FUTURE



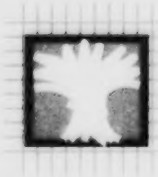

## SOUND
DEPARTMENTAL MANAGEMENT




*Totals include the *Canadian Pari-Mutuel Agency.*

## OPERATING ENVIRONMENT AND KEY INITIATIVES

The agriculture and agri-food sector faces an increasingly complex, competitive operating environment. This section presents an overview of the climate in which we operate, and highlights just a few of the initiatives that AAFC will undertake, to convert those challenges into opportunities for growth.



# STRONG FOUNDATION
## FOR THE SECTOR AND RURAL COMMUNITIES

### Support for the Sector

Canadians are still facing a farm income crisis of world-wide proportions. Over the last two years, unsettled world markets have had severe impacts on Canada's agricultural trade. The markets, combined with climate conditions, severely reduced net cash income on the farm. Risk management is – and will continue to be – a consuming preoccupation of provincial and federal governments alike.

The federal government will continue to assist producers in times of need. It will provide up to $1 billion over the next two years through the new federal disaster package, which will be targeted to provide assistance to producers whose income has declined due to circumstances beyond their control. A Special Spring Advance Program is providing producers with interest-free loans of up to $20,000, to help farmers pay spring seeding costs.

The immediate priority, for producers, is to strengthen farm financial security, and find better ways to manage business risk. Since the federal government shares responsibility for the agriculture and agri-food sector with the provinces, it requires their support to design a program. Discussions regarding the future shape of assistance programs are ongoing, with a view to developing a long term framework of safety nets that is responsive to the needs of producers.

**HIGHLIGHTS**

- ...ient the new Agricultural Income Disaster Assistance Program.
- ...vide up to $500 million annually for new disaster programming in 2000 and 2001.
- Work with the provinces and industry organizations to design both a new disaster program and a long-term, safety net framework

### Helping the Sector Adapt

A secure industry is an adaptable industry that can keep pace with changing world conditions. The federal government is working with provinces and industry partners to deliver adaptation programs that provide the sector with tools for change, and to attune Canada's marketing, regulatory and transportation systems for growth.

### ...GHLIGHTS

- ...ment programs that encourage best practices, such as provincial CARD programs, ... Farm Safety Program and the Matching Investment Initiative.
- Assist producers in improving or changing the direction of farm operations, through the Farm Consultation Service.
- Fund initiatives that strengthen the sector's economic performance and capacity to adapt.
- Invest $60 million in adaptation programs for the sector and rural communities, through the Canadian Adaptation and Rural Development (CARD) Fund. Policy priorities: research/innovation, environmental sustainability, food safety and quality, human resources, marketing, rural development.
- Develop a federal strategic framework to facilitate the development of co-operatives.

## Focus on Rural Canada

The Canadian government, recognizing the strengths and values of rural Canada, established the Canadian Rural Partnership (CRP) in 1998. AAFC's Rural Secretariat coordinates the CRP, working with 28 federal departments and agencies, to bring rural concerns to the federal forefront. By operating across government, the CRP is able to better serve rural Canadians providing them with access to the necessary tools, information, skills, infrastructure and services to maintain and enhance their quality of life, and to diversify and sustain their communities.

### ...IGHLIGHTS

- ...sign policies, programs and services that are more accessible and better targeted to rural Canadians.
- Respond to the information needs of rural Canadians in a direct and timely manner.
- Promote the application of the "rural lens" to new and renewed departmental initiatives.
- Increase awareness of rural issues within the Department and among stakeholders.
- Implement the rural and partnership initiatives identified through the National Rural Conference in Magog, Quebec, and the Rural Report to Parliament.

# EXPANDING MARKETS

## Aggressive Approach to Market Growth

The agriculture and agri-food sector, like other industries, relies on market growth for continued prosperity. Industry has fared well over the last decade, with the agriculture sector growing at an average annual rate of 3.5%, and the food and beverage processing sector growing at 1.7% over the same period.

Canada's domestic market is worth nearly $95 billion, and is still the most important outlet for the $55 billion worth of processed products Canada takes to market every year. The domestic market for processed food products is expected to grow by approximately $2.1 billion annually.

Canadian industry expects to capture three-quarters of that domestic growth. Global exporters, however, are increasingly competitive, and Canadians are under pressure to meet the changing needs of consumers. The industry will have to be increasingly sensitive to shifting demographics and respond to consumer concern about food safety, health and the environment.

Although Canada's domestic market anchors the country's agriculture industries, export markets offer the greatest potential for growth. Over the last decade, Canada's agriculture and agri-food exports have almost doubled, reaching $22.6 billion in 1998.

To provide an impetus for continued growth, the Canadian Agri-Food Marketing Council, in consultation with the sector, has established an ambitious goal: to capture 4% of the value of world agri-food exports, and increase the proportion of Canada's processed agricultural products exports from 40% to 60% by 2005.

Growth in Canada's food and beverage processing industry will be critical in reaching this goal. Processed products are the fastest growing and most profitable part of agri-food trade world-wide.

### HIGHLIGHTS

- sector's ability to respond to market demands by providing high quality market information, ice and analysis, through ATS On-line, InfoHort and the Canadian Dairy Information Centre.
- op an integrated government/industry approach to E-commerce in the sector.
- uild the quality of AAFC's services to exporters through focussed work with *Team Canada Inc* on such initiatives as ExportSource, Virtual Trade shows.

## Improved and More Secure Access to World Markets

Continuing export growth will depend, in part, on Canada's ability to maintain and improve industry's access to foreign markets through strong negotiations in international arenas. While attempts to launch a new round of global trade talks at Seattle were suspended, the negotiations on agriculture will go ahead as planned. Canada is committed to expanding market access for Canadian agri-food exporters, eliminating trade-distorting subsidies, and ensuring a more transparent, rules-based global trading system.

Canada's international work in world markets is critical to trade growth, and to the health of the agriculture and agri-food industry as a whole: currently, 40 cents of every farm dollar comes from trade. However, the country's global outreach is also important to honor Canada's humanitarian obligations.

Canada has an international reputation for making a difference. As the Speech from the Throne made clear, our own "quality of life depends in part on the quality of life of our neighbours…" This involves working in partnership with other countries, not only through trade organizations like the World Trade Organization (WTO), but also through the Food and Agriculture Organization (FAO), the Inter-American Institute for Co-operation in Agriculture (IICA), Organization for Economic Co-operation and Development (OECD), Asia Pacific Economic Cooperation (APEC), and forums of like-minded countries working to achieve meaningful progress in the councils of the world.

### HIGHLIGHTS

- …ada's agri-food trade interests at the World Trade Organization's agriculture negotiations.
- …to work to establish the Free Trade Area of the Americas (FTAA) by 2005.
- …d Canadian rights under existing trade agreements to safeguard Canadian market access …d remove barriers to trade.
- Provide assistance to developing countries, members of FAO and IICA to improve the quality of life of their citizens.

## Investment

Investment is key to improving the competitiveness of our sector, and in recent years, investment has been higher than the average over the decade. However, Canada's productivity lags behind the United States, and the sector requires higher levels of investment to build its productivity and enhance its supply capability. Businesses currently in Canada will need to upgrade their facilities, and attract foreign business partners who can offer new technologies, products and markets. Canada will need to promote the country as an "investment location of choice," and provide information and assistance to prospective investors.

### …GHLIGHTS

- …ve the business climate for investors through policy and regulatory changes which enhance the …mpetitiveness, productivity and profitability of the Canadian agriculture and agri-food sector.
- Enable new and emerging sectors to seize market opportunities by developing business plans, such as a national strategy for the development of the nutraceutical and functional foods industry.
- Increase awareness of Canada as a preferred investment location through representation at trade fairs, development of web-sites and information campaigns to attract potential investors.

# INNOVATING FOR A SUSTAINABLE FUTURE

## Research and Partnerships

Government and industry both recognize that Canada's competitive edge – and hence, market growth – rests largely on continuing innovation. Overall, the sector spends $1 billion in agri-food research annually. Over the last several years AAFC has invested in areas in which industry can not profitably work alone.

The department and the sector place strong emphasis on collaborative research work. Research partnerships are a key mechanism for transferring new technology to the sector.

### HIGHLIGHTS

- ase development and adoption of products and processes that contribute to the sector's mpetitiveness and environmental sustainability.
- Increase collaborative research through programs like the Matching Investment Initiative, which contributes to technology development and adoption in Canada.

## Innovative environmental solutions

Industry growth is directly linked to robust and cost-effective production on the farm. To meet industry goals and capture 4% of the value of world agricultural trade, Canadian industry will need to dramatically increase its production capability, build livestock herds and, in some cases, double crop yields.

The large production increases will put considerable pressure on our agricultural resource base, challenging the sector to find innovative environmental solutions that allow Canada to meet both its economic and environmental goals.

Sustainable practices are a high priority across the sector. Studies demonstrate that Canada's land and water have improved in many ways, but there is considerable room for improvement across the industry. The industry is working to address community priorities, including improved water quality, better manure management and environmentally-sound land management practices, such as low disturbance tillage systems.

Canada must also tackle globally-pervasive problems such as climate change. The agriculture sector accounts for one tenth of Canada's greenhouse gas emissions. As a signatory to the Kyoto Protocol, Canada is committed to a 6 percent reduction from 1997 levels in greenhouse emissions by 2012. Canada is exploring the role of carbon sequestering, including "sinks" such as soil and shelterbelts, in assisting the sector in meeting global commitments.

### HLIGHTS

- nt an environmentally sound agri-food policy framework, including a livestock environmental gement strategy and a Toxic Substances Management Policy Framework.
- llaborate with the sector on environmental issues, such as identifying alternatives to the ozone depleting substance methyl bromide, implementing a recognition and awards program for on-farm stewardship activities that conserve wildlife habitat, and building Canada's knowledge base on greenhouse gas (GHG) emissions.
- Promote increased adoption of sustainable land and water management systems that will afford greater economic security.
- Complete AAFC's current Sustainable Development Strategy, and design and implement a follow-up strategy.

## SOUND DEPARTMENTAL MANAGEMENT

### Improved Service to Canadians: Government On-line

The federal government's goal, enunciated in the Speech from the Throne, is clear: "By 2004, Canada will be known around the world as the government most connected to its citizens."

AAFC is a knowledge department, and as such, must be well-connected to the sector. Clients require easily available strategic information if they are to remain competitive and, because AAFC's clients often reside in remote or rural communities, economical on-line services are increasingly important.

Working to build the knowledge economy, however, includes building communication infrastructures for all citizens. Canadians are requesting convenient, efficient and high-quality access to government services and information through multiple channels (electronic, mail, telephone and in-person).

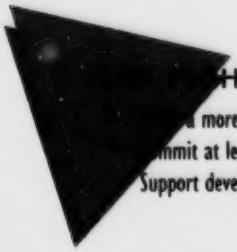
### HLIGHTS

- all AAFC information and services are on-line by December 31, 2004 as outlined in *Getting Government On-line* document. AAFC's targets: all information on-line by December 31, 2000; 80 percent of services on-line by December 31, 2002.
- Become the internet portal for industry clients and stakeholders looking for agriculture and agri-food information in Canada.
- Improve service to Canadians, to meet the Government's objective of a 10 percent increase in Canadians' satisfaction with service quality.

## Managing for Excellence

A common departmental vision and purpose is essential to building a committed team in any organization. AAFC's shared vision is: ***We are a top performing team committed to global excellence of Canada's farms and food.*** Our vision essentially expresses how we want to deliver our commitments to Canadians.

Fundamentally, AAFC's performance is in the hands of the 5,500 people, coast-to-coast, who make up our workforce. The Department has put considerable effort into supporting its workforce, coupling the right people with the right tools and providing opportunities for personal development to help meet our vision. The Department has specific and aggressive strategies to continue the work, by focusing on the recruitment, retention and continuous learning of a skilled federal workforce.



### HLIGHTS

- more diverse, representative workforce designed to meet business needs.
- mmit at least 4% of salary budget to employee training and development.
- Support development of personal career plans for all employees.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

---

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

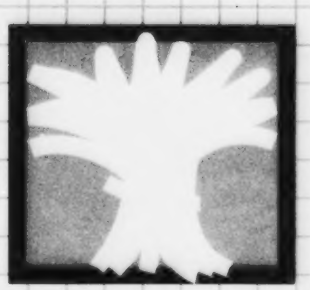
LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

# STRONG FOUNDATION FOR THE SECTOR AND RURAL COMMUNITIES



## OBJECTIVE FOR THE BUSINESS LINE:

Work with industry, the provinces and other partners to enhance the sector's economic viability, while strengthening opportunities for rural community development.

## BUSINESS LINE OVERVIEW:

The business line focuses on the development of a multi-faceted policy framework for the sector. The framework is designed to:

- facilitate the agriculture and agri-food sector's ability to pursue its competitive advantages in domestic and international markets;
- adapt to a changing economy while ensuring environmental and social sustainability;
- strengthen opportunities for rural community development.

*The business line has **three key result areas**:*

- Policy Framework, which includes:
  - Income Risk and Stabilization;
  - Adaptation and Change;
  - Policy Development and Analysis;
  - Market Regulation.
- Rural Communities.
- Co-operatives.

| KEY RESULT AREA | |
|---|---|
| Policy Framework | |
| Rural Communities | |
| Co-Operatives | |
| TOTAL | |

## RESOURCES BY KRA

FOR MORE DETAILED INFORMATION VISIT http://www.agr.ca/rpp/rppe.html

# STRONG FOUNDATION FOR THE SECTOR AND RURAL COMMUNITIES



## OBJECTIVE FOR THE BUSINESS LINE:

Work with industry, the provinces and other partners to enhance the sector's economic viability, while strengthening opportunities for rural community development.

## BUSINESS LINE OVERVIEW:

The business line focuses on the development of a multi-faceted policy framework for the sector. The framework is designed to:

- facilitate the agriculture and agri-food sector's ability to pursue its competitive advantages in domestic and international markets;
- adapt to a changing economy while ensuring environmental and social sustainability;
- strengthen opportunities for rural community development.

*The business line has* ***three key result areas.***

- Policy Framework, which includes:
  - Income Risk and Stabilization;
  - Adaptation and Change;
  - Policy Development and Analysis;
  - Market Regulation.
- Rural Communities.
- Co-operatives.

| KEY RESULT AREA | Main Estimates 2000-2001 |
|---|---|
| Policy Framework | 1,729,945,800 |
| Rural Communities | 13, 053,500 |
| Co-Operatives | 993,700 |
| TOTAL | 1,743,993,000 |

## RESOURCES BY KRA

FOR MORE DETAILED INFORMATION VISIT: http://www.agr.ca/rpp/rppe.html

**KRA**
KEY RESULTS AREA

## POLICY FRAMEWORK - INCOME & RISK STABILIZATION

**Where we want to go:** *What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

- An effective safety net framework and programs in place to help stabilize the income level of Canadian farmers and producers.
- An understanding of the linkages and complementarity of public, and private risk management tools, and their use to ensure greater self-reliance and stability in the sector.

## RESULTS/COMMITMENTS

*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

1. ***Implement a new safety net framework by FY 2000-01.***
   - ✉ Agricultural Income Disaster Assistance (AIDA) will provide producers with over $1billion in federal support payments for the 1998 and 1999 Stabilization years.
   - ✉ In 2000-2001, AAFC will inject up to an additional $500 million annually to help Canadian producers manage the market and production risks they face. Included in this is the Special Spring Advance Program to help farmers pay spring seeding costs.
   - ✉ Special Spring Advance Program already implemented to provide producers with loans of up to $20,000 for the purchase of seed, etc.
   - ✉ Over the next 6 months the government will work with provinces and producer organizations to design a new disaster program.
   - ✉ Through discussions with the provinces and producer organizations, the government will design a long-term framework for safety nets that meets the needs of producers.
   - ✉ Design improvements to Net Income Stabilization Account (NISA) to allow easier access.

2. ***Promotion of private risk management tools and strategies including improved product availability, producer awareness and knowledge.***
   - ✉ Increase producer understanding (brochures, training material, website).
   - ✉ Foster development and/or promotion of innovative products for Canadian agriculture (i.e. over-the-counter derivatives such as weather and currency translated options).
   - ✉ Document benefits/costs/diversification/specialization.

## MEASURES

*How we intend to assess our progress*

1. ***Complete evaluation of safety net framework including client satisfaction surveys measuring service delivery and program delivery.***
   - Track NISA/AIDA application processing reports; delivery of new/modified programs Deposit Withdrawal Option Notice (DWON) withdrawal- 20days, AIDA applications- 90 days, 30 days during non-peak periods).
   - Assess programs ability to stabilize farm income for the sector (participants versus non-participants, measuring stability of income).
2. ***Measure level of understanding and use of private market tools/strategies by producers (survey).***
   - Research number of risk management products/strategies available by commodity and region.
   - Report on benefits and costs of risk management strategies including diversification/specialization, research and development.

● **Expected Results**
✉ **Deliverables:** ***Commitments that move us toward our objectives.***

## POLICY FRAMEWORK: ADAPTATION & GROWTH

**Where we want to go:** *What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

▶ Increased industry capacity to seize opportunities in the marketplace and assist those adversely affected by the shift to a market economy.

## RESULTS/COMMITMENTS

*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

1. ***Contribute to the development or adaptation and adoption of best practices.***
   - ✉ Develop programs under the Canadian Adaptation and Rural Development (CARD) fund that encourage the use of best practices (i.e. Environmental Farm Program, Farm Safety, Matching Investment Initiative), provision of investment capital for emerging opportunities, and organizational forms for strategic alliances.
   - ✉ Continue to develop strong partnerships with industry adaptation councils and national programs.

2. ***Increase the capacity for export growth, domestic expansion and commercialization of research.***
   - ✉ Fund CARD initiatives which are broader in scope than adjustment programs aimed at strengthening the sector's economic performance and capacity to adapt.

3. ***Increase the productivity and competitiveness of producers in order to build a stronger, more diversified rural economy.***
   - ✉ CARD focus on the following six priority areas : innovation, market opportunities, environmental sustainability, food safety and quality, rural development, human resource capacity building.
   - ✉ Ensure that programs for producers help them identify resources and alternatives available and assist them in improving or changing the direction of the farm operation (i.e. Farm Consultation Service).

4. ***Increase the capacity for rural growth in the Prairies.***
   - ✉ Develop new knowledge and increase awareness of producers by distributing 28 fact sheets to the Prairies by March, 2001.
   - ✉ Increase level of understanding and adoption of value-added production and diversification by agricultural producers in the prairies by March 31, 2003.

## MEASURES

*How we intend to assess our progress*

1. ***Track the number and description of best practices, products, technology, information, investment and organizational forms that have been developed or adapted.***
   - Number and description of methods used to make target clients aware of new and adapted tools (information packages, conferences, workshops, etc.).
   - Industry/Provincial investment in CARD projects.
   - Monitor through descriptive or quantitative evidence:
     - Change in behaviour that has occurred in the target client group as a result of applying new or adapted tools.
     - Change in self-reliance of individuals or organizations.
     - Number of projects by result area.

2. ***Assess the value of change in behaviour on those who have adopted or applied new or adapted best practices, products, technology, information, and organizational forms or made new investment including:***
   - Increase in volume/value of agricultural and agri-food production, domestic and export markets, and the number of jobs in the sector; reduction in risk to producers and processors.

**KRA**
KEY RESULTS AREA

# POLICY FRAMEWORK - INCOME & RISK STABILIZATION

**Where we want to go:** *What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

- An effective safety net framework and programs in place to help stabilize the income level of Canadian farmers and producers.
- An understanding of the linkages and complementarity of public, and private risk management tools, and their use to ensure greater self-reliance and stability in the sector.

## RESULTS/COMMITMENTS

*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

1. ***Implement a new safety net framework by FY 2000-01.***
   - ✉ Agricultural Income Disaster Assistance (AIDA) will provide producers with over $1billion in federal support payments for the 1998 and 1999 Stabilization years.
   - ✉ In 2000-2001, AAFC will inject up to an additional $500 million annually to help Canadian producers manage the market and production risks they face. Included in this is the Special Spring Advance Program to help farmers pay spring seeding costs.
   - ✉ Special Spring Advance Program already implemented to provide producers with loans of up to $20,000 for the purchase of seed, etc.
   - ✉ Over the next 6 months the government will work with provinces and producer organizations to design a new disaster program.
   - ✉ Through discussions with the provinces and producer organizations, the government will design a long-term framework for safety nets that meets the needs of producers.
   - ✉ Design improvements to Net Income Stabilization Account (NISA) to allow easier access.

2. ***Promotion of private risk management tools and strategies including improved product availability, producer awareness and knowledge.***
   - ✉ Increase producer understanding (brochures, training material, website).
   - ✉ Foster development and/or promotion of innovative products for Canadian agriculture (i.e. over-the-counter derivatives such as weather and currency translated options).
   - ✉ Document benefits/costs/diversification/specialization.

## MEASURES

*How we intend to assess our progress*

1. ***Complete evaluation of safety net framework including client satisfaction surveys measuring service delivery and program delivery.***
   - Track NISA/AIDA application processing reports; delivery of new/modified programs Deposit Withdrawal Option Notice (DWON) withdrawal- 20days, AIDA applications- 90 days, 30 days during non-peak periods).
   - Assess programs ability to stabilize farm income for the sector (participants versus non-participants, measuring stability of income).
2. ***Measure level of understanding and use of private market tools/strategies by producers (survey).***
   - Research number of risk management products/strategies available by commodity and region.
   - Report on benefits and costs of risk management strategies including diversification/specialization, research and development.

● **Expected Results**
✉ **Deliverables:** ***Commitments that move us toward our objectives.***

**KRA**
KEY RESULTS AREA

Where we want to go:
*What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

# POLICY FRAMEWORK - ADAPTATION & CHANGE

Increased industry capacity to seize opportunities in the marketplace and assist those adversely affected by the shift to a market economy.

## RESULTS/COMMITMENTS

*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

1. ***Contribute to the development or adaptation and adoption of best practices.***
   - ✉ Develop programs under the Canadian Adaptation and Rural Development (CARD) fund that encourage the use of best practices (i.e. Environmental Farm Program, Farm Safety, Matching Investment Initiative), provision of investment capital for emerging opportunities, and organizational forms for strategic alliances.
   - ✉ Continue to develop strong partnerships with industry adaptation councils and national programs.

2. ***Increase the capacity for export growth, domestic expansion and commercialization of research.***
   - ✉ Fund CARD initiatives which are broader in scope than adjustment programs aimed at strengthening the sector's economic performance and capacity to adapt.

3. ***Increase the productivity and competitiveness of producers in order to build a stronger, more diversified rural economy.***
   - ✉ CARD focus on the following six priority areas : innovation, market opportunities, environmental sustainability, food safety and quality, rural development, human resource capacity building.
   - ✉ Ensure that programs for producers help them identify resources and alternatives available and assist them in improving or changing the direction of the farm operation (i.e. Farm Consultation Service).

4. ***Increase the capacity for rural growth in the Prairies.***
   - ✉ Develop new knowledge and increase awareness of producers by distributing 28 fact sheets to the Prairies by March, 2001.
   - ✉ Increase level of understanding and adoption of value-added production and diversification by agricultural producers in the prairies by March 31, 2003.

## MEASURES

*How we intend to assess our progress*

1. ***Track the number and description of best practices, products, technology, information, investment and organizational forms that have been developed or adapted.***
   - Number and description of methods used to make target clients aware of new and adapted tools (information packages, conferences, workshops, etc.).
   - Industry/Provincial investment in CARD projects.
   - Monitor through descriptive or quantitative evidence:
     - Change in behaviour that has occurred in the target client group as a result of applying new or adapted tools.
     - Change in self-reliance of individuals or organizations.
     - Number of projects by result area.

2. ***Assess the value of change in behaviour on those who have adopted or applied new or adapted best practices, products, technology, information, and organizational forms or made new investment including:***
   - Increase in volume/value of agricultural and agri-food production, domestic and export markets, and the number of jobs in the sector; reduction in risk to producers and processors.

**KRA**
KEY RESULTS AREA

# POLICY FRAMEWORK - POLICY DEVELOPMENT & ANALYSIS

**Where we want to go:** *What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

- A business climate that fosters industry competitiveness and self-reliance while ensuring environmental and social sustainability.
- Capacity to provide timely and relevant policy analysis and advice to address current and emerging policy issues over the short, intermediate, and long-term for the government, the department and the sector.

## RESULTS/COMMITMENTS

***What we need to accomplish to advance toward our objectives.***

1. ***Develop a departmental Aboriginal Strategy and Farm/Rural Women Strategy within 2000-2001.***
   - ✉ Finalize work plans by February 2000 (input from all Business Lines).

2. ***Develop a framework to assess the impact of government on sector productivity.***
   - ✉ By 2000-2001 define a management strategy to partner with other branches/departments to better understand the linkages and impacts of cross-sectoral policies on the agriculture and agri-food system.
   - ✉ Develop a project tracking process to measure the effect of analysis and advice on policy decisions.

3. ***Foster AAFC's understanding of citizen engagement, consultation and its role in policy development.***
   - ✉ In concert, with other departments update and expand the departmental consultation guidelines by June 2000 to:
     - Recognize of the impact of policies/programs on Canadians.
     - Encourage participation of all key stakeholders in AAFC consultations (e.g., Safety Nets Advisory Committee).
     - Ensure maintenance of important linkages.
     - Reduce overlap and consultation fatigue.

4. ***Develop and maintain databases and analytical tools that support the ability to conduct timely policy analysis and advice.***
   - ✉ Improve our understanding of structural changes and their impacts on competition and economic growth and how Canada compares to the US and other key players.

5. ***Produce farm income forecasts, policy and market impacts at the farm level.***
   - ✉ In collaboration with provincial government officials and Statistics Canada, produce the Farm Income and *Financial Conditions Government Assistance Data Book.*

## MEASURES

***How we intend to assess our progress***

1. *Track progress made in the development of the Aboriginal Strategy and Farm/ Rural Women Strategy through work plan time lines.*

2. *Using a Project Tracking Process, monitor our ability to influence cross-sectoral policy changes (survey of federal partners).*
   - Measure the effect of analysis and advice on policy decisions (immediate, intermediate and final outcomes).
   - Measure the impact consultations have on policies and programs.

3. *Measure our ability to produce timely accurate farm income information.*
   - Farm Income Variance financial information, updated annually.

**KRA**
KEY RESULTS AREA

# POLICY FRAMEWORK - MARKET REGULATION

**Where we want to go:**
*What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

▶ A regulatory framework that contributes to industry competitiveness while maintaining a safe and healthy food supply.

## RESULTS/COMMITMENTS

*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

1. ***Monitor the grain transportation reform process to ensure that farmers benefit from the reform.***
   ✉ With Transport Canada, provide support to the process to implement an adequate set of changes that will yield a grain handling and transportation system that is reliable and efficient.

2. ***Identify issues and impacts of regulations on industry.***

3. ***Analyse the impact on the industry of possible changes to:***
   - market access.
   - internal competition.
   - industry structure and performance.

4. ***Analyse options which preserve the framework of orderly marketing for producers while complying with recent WTO rulings.***

## MEASURES

*How we intend to assess our progress*

1. *Annual monitoring of the impact of the proposed grain transportation reforms upon the effectiveness and efficiency of the grain handling transportation system.*

2. *Industry competitiveness/self-reliance at the sector level.*

3. *Monitor the impact of regulatory changes on industry.*
   - Project Tracking Process.

## KRA
KEY RESULTS AREA

## POLICY FRAMEWORK - POLICY DEVELOPMENT & ANALYSIS

**Where we want to go:** *What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

- A business climate that fosters industry competitiveness and self-reliance while ensuring environmental and social sustainability.
- Capacity to provide timely and relevant policy analysis and advice to address current and emerging policy issues over the short, intermediate, and long-term for the government, the department and the sector.

## RESULTS/COMMITMENTS

*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

1. ***Develop a departmental Aboriginal Strategy and Farm/Rural Women Strategy within 2000-2001.***
   - ✉ Finalize work plans by February 2000 (input from all Business Lines).

2. ***Develop a framework to assess the impact of government on sector productivity.***
   - ✉ By 2000-2001 define a management strategy to partner with other branches/departments to better understand the linkages and impacts of cross-sectoral policies on the agriculture and agri-food system.
   - ✉ Develop a project tracking process to measure the effect of analysis and advice on policy decisions.

3. ***Foster AAFC's understanding of citizen engagement, consultation and its role in policy development.***
   - ✉ In concert, with other departments update and expand the departmental consultation guidelines by June 2000 to:
     - Recognize of the impact of policies/programs on Canadians.
     - Encourage participation of all key stakeholders in AAFC consultations (e.g., Safety Nets Advisory Committee).
     - Ensure maintenance of important linkages.
     - Reduce overlap and consultation fatigue.

4. ***Develop and maintain databases and analytical tools that support the ability to conduct timely policy analysis and advice.***
   - ✉ Improve our understanding of structural changes and their impacts on competition and economic growth and how Canada compares to the US and other key players.

5. ***Produce farm income forecasts, policy and market impacts at the farm level.***
   - ✉ In collaboration with provincial government officials and Statistics Canada, produce the Farm Income and *Financial Conditions Government Assistance Data Book.*

## MEASURES

*How we intend to assess our progress*

1. ***Track progress made in the development of the Aboriginal Strategy and Farm/Rural Women Strategy through work plan time lines.***

2. ***Using a Project Tracking Process, monitor our ability to influence cross-sectoral policy changes (survey of federal partners).***
   - Measure the effect of analysis and advice on policy decisions (immediate, intermediate and final outcomes).
   - Measure the impact consultations have on policies and programs.

3. ***Measure our ability to produce timely accurate farm income information.***
   - Farm Income Variance financial information, updated annually.

**Where we want to go:** *What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

▶ A regulatory framework that contributes to industry competitiveness while maintaining a safe and healthy food supply.

## RESULTS/COMMITMENTS

*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

1. ***Monitor the grain transportation reform process to ensure that farmers benefit from the reform.***
   ✉ With Transport Canada, provide support to the process to implement an adequate set of changes that will yield a grain handling and transportation system that is reliable and efficient.

2. ***Identify issues and impacts of regulations on industry.***

3. ***Analyse the impact on the industry of possible changes to:***
   - market access.
   - internal competition.
   - industry structure and performance.

4. ***Analyse options which preserve the framework of orderly marketing for producers while complying with recent WTO rulings.***

## MEASURES

*How we intend to assess our progress*

1. *Annual monitoring of the impact of the proposed grain transportation reforms upon the effectiveness and efficiency of the grain handling transportation system.*

2. *Industry competitiveness/self-reliance at the sector level.*

3. *Monitor the impact of regulatory changes on industry.*
   - Project Tracking Process.

Where we want to go:
*What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

- Departmental policies, programs and services that are more targeted and more accessible to the needs of rural Canadians.
- Heightened awareness of rural issue within the Department and among other stakeholders.

## RESULTS/COMMITMENTS

*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

1. ***Departmentally, respond in a direct and timely fashion to the information needs of rural Canadians.***
   - ✉ Participate in the Interdepartmental Working Group on Rural and provide quality AAFC input to activities arising from the Canadian Rural Partnership (CRP).
   - ✉ Integrate the priorities of the CRP into the Department's agri-rural business activities.
   - ✉ Review new and renewed departmental policies, programs and services through the "rural lens."

2. ***Contribute to the planning and promotion of the Federal Framework for Action in Rural Canada.***
   - ✉ Enhance access to departmental programs and services.
   - ✉ Implement rural and partnership initiatives as expressed through the Rural Report to Parliament.

## MEASURES

*How we intend to assess our progress*

1. *Monitor:*
   - agri-rural actions arising as a result of work of the Departmental Rural Coordination team;
   - the extent to which the Department applies the "rural lens" (inter-departmental implementation process);
   - the level of awareness of rural Canadians regarding AAFC programs and services (participation in workshops, conferences, symposiums).

2. ***Measure the extent to which rural Canadians are satisfied with the delivery of departmental programs and services (survey).***

KEY RESULTS AREA

# CO-OPERATIVES

**Where we want to go:**
***What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.***

▶ Federal policies and programs that facilitate the development of co-operatives.

## RESULTS/COMMITMENTS

***What we need to accomplish to advance toward our objectives.***

❶ ***Respond to the needs of the co-operative sector.***

- ☒ Develop a federal strategic framework for co-operatives.
- ☒ Ensure senior managers in the federal government have a better understanding of what a co-operative is and the role that co-operatives play at the local level in this country.
- ☒ Ensure co-operatives have access to essential tools (i.e. information, capital).
- ☒ Promote use of the co-operative business model.

## MEASURES

***How we intend to assess our progress***

❶ ***Federal policy framework in place by 2000-2001.***

- Better information-sharing with federal departments to enhance the understanding of the co-operative model.
- Survey the level of understanding of the co-operative alternative among key federal departments and partners.

**KRA**
KEY RESULTS AREA

# RURAL COMMUNITIES

Where we want to go:
*What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

- Departmental policies, programs and services that are more targeted and more accessible to the needs of rural Canadians.
- Heightened awareness of rural issue within the Department and among other stakeholders.

## RESULTS/COMMITMENTS

*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

1. ***Departmentally, respond in a direct and timely fashion to the information needs of rural Canadians.***
   - ✉ Participate in the Interdepartmental Working Group on Rural and provide quality AAFC input to activities arising from the Canadian Rural Partnership (CRP).
   - ✉ Integrate the priorities of the CRP into the Department's agri-rural business activities.
   - ✉ Review new and renewed departmental policies, programs and services through the "rural lens."

2. ***Contribute to the planning and promotion of the Federal Framework for Action in Rural Canada.***
   - ✉ Enhance access to departmental programs and services.
   - ✉ Implement rural and partnership initiatives as expressed through the Rural Report to Parliament.

## MEASURES

*How we intend to assess our progress*

1. *Monitor:*
   - agri-rural actions arising as a result of work of the Departmental Rural Coordination team;
   - the extent to which the Department applies the "rural lens" (inter-departmental implementation process);
   - the level of awareness of rural Canadians regarding AAFC programs and services (participation in workshops, conferences, symposiums).

2. *Measure the extent to which rural Canadians are satisfied with the delivery of departmental programs and services (survey).*

**KRA**
KEY RESULTS AREA

# CO-OPERATIVES

**Where we want to go:**
***What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.***

▶ Federal policies and programs that facilitate the development of co-operatives.

## RESULTS/COMMITMENTS
***What we need to accomplish to advance toward our objectives.***

**1** ***Respond to the needs of the co-operative sector.***

- ✉ Develop a federal strategic framework for co-operatives.
- ✉ Ensure senior managers in the federal government have a better understanding of what a co-operative is and the role that co-operatives play at the local level in this country.
- ✉ Ensure co-operatives have access to essential tools (i.e. information, capital).
- ✉ Promote use of the co-operative business model.

## MEASURES
***How we intend to assess our progress***

**1** ***Federal policy framework in place by 2000-2001.***

- Better information-sharing with federal departments to enhance the understanding of the co-operative model.
- Survey the level of understanding of the co-operative alternative among key federal departments and partners.

## MANAGING FOR EXCELLENCE: HIGHLIGHTS

- ***Hearing all Stakeholders:***
  - Updating and expanding consultation processes with agri-food sector stakeholders and other government groups in order to define strategic priorities, develop inclusive programs and monitor results achieved and adequacy of service levels provided.

- ***Responsiveness:***
  - Ensuring the operational integrity of critical Crop Insurance, NISA and AIDA systems delivering services to sector clients.
  - Ensuring governance structures provide effective partnerships between government and industry for delivering CARD.

- ***Readiness for the Future:***
  - Leading policy research and analysis initiatives within the department and coordinating the integration of government-wide priorities into departmental plans and programs.

- ***High Performance Workforce:***
  - Motivating, developing and renewing a representative and diversified workforce, by aggressive recruiting, innovative career management, creative development of competencies and transparent staffing.

Judith Moses
Business Line Principal

**STRONG FOUNDATION**
FOR THE SECTOR AND RURAL COMMUNITIES



# BUILDING STRONGER RURAL COMMUNITIES



Canadian Rural Partnership @ http://www.rural.gc.ca

Under the Canadian Rural Partnership (CRP), the Rural Secretariat of Agriculture and Agri-Food Canada leads and coordinates the government-wide effort for rural policy and program development and implementation. This cross-government effort responds to the challenges and issues of rural Canadians through partnership initiatives among federal departments and agencies, other levels of government, and rural stakeholders.

### IMPLEMENTATION STRATEGY

Through the Federal Framework for Action in Rural Canada, the Government of Canada has defined its vision for rural Canada as one of vibrant communities and a sustainable resource base which contribute to our national identity and prosperity, where rural Canadians can make informed decisions about their own future, share the benefits of the global knowledge-based economy and society, and can take full advantage of opportunities for personal and community development.

The Government of Canada recognizes the values and strengths of rural Canada and the contribution of rural areas to our national economy and identity. The Government is working to build a rural Canada in which rural Canadians have the access to the necessary tools, information, skills, infrastructure and services to maintain and enhance their quality of life, and to diversify and sustain their communities.

Eleven priority areas for rural communities were identified by rural citizens through the Rural Dialogue. Cross-government initiatives are being undertaken to respond to these priorities. At the same time, the *rural lens* is being proactively applied to new and renewed policies, programs and services. Government performance of the rural portfolio is being monitored and communicated to all Canadians by way of the Rural Report to Parliament.

Information outreach activities are enhancing access to information on federal programs and services, while "pilot projects" allow for the testing of new approaches to respond to community development issues and concerns.

A National Rural Conference is planned for April 2000 to allow Canadians from rural and remote areas to share citizens' initiatives and experiences; highlight Government commitment and achievements; and identify joint actions to address remaining challenges.

## RURAL CANADA LEADERSHIP

*Twenty-eight departments and agencies are working together under the Canadian Rural Partnership to provide an efficient network of programs and services for rural Canadians:*

- Agriculture and Agri-Food Canada
- Atlantic Canada Opportunities Agency
- Canada Customs and Revenue Agency
- Canada Economic Development for Quebec Regions
- Canada Mortgage and Housing Corporation
- Canada Post Corporation
- Canadian Environmental Assessment Agency
- Canadian Heritage
- Canadian Tourism Commission
- Citizenship and Immigration Canada
- Department of National Defence
- Environment Canada
- Farm Credit Corporation
- Finance Canada
- Fisheries and Oceans Canada
- Health Canada
- Human Resource Development Canada
- Indian and Northern Affairs Canada
- Industry Canada
- Justice Canada
- Natural Resources Canada
- Privy Council Office
- Public Works and Government Services Canada
- Royal Canadian Mounted Police
- Statistics Canada
- Transport Canada
- Treasury Board Secretariat
- Western Economic Diversification Canada

*Federal Rural Teams, established in every province and territory, are reaching out to work with provincial and territorial departments and rural stakeholder groups to provide opportunities for collaboration and partnership at the local community level.*

### EXPECTED RESULTS

- Heightened awareness of rural issues within the Government and among other stakeholders.
- Government policies, programs and services that are more targeted and more accessible to the needs of rural Canadians.

## PLANS AND STRATEGIES

**Cross-governmentally, elaborate on and implement the Federal Framework for Action in Rural Canada.**

- Enhance access to federal programs and services.
- Refine and promote the application of the rural lens to new and renewed government initiatives.
- Implement horizontal rural initiatives, e.g., CRP Pilot Projects.
- Continue the Rural Dialogue, as expressed through the Rural Report to Parliament and the National Rural Conference in Magog, Quebec.

For more information see *Canadian Rural Partnership* @ http://www.rural.gc.ca

## BUILDING STRONGER RURAL COMMUNITIES — *MEASURING OUR PERFORMANCE*

**Improved cross-government co-ordination to address needs of rural Canada.**

- Extent to which the Government applies the rural lens.
- Extent to which the Government maintains the dialogue with rural Canadians.
- Extent to which rural Canadians are aware of departmental programs and services.
- Level of awareness of rural issues among government partners.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

---

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

# EXPANDING MARKETS

## OBJECTIVE FOR THE BUSINESS LINE:

Expanding Markets Business Line will work cooperatively with all partners to enhance competitiveness; to improve and secure market access; to enable the agriculture and agri-food sector to capture market opportunities in domestic and export markets, with a focus on processed agricultural products; and to increase domestic and foreign investment in the sector.

## BUSINESS LINE OVERVIEW:

The ***Expanding Markets*** Business Line focuses on improving and securing market access to enable sector clients to capture opportunities for increased trade, particularly in processed agricultural products, in both domestic and international markets. It focusses also on creating new market opportunities, ensuring improved market responsiveness in the Canadian agriculture and agri-food sector, and assisting the industry in attracting new investment by setting the stage for an improved climate for investment in the sector which will improve our capability to produce globally competitive products. The business line has three key result areas: ***Market Access***, ***Market Development*** and ***Investment.***

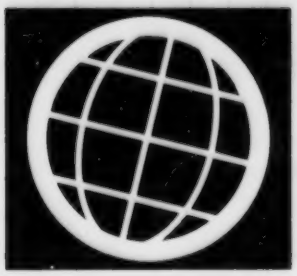
| KEY RESULT AREA | [redacted] |
|---|---|
| Market Access | [redacted] |
| Market Development | [redacted] |
| Investment | [redacted] |
| TOTAL | [redacted] |

## RESOURCES BY KRA

FOR MORE DETAILED INFORMATION VISIT http://www.agr.ca/rpp/rppe.html

PLANS & PRIORITIES

# **EXPANDING** MARKETS



## OBJECTIVE FOR THE BUSINESS LINE:

Expanding Markets Business Line will work cooperatively with all partners to enhance competitiveness: to improve and secure market access; to enable the agriculture and agri-food sector to capture market opportunities in domestic and export markets, with a focus on processed agricultural products; and to increase domestic and foreign investment in the sector.

## BUSINESS LINE OVERVIEW:

The ***Expanding Markets*** Business Line focuses on improving and securing market access to enable sector clients to capture opportunities for increased trade, particularly in processed agricultural products, in both domestic and international markets. It focusses also on creating new market opportunities, ensuring improved market responsiveness in the Canadian agriculture and agri-food sector, and assisting the industry in attracting new investment by setting the stage for an improved climate for investment in the sector which will improve our capability to produce globally competitive products. The business line has three key result areas: ***Market Access***, ***Market Development*** and ***Investment***.

| KEY RESULT AREA | Main Estimates 2000-2001 |
|---|---|
| Market Access | $14,650,684 |
| Market Development | $161,923,293 |
| Investment | $ 9,725,023 |
| TOTAL | $186,300,000 |

## RESOURCES BY KRA

FOR MORE DETAILED INFORMATION VISIT: http://www.agr.ca/rpp/rppe.html

Where we want to go: *What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

▶ Improved and more secure access to international markets and reduction in internal barriers to trade.

## RESULTS/COMMITMENTS

*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

### Negotiating trade agreements:

1. *Creation of new and/or expanded market opportunities for Canadian agricultural commodities and agri-food products:*
   - ☒ Negotiation and effective implementation of multilateral/bilateral/regional trade agreements.
   - ☒ Government and industry trade priorities and issues identified through the Sectoral Advisory Group on International Trade (SAGIT) and other consultation fora.

### Advancing Canada's agri-food trade interests:

2. *Sector's interests advanced through existing trade agreements and organizations:*
   - ☒ International obligations respected by our trading partners.
   - ☒ Provision of advice on Canada's rights and obligations to Canadian industry and policy-makers.
   - ☒ Canadian market access safeguarded by defending Canadian rights under trade agreements.
   - ☒ Cultivation of strong alliances with members who share many of Canada's goals in order to support Canadian priorities within international organizations including WTO, APEC, OECD, Cairns Group, and FAO.
   - ☒ Agricultural trade reform maintained as a high profile item on international organization agendas.
   - ☒ Promotion of a sound science-based approach to regulatory measures affecting trade in agricultural commodities and processed food products.
   - ☒ Use of international standards encouraged through contributions made to the WTO Committee on Technical Barriers to Trade.
   - ☒ Interdepartmental contribution to the advancement of the humanitarian agenda by helping developing countries, members of FAO and IICA, to improve the quality of life of their citizens.

### Resolving barriers to domestic and international trade:

3. *Trade barriers reduced/removed in export markets with recourse to dispute settlement procedures where necessary.*
   - ☒ Resolution of international and interprovincial technical and other barriers to trade.
   - ☒ Interpretation and implementation of trade agreements pursued either through international dispute settlement procedures or through bilateral discussions.

## MEASURES

*How we intend to assess our progress*

*Estimated value/volume of improved and maintained market access for Canadian agricultural commodities and agri-food products as a result of Key Result Area work.*

**Where we want to go:**
***What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.***

▶ Contribution to increased domestic and export sales of Canadian agricultural commodities and agri-food products.

## RESULTS/COMMITMENTS

***What we need to accomplish to advance toward our objectives.***

**Developing and managing a strategic federal, provincial and industry partnership approach to export markets:**

1. ***Coordination of a federal, provincial/industry approach.***
   - ✉ Implementation of the *Team Canada Inc (TCI)* Business Plan.
   - ✉ Annual development of Canada's International Business Strategy for Agriculture, Food and Beverages in collaboration with the Federal/Provincial Market Development Council and the Canadian Agri-Food Marketing Council.

**Providing programs and services to promote growth in export and domestic markets for both products and companies:**

2. ***Enhancement of domestic and export market responsiveness of regional/national clients.***
   - ✉ Provision of domestic and international market information, intelligence and analysis products.
   - ✉ Coordinate a federal strategy for the emerging agricultural non-food industry with products used for industrial purposes.
   - ✉ Consultative services provided to clients in order to enhance their export responsiveness through the activities of the Agri-Food Trade Service (ATS), as a full partner in the TCI.
   - ✉ Assistance provided to regional/national associations in the development of long-term export market strategies through the new Agri-Food Trade Program.
3. ***Enhancement of business relationships and promotion of Canada as a reliable supplier of high quality products.***
   - ✉ Development of strategies for, and coordination of, incoming and outgoing trade missions and participation in major international exhibitions and other promotional events.
4. ***Provision of support in the marketing of agricultural commodities and food products.***
   - ✉ Assistance provided to producers in optimizing marketing opportunities.
   - ✉ Contribution to efficient marketing of agricultural commodities and food products.
   - ✉ Increased use of agricultural marketing programs *(e.g., advance payment, price pooling)* operated with reduced risks and liability.

**Facilitating the resolution of industry issues to improve competitiveness:**

5. ***Promotion of improved supply chain management (from producers – processors – retailers – foodservice).***
   - ✉ Development of shared objectives of mutual benefit among agriculture, food processing and distribution organizations.
6. ***Promotion of strategic alliances.***
   - ✉ Improved horizontal and/or vertical alliances between companies or associations.
7. ***Enhancement of departmental relationships with the agriculture and agri-food sector.***
   - ✉ Improved representation in different venues with the sector including annual association meetings, conferences, top-to-top meetings.

**Coordinating a strategic, integrated government/industry approach to e-commerce in the Canadian agriculture and agri-food sector:**

8. ***Promotion of e-commerce by the Canadian agriculture and agri-food sector.***
   - ✉ Facilitation of policy and regulatory challenges which would improve business climate.
   - ✉ Improvement in the awareness and understanding of e-commerce and global opportunities/challenges.
   - ✉ Assistance provided to national/regional associations in the development and implementation of strategic plans in various sub-sectors and in the conduct of e-commerce initiatives.

## MEASURES

***How we intend to assess our progress***

*Estimated value/volume of new market opportunities by Key Result Area work.*

**KRA**
KEY RESULTS AREA

# MARKET ACCESS

**Where we want to go:**
***What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.***

▶ Improved and more secure access to international markets and reduction in internal barriers to trade.

## RESULTS/COMMITMENTS

***What we need to accomplish to advance toward our objectives.***

### Negotiating trade agreements:

1. *Creation of new and/or expanded market opportunities for Canadian agricultural commodities and agri-food products:*
   - Negotiation and effective implementation of multilateral/bilateral/regional trade agreements.
   - Government and industry trade priorities and issues identified through the Sectoral Advisory Group on International Trade (SAGIT) and other consultation fora.

### Advancing Canada's agri-food trade interests:

2. ***Sector's interests advanced through existing trade agreements and organizations:***
   - International obligations respected by our trading partners.
   - Provision of advice on Canada's rights and obligations to Canadian industry and policy-makers.
   - Canadian market access safeguarded by defending Canadian rights under trade agreements.
   - Cultivation of strong alliances with members who share many of Canada's goals in order to support Canadian priorities within international organizations including WTO, APEC, OECD, Cairns Group, and FAO.
   - Agricultural trade reform maintained as a high profile item on international organization agendas.
   - Promotion of a sound science-based approach to regulatory measures affecting trade in agricultural commodities and processed food products.
   - Use of international standards encouraged through contributions made to the WTO Committee on Technical Barriers to Trade.
   - Interdepartmental contribution to the advancement of the humanitarian agenda by helping developing countries, members of FAO and IICA, to improve the quality of life of their citizens.

### Resolving barriers to domestic and international trade:

3. *Trade barriers reduced/removed in export markets with recourse to dispute settlement procedures where necessary.*
   - Resolution of international and interprovincial technical and other barriers to trade.
   - Interpretation and implementation of trade agreements pursued either through international dispute settlement procedures or through bilateral discussions.

## MEASURES

***How we intend to assess our progress***

*Estimated value/volume of improved and maintained market access for Canadian agricultural commodities and agri-food products as a result of Key Result Area work.*

**KRA**
KEY RESULTS AREA

# MARKET DEVELOPMENT

**Where we want to go:**
***What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.***

▶ Contribution to increased domestic and export sales of Canadian agricultural commodities and agri-food products.

## RESULTS/COMMITMENTS

***What we need to accomplish to advance toward our objectives.***

### Developing and managing a strategic federal, provincial and industry partnership approach to export markets:

1. ***Coordination of a federal, provincial/industry approach.***
   - ✉ Implementation of the *Team Canada Inc (TCI)* Business Plan.
   - ✉ Annual development of Canada's International Business Strategy for Agriculture, Food and Beverages in collaboration with the Federal/Provincial Market Development Council and the Canadian Agri-Food Marketing Council.

### Providing programs and services to promote growth in export and domestic markets for both products and companies:

2. ***Enhancement of domestic and export market responsiveness of regional/national clients.***
   - ✉ Provision of domestic and international market information, intelligence and analysis products.
   - ✉ Coordinate a federal strategy for the emerging agricultural non-food industry with products used for industrial purposes.
   - ✉ Consultative services provided to clients in order to enhance their export responsiveness through the activities of the Agri-Food Trade Service (ATS), as a full partner in the TCI.
   - ✉ Assistance provided to regional/national associations in the development of long-term export market strategies through the new Agri-Food Trade Program.
3. ***Enhancement of business relationships and promotion of Canada as a reliable supplier of high quality products.***
   - ✉ Development of strategies for, and coordination of, incoming and outgoing trade missions and participation in major international exhibitions and other promotional events.
4. ***Provision of support in the marketing of agricultural commodities and food products.***
   - ✉ Assistance provided to producers in optimizing marketing opportunities.
   - ✉ Contribution to efficient marketing of agricultural commodities and food products.
   - ✉ Increased use of agricultural marketing programs *(e.g., advance payment, price pooling)* operated with reduced risks and liability.

### Facilitating the resolution of industry issues to improve competitiveness:

5. ***Promotion of improved supply chain management (from producers – processors – retailers – foodservice).***
   - ✉ Development of shared objectives of mutual benefit among agriculture, food processing and distribution organizations.
6. ***Promotion of strategic alliances.***
   - ✉ Improved horizontal and/or vertical alliances between companies or associations.
7. ***Enhancement of departmental relationships with the agriculture and agri-food sector.***
   - ✉ Improved representation in different venues with the sector including annual association meetings, conferences, top-to-top meetings.

### Coordinating a strategic, integrated government/industry approach to e-commerce in the Canadian agriculture and agri-food sector:

8. ***Promotion of e-commerce by the Canadian agriculture and agri-food sector.***
   - ✉ Facilitation of policy and regulatory challenges which would improve business climate.
   - ✉ Improvement in the awareness and understanding of e-commerce and global opportunities/challenges.
   - ✉ Assistance provided to national/regional associations in the development and implementation of strategic plans in various sub-sectors and in the conduct of e-commerce initiatives.

## MEASURES

***How we intend to assess our progress***

*Estimated value/volume of new market opportunities by Key Result Area work.*

**BUSINESS LINE OBJECTIVE:** To improve and secure market access; to enable the agriculture and agri-food sector to capture opportunities for trade in domestic and export markets, with a focus on processed agricultural products; and to increase domestic and foreign investment in the sector.

**KRA**
KEY RESULTS AREA

# INVESTMENT

**Where we want to go:** *What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

▶ Contribution to enhanced capability to supply competitive Canadian agricultural commodities and agri-food products.

## RESULTS/COMMITMENTS

*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

**Implementing a strategic approach in investment promotion and retention (foreign and domestic) in support of *Investment Team Canada*:**

1. *Implementation of a strategic approach.*
   - ✉ Co-ordination of investment activities through the Federal-Provincial Steering Committee governed by the Federal-Provincial Agri-Food Investment Strategy.
   - ✉ Co-ordination of a federal approach to investment promotion through the development of a federal Agri-Food Investment Strategy and the establishment of an Agri-Food Round Table with senior representatives of affected departments.

**Implementing an integrated government and industry approach to further develop supply capability in the agriculture and agri-food industry that will service both domestic and export markets:**

2. ***Enhancement of competitiveness, productivity and profitability of the agriculture and agri-food sector.***
   - ✉ Improvement in the understanding of the competitiveness and global challenges faced by Canadian agriculture and agri-food industries.
   - ✉ Identification of policy and regulatory issues which could improve the business climate for investors and facilitation of their resolution.
3. *Enabling new/emerging sectors to identify and seize new market opportunities.*
   - ✉ Development and implementation of strategic sub-sector business plans.
   - ✉ Promotion of new products and technologies; adoption of new ways of doing business; and enhanced accessibility to competitively-priced agricultural inputs.

**Providing programs and services to enhance the ability of Canada to attract and maintain capital, technologies and markets:**

4. ***Facilitation of new investment and retention, both domestic and foreign.***
   - ✉ In conjunction with provincial partners and posts, development of prioritized lists of firms for the DM's Country Champion Program, corporate visits by posts and others and SMEs which are ready for alliances with either domestic partners or international firms.
   - ✉ Development of a "company-relationship manager" approach in response to inquiries from firms on specific investment issues, opportunities and impediments in collaboration with our federal and provincial partners including the use of "Rapid Response Teams" to address particular issues.
   - ✉ Gaps addressed between the development of a technically feasible advanced technology and one which is commercially viable through activities such as increased awareness of Canada's research capacity among potential investors and the promotion of partnerships.
5. **Increased awareness of Canada as a preferred investment location.**
   - ✉ Development and distribution of information which addresses myths and promotes awareness of Canada's potential.

**Fostering alliances among domestic firms and between Canadian and foreign firms to improve access to capital, technology and markets:**

6. ***Facilitation of new alliances and improved access to investment capital.***
   - ✉ Co-ordination of events for firms to meet and explore alliances.
   - ✉ Increased use of *Farm Improvement Marketing Co-operative Loans Act.*

## MEASURES

*How we intend to assess our progress*

***Estimated value of investment and enhanced supply capability in the sector resulting from Key Result Area work.***

# INVESTMENT

**Where we want to go:**
*What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

▶ Contribution to enhanced capability to supply competitive Canadian agricultural commodities and agri-food products.

## RESULTS/COMMITMENTS
*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

**Implementing a strategic approach in investment promotion and retention (foreign and domestic) in support of *Investment Team Canada*:**

1. *Implementation of a strategic approach.*
   - ✉ Co-ordination of investment activities through the Federal-Provincial Steering Committee governed by the Federal-Provincial Agri-Food Investment Strategy.
   - ✉ Co-ordination of a federal approach to investment promotion through the development of a federal Agri-Food Investment Strategy and the establishment of an Agri-Food Round Table with senior representatives of affected departments.

**Implementing an integrated government and industry approach to further develop supply capability in the agriculture and agri-food industry that will service both domestic and export markets:**

2. *Enhancement of competitiveness, productivity and profitability of the agriculture and agri-food sector.*
   - ✉ Improvement in the understanding of the competitiveness and global challenges faced by Canadian agriculture and agri-food industries.
   - ✉ Identification of policy and regulatory issues which could improve the business climate for investors and facilitation of their resolution.
3. *Enabling new/emerging sectors to identify and seize new market opportunities.*
   - ✉ Development and implementation of strategic sub-sector business plans.
   - ✉ Promotion of new products and technologies; adoption of new ways of doing business; and enhanced accessibility to competitively-priced agricultural inputs.

**Providing programs and services to enhance the ability of Canada to attract and maintain capital, technologies and markets:**

4. *Facilitation of new investment and retention, both domestic and foreign.*
   - ✉ In conjunction with provincial partners and posts, development of prioritized lists of firms for the DM's Country Champion Program, corporate visits by posts and others and SMEs which are ready for alliances with either domestic partners or international firms.
   - ✉ Development of a "company-relationship manager" approach in response to inquiries from firms on specific investment issues, opportunities and impediments in collaboration with our federal and provincial partners including the use of "Rapid Response Teams" to address particular issues.
   - ✉ Gaps addressed between the development of a technically feasible advanced technology and one which is commercially viable through activities such as increased awareness of Canada's research capacity among potential investors and the promotion of partnerships.
5. **Increased awareness of Canada as a preferred investment location.**
   - ✉ Development and distribution of information which addresses myths and promotes awareness of Canada's potential.

**Fostering alliances among domestic firms and between Canadian and foreign firms to improve access to capital, technology and markets:**

6. *Facilitation of new alliances and improved access to investment capital.*
   - ✉ Co-ordination of events for firms to meet and explore alliances.
   - ✉ Increased use of *Farm Improvement Marketing Co-operative Loans Act.*

## MEASURES
*How we intend to assess our progress*

*Estimated value of investment and enhanced supply capability in the sector resulting from Key Result Area work.*

## MANAGING FOR EXCELLENCE: HIGHLIGHTS

▶ *Hearing all stakeholders:*

- Continue to consult our stakeholders to help respond quickly and effectively to new developments in the upcoming round of WTO agriculture negotiations.

▶ *Responsiveness:*

- Create an online electronic marketplace which will serve both Canadian and foreign business by providing a wide spectrum of information and services.

▶ *Readiness for the Future:*

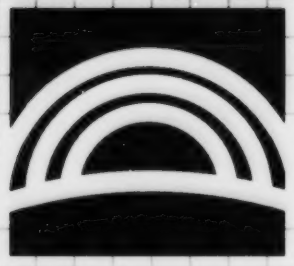
- Develop, in consultation with our partners, an "integrated industry development approach" which will reflect the supply chain management needs.

Denise Boudrias

**Denise Boudrias**
**Business Line Principal**

**EXPANDING** MARKETS

# INNOVATING FOR A SUSTAINABLE FUTURE



## OBJECTIVE FOR THE BUSINESS LINE

Work with industry and other partners to support the agriculture and agri-food sector's efforts to develop and produce competitive products and processes in an environmentally sustainable manner.

## BUSINESS LINE OVERVIEW:

The ***Innovating for a Sustainable Future*** Business Line includes the research and development and technology transfer activities of Agriculture and Agri-Food Canada. The business line also includes direct participation by the agriculture and agri-food sector in AAFC programs/services aimed at the conservation and management of agricultural resources. This approach focusses on the promotion of a better understanding of the environmental issues affecting the sector and the development of appropriate technologies and practices that support long-term environmental sustainability in agriculture. In addition, emphasis is placed on more fully integrating environmental and economic considerations into policy and program development within the Department. Research Branch, Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA) and Policy Branch-Environment Bureau collaborate, on an ongoing basis, with the provinces, universities, rural communities, and the private sector to actively pursue the objectives of this business line.

| KEY RESULT AREA | [redacted] |
|---|---|
| Innovation | [redacted] |
| Sustainable Resource Use | [redacted] |
| Integrated Policy & Decision-making | [redacted] |
| TOTAL | [redacted] |

## RESOURCES BY KRA

FOR MORE DETAILED INFORMATION VISIT http://www.agr.ca/rpp/rppe.html

PLANS & PRIORITIES

KRA
KEY RESULTS AREA

# INNOVATION

**Where we want to go:**
*What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

Increased development, availability, and adoption of products, processes and practices that contribute to competitiveness and environmental sustainability.

## RESULTS/COMMITMENTS

*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

1. ***Increased development, availability and adoption of products, processes, practices and technologies that conserve soil, water, and air quality, as well as preserving genetic resources.***
   - ✉ Reduction of greenhouse gas emissions and the potential of agricultural soils to be carbon dioxide sinks are priorities relating to Canada's Kyoto commitments.
   - ✉ Following-up on the Hog Environmental Management Strategy (HEMS), we will now concentrate on research into other livestock manure management.
   - ✉ Contribute to the conservation and sustainable use of agriculture biodiversity, under the Biodiversity in Agriculture action plan.
   - ✉ AAFC has received $17M out of $55M allocated by the government for genomic research to increase our efforts in genome mapping and discovery of the functions of important genes.
   - ✉ Complete the evaluation of cryopreservation technology for maintaining fruit crops in a gene bank.
2. ***Development and introduction of new crop varieties which have greater stress-resistance, are higher yielding, and have improved quality, including quality parameters to address niche market opportunities and new crop protection and production systems that promote environmental sustainability.***
   - ✉ Identify sources of resistance to the fungal disease *Fusarium graminearum*.
   - ✉ Research and development related to consumers' demands for safe, quality food will be given increased attention. Significant examples are increased strength durum wheat and canola oil with new fatty acid profiles.
   - ✉ Wheat Midge is a serious problem on the Prairies. Considerable research is being directed to develop effective biological control agents.
3. ***Animal research on production technologies that address: animal welfare and environmental concerns; alternative production systems/practices; techniques for improving animal productivity; product quality and safety; reduction of costs of production and development of value-added products.***
   - ✉ Development of management tools and practices to improve animal wellness and behavior.
   - ✉ Development of alternative technologies to feed additive antibiotics.
   - ✉ Continue collaborations, such as the AAFC/Alberta efforts to improve beef production efficiencies using forages.
4. ***Introduction of new value-added food and non-food products, processes and technologies including nutraceuticals and molecular farming.***
   - ✉ Develop technologies to support a Hazard Analysis and Critical Control Process (HACCP) based farm-gate-to-plate safe food supply system.
   - ✉ Considerable attention is being directed at the use of crop plants to produce therapeutic compounds which may improve human health.
   - ✉ Expand our food research capability by the opening of the new Food Research facility in Guelph, Ontario, which will house a new pathogen pilot plant.
5. ***Increased level of collaborative research between industry, provincial governments, universities, other countries and the department.***
   - ✉ Continue the level of collaborative agriculture and agri-food research through the Matching Investment Initiative (MII). To enhance this objective, memoranda of understanding are put in place with provinces, universities, and other countries, allowing us to rationalize our priorities and avoid duplication.

## MEASURES

*How we intend to assess our progress*

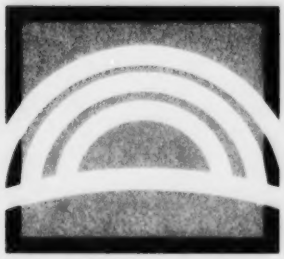
### *Return on Investment (ROI)*

- ROI studies of AAFC Research in specific commodity areas demonstrate the cost effectiveness of resources invested.

### *Matching Investment Initiative (MII)*

- Success is measured by the industry contributions and the number of completed projects.

# **INNOVATING** FOR A SUSTAINABLE FUTURE



## OBJECTIVE FOR THE BUSINESS LINE

Work with industry and other partners to support the agriculture and agri-food sector's efforts to develop and produce competitive products and processes in an environmentally sustainable manner.

## BUSINESS LINE OVERVIEW:

The ***Innovating for a Sustainable Future*** Business Line includes the research and development and technology transfer activities of Agriculture and Agri-Food Canada. The business line also includes direct participation by the agriculture and agri-food sector in AAFC programs/services aimed at the conservation and management of agricultural resources. This approach focusses on the promotion of a better understanding of the environmental issues affecting the sector and the development of appropriate technologies and practices that support long-term environmental sustainability in agriculture. In addition, emphasis is placed on more fully integrating environmental and economic considerations into policy and program development within the Department. Research Branch, Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA) and Policy Branch-Environment Bureau collaborate, on an ongoing basis, with the provinces, universities, rural communities, and the private sector to actively pursue the objectives of this business line.

| KEY RESULT AREA | Main Estimates 2000-2001 |
|---|---|
| Innovation | $272,400,161 |
| Sustainable Resource Use | $59,704,800 |
| Integrated Policy & Decision-making | $1,457,800 |
| TOTAL | $333,562,761 |

## RESOURCES BY KRA

FOR MORE DETAILED INFORMATION VISIT : http://www.agr.ca/rpp/rppe.html

**KRA**
KEY RESULTS AREA

# INNOVATION

**Where we want to go:**
***What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.***

Increased development, availability, and adoption of products, processes and practices that contribute to competitiveness and environmental sustainability.

## RESULTS/COMMITMENTS

***What we need to accomplish to advance toward our objectives.***

1. ***Increased development, availability and adoption of products, processes, practices and technologies that conserve soil, water, and air quality, as well as preserving genetic resources.***
   - ✉ Reduction of greenhouse gas emissions and the potential of agricultural soils to be carbon dioxide sinks are priorities relating to Canada's Kyoto commitments.
   - ✉ Following-up on the Hog Environmental Management Strategy (HEMS), we will now concentrate on research into other livestock manure management.
   - ✉ Contribute to the conservation and sustainable use of agriculture biodiversity, under the Biodiversity in Agriculture action plan.
   - ✉ AAFC has received $17M out of $55M allocated by the government for genomic research to increase our efforts in genome mapping and discovery of the functions of important genes.
   - ✉ Complete the evaluation of cryopreservation technology for maintaining fruit crops in a gene bank.
2. ***Development and introduction of new crop varieties which have greater stress-resistance, are higher yielding, and have improved quality, including quality parameters to address niche market opportunities and new crop protection and production systems that promote environmental sustainability.***
   - ✉ Identify sources of resistance to the fungal disease *Fusarium graminearum*.
   - ✉ Research and development related to consumers' demands for safe, quality food will be given increased attention. Significant examples are increased strength durum wheat and canola oil with new fatty acid profiles.
   - ✉ Wheat Midge is a serious problem on the Prairies. Considerable research is being directed to develop effective biological control agents.
3. ***Animal research on production technologies that address: animal welfare and environmental concerns; alternative production systems/practices; techniques for improving animal productivity; product quality and safety; reduction of costs of production and development of value-added products.***
   - ✉ Development of management tools and practices to improve animal wellness and behavior.
   - ✉ Development of alternative technologies to feed additive antibiotics.
   - ✉ Continue collaborations, such as the AAFC/Alberta efforts to improve beef production efficiencies using forages.
4. ***Introduction of new value-added food and non-food products, processes and technologies including nutraceuticals and molecular farming.***
   - ✉ Develop technologies to support a Hazard Analysis and Critical Control Process (HACCP) based farm-gate-to-plate safe food supply system.
   - ✉ Considerable attention is being directed at the use of crop plants to produce therapeutic compounds which may improve human health.
   - ✉ Expand our food research capability by the opening of the new Food Research facility in Guelph, Ontario, which will house a new pathogen pilot plant.
5. ***Increased level of collaborative research between industry, provincial governments, universities, other countries and the department.***
   - ✉ Continue the level of collaborative agriculture and agri-food research through the Matching Investment Initiative (MII). To enhance this objective, memoranda of understanding are put in place with provinces, universities, and other countries, allowing us to rationalize our priorities and avoid duplication.

## MEASURES

***How we intend to assess our progress***

### *Return on Investment (ROI)*

- ROI studies of AAFC Research in specific commodity areas demonstrate the cost effectiveness of resources invested.

### *Matching Investment Initiative (MII)*

- Success is measured by the industry contributions and the number of completed projects.

**KRA**
KEY RESULTS AREA

**Where we want to go:**
*What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

# SUSTAINABLE RESOURCE USE

▶ Increased adoption and utilization of sustainable land and water management systems that will afford greater economic security.

RESULTS/COMMITMENTS
*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

1. ***Healthy and productive marginal lands in the Prairies, sustainable land management and livestock productivity.***
   - ☒ Maintain at least 75% of native rangeland on PFRA Community Pastures in Good to Excellent range condition.
   - ☒ Characterize natural ecosystems by carrying out physical inventories on nine pastures per year.
   - ☒ Maintain PFRA's contribution of grazing allocations for grazing pasture patrons between 90% and 110% of the long-term carrying capacity.
2. ***More and better water in rural Prairies.***
   - ☒ Secure supplies of water and practical ways of protecting and improving water quality in rural areas.
   - ☒ Access to safe, reliable water supplies for rural residents and agricultural enterprises.
   - • Connect 4,200 rural residents, 10,000 livestock and 15 rural enterprises to rural water supplies annually for each of the next 3 years.
   - • Continue to provide reliable water supply to over 500 irrigators (over 18,000 ha.) and raw water for 5 rural communities (over 19,000 people) in South West Saskatchewan.
   - • Investigate and demonstrate new and emerging technologies that provide effective water well rehabilitation and sustain the existing water well infrastructure by March 31, 2003.
   - ☒ Develop and apply technology for treating poor quality water in rural areas.
   - • Produce a design standard for solar powered aeration of surface water storage reservoirs for distribution to rural residents throughout the Prairies by March 31, 2001.
   - • Determine and report on how varying levels of water quality affect cattle weight gain by March 31, 2002.
   - ☒ Increase awareness and adoption of new technologies that improve the quality and supply of surface and ground water.
   - • Raise the level of awareness about the proper design of aeration systems for surface water storage reservoirs by distributing information to 500 rural residents by March 31, 2001.
3. ***Better land quality in rural Prairies, adoption of sustainable practices, sustainable irrigation management and information development.***
   - ☒ Investigate and promote the sustainable use of soil and water resources.
   - ☒ Increase awareness and encourage adoption of sustainable agricultural practices.
   - • For example: precision farming systems, forage stand renovation, tree planting, crop residue management.
   - • Protect 15,000 hectares of erodible soil and sequestration of 400,000 tonnes of carbon by farmers planting field shelterbelts by March 31, 2001.
   - • Develop and demonstrate environmentally sustainable irrigation technologies and practices.
   - • Develop new irrigation technologies and practices in irrigation districts that will improve the effectiveness of water resource use and irrigated agronomy on the Prairies by March 31, 2001.
   - • Distribute information and demonstrate water-use efficient and environmentally sustainable irrigation practices to approximately 2,400 irrigation farms by March 31, 2001.
   - ☒ Develop resource management data bases to support the responsible use of land and water resources.
   - • Develop a Prairie-wide land use and land management data base accessible to all district offices, to support agricultural producers, rural municipalities and rural enterprises in assessing land suitability for future development options by March 31, 2002.
   - • Conduct a ground truth survey of crop rotations, cultural practices and straw residue levels after spring seeding for 5,000 fields (approximately 800,000 acres) to complete a trend analysis of current land utilization on the Prairies.

MEASURES
*How we intend to assess our progress*

1. Percent of native land on PFRA community pastures in Good to Excellent range condition classes.
   Number of Annual Unit Months provided annually to PFRA pasture patrons.
2. Improve the availability and quality of rural water in the agriculture and agri-food sector.
3. Level of adoption of sustainable management practices in the agriculture and agri-food sector, by agricultural producers.

**KRA**
KEY RESULTS AREA

# INTEGRATED POLICIES AND DECISION-MAKING

**Where we want to go:**
***What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.***

▶ Integration of environmental and economic considerations into departmental, sectoral, community and individuals' decision-making.

## RESULTS/COMMITMENTS

***What we need to accomplish to advance toward our objectives.***

1. ***Implementation of an environmentally sound agri-food policy framework.***
   - Coordinate the development and implementation of the department's second Strategy for Environmental Sustainability (SDS II). SDS II will be developed by December 31, 2000 and will be implemented over a period of 3 years with completion of all commitments by December 31, 2003.
   - Through $1.3 million of funding provided by CARD, a livestock environmental management strategy will be developed in consultation with the sector by March 31, 2003.
   - Continued collaboration with the agriculture and agri-food sector to identify, develop, test and implement alternatives to the methyl bromide, an ozone depleting substance.
   - Develop a Toxic Substances Management Policy (TSMP) framework by March 31, 2001.
   - By March 31, 2001, in collaboration with sector partners, design and implement a three-year recognition and awards program of on-farm stewardship activities that conserve wildlife habitat.
   - Collaborate with the sector to build the knowledge base on greenhouse gas (GHG) emissions mitigation related to various production practices by March 31, 2001.
   - Collaborate with sector partners to increase producer awareness of agricultural greenhouse gas (GHG) emissions and foster the inclusion of GHG mitigation in environmental best practices by March 31, 2003.

2. ***Provision of information to support environmentally sustainable agri-food decision-making.***
   - Demonstration of the usefulness and application of the department's 14 agri-environmental indicators.
   - Co-ordinate the reporting of the department's environmental assessments of agricultural policies and programs on an annual basis.
   - Create a Canadian Environmental Protection Act (CEPA) 1999 Guidebook by March 31, 2001.
   - Improve the modeling capacity to analyze policies related to GHG emissions by March 31, 2001.

## MEASURES

***How we intend to assess our progress***

1. *Implementation of AAFC's Sustainable Development Strategy (SDS).*
2. *Application of the agri-environmental indicators developed by AAFC.*

**BUSINESS LINE OBJECTIVE:** [illegible]

**KRA**
KEY RESULTS AREA

## SUSTAINABLE RESOURCE USE

**Where we want to go:**
*What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

▶ Increased adoption and utilization of sustainable land and water management systems that will afford greater economic security.

## RESULTS/COMMITMENTS
*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

1. ***Healthy and productive marginal lands in the Prairies, sustainable land management and livestock productivity.***
   - ✉ Maintain at least 75% of native rangeland on PFRA Community Pastures in Good to Excellent range condition.
   - ✉ Characterize natural ecosystems by carrying out physical inventories on nine pastures per year.
   - ✉ Maintain PFRA's contribution of grazing allocations for grazing pasture patrons between 90% and 110% of the long-term carrying capacity.
2. ***More and better water in rural Prairies.***
   - ✉ Secure supplies of water and practical ways of protecting and improving water quality in rural areas.
   - ✉ Access to safe, reliable water supplies for rural residents and agricultural enterprises.
   - • Connect 4,200 rural residents, 10,000 livestock and 15 rural enterprises to rural water supplies annually for each of the next 3 years.
   - • Continue to provide reliable water supply to over 500 irrigators (over 18,000 ha.) and raw water for 5 rural communities (over 19,000 people) in South West Saskatchewan.
   - • Investigate and demonstrate new and emerging technologies that provide effective water well rehabilitation and sustain the existing water well infrastructure by March 31, 2003.
   - ✉ Develop and apply technology for treating poor quality water in rural areas.
   - • Produce a design standard for solar powered aeration of surface water storage reservoirs for distribution to rural residents throughout the Prairies by March 31, 2001.
   - • Determine and report on how varying levels of water quality affect cattle weight gain by March 31, 2002.
   - ✉ Increase awareness and adoption of new technologies that improve the quality and supply of surface and ground water.
   - • Raise the level of awareness about the proper design of aeration systems for surface water storage reservoirs by distributing information to 500 rural residents by March 31, 2001.
3. ***Better land quality in rural Prairies, adoption of sustainable practices, sustainable irrigation management and information development.***
   - ✉ Investigate and promote the sustainable use of soil and water resources.
   - ✉ Increase awareness and encourage adoption of sustainable agricultural practices.
   - • For example: precision farming systems, forage stand renovation, tree planting, crop residue management.
   - • Protect 15,000 hectares of erodible soil and sequestration of 400,000 tonnes of carbon by farmers planting field shelterbelts by March 31, 2001.
   - • Develop and demonstrate environmentally sustainable irrigation technologies and practices.
   - • Develop new irrigation technologies and practices in irrigation districts that will improve the effectiveness of water resource use and irrigated agronomy on the Prairies by March 31, 2001.
   - • Distribute information and demonstrate water-use efficient and environmentally sustainable irrigation practices to approximately 2,400 irrigation farms by March 31, 2001.
   - ✉ Develop resource management data bases to support the responsible use of land and water resources.
   - • Develop a Prairie-wide land use and land management data base accessible to all district offices, to support agricultural producers, rural municipalities and rural enterprises in assessing land suitability for future development options by March 31, 2002.
   - • Conduct a ground truth survey of crop rotations, cultural practices and straw residue levels after spring seeding for 5,000 fields (approximately 800,000 acres) to complete a trend analysis of current land utilization on the Prairies.

## MEASURES
*How we intend to assess our progress*

1. Percent of native land on PFRA community pastures in Good to Excellent range condition classes.
   Number of Annual Unit Months provided annually to PFRA pasture patrons.
2. Improve the availability and quality of rural water in the agriculture and agri-food sector.
3. Level of adoption of sustainable management practices in the agriculture and agri-food sector, by agricultural producers.

KRA
KEY RESULTS AREA

## INTEGRATED POLICIES AND DECISION-MAKING

Where we want to go:
*What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

▶ Integration of environmental and economic considerations into departmental, sectoral, community and individuals' decision-making.

**RESULTS/COMMITMENTS**
*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

1. ***Implementation of an environmentally sound agri-food policy framework.***
   - ✉ Coordinate the development and implementation of the department's second Strategy for Environmental Sustainability (SDS II). SDS II will be developed by December 31, 2000 and will be implemented over a period of 3 years with completion of all commitments by December 31, 2003.
   - ✉ Through $1.3 million of funding provided by CARD, a livestock environmental management strategy will be developed in consultation with the sector by March 31, 2003.
   - ✉ Continued collaboration with the agriculture and agri-food sector to identify, develop, test and implement alternatives to the methyl bromide, an ozone depleting substance.
   - ✉ Develop a Toxic Substances Management Policy (TSMP) framework by March 31, 2001.
   - ✉ By March 31, 2001, in collaboration with sector partners, design and implement a three-year recognition and awards program of on-farm stewardship activities that conserve wildlife habitat.
   - ✉ Collaborate with the sector to build the knowledge base on greenhouse gas (GHG) emissions mitigation related to various production practices by March 31, 2001.
   - ✉ Collaborate with sector partners to increase producer awareness of agricultural greenhouse gas (GHG) emissions and foster the inclusion of GHG mitigation in environmental best practices by March 31, 2003.

2. ***Provision of information to support environmentally sustainable agri-food decision-making.***
   - ✉ Demonstration of the usefulness and application of the department's 14 agri-environmental indicators.
   - ✉ Co-ordinate the reporting of the department's environmental assessments of agricultural policies and programs on an annual basis.
   - ✉ Create a Canadian Environmental Protection Act (CEPA) 1999 Guidebook by March 31, 2001.
   - ✉ Improve the modeling capacity to analyze policies related to GHG emissions by March 31, 2001.

**MEASURES**
*How we intend to assess our progress*

1. *Implementation of AAFC's Sustainable Development Strategy (SDS).*
2. *Application of the agri-environmental indicators developed by AAFC.*

## MANAGING FOR EXCELLENCE: HIGHLIGHTS

Although our business line is focussed on all the elements that contribute to making us the "best performing organization in the country", we have chosen to highlight the attention we are giving to the following three areas:

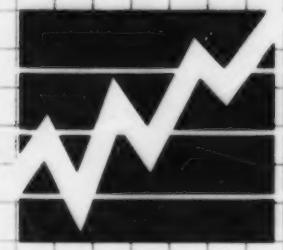
- *Readiness for the Future:*
  - Refine our planning and reporting structure and adopt best planning and reporting practices.
- *Hearing our Stakeholders:*
  - Improve feedback to our stakeholders to let them know we are acting on their concerns and improve inter-branch and inter-departmental communications to better handle complex horizontal issues.
- *Responsiveness:*
  - To external influences and to our staff.

Dr. Brian Morrissey
Co-Business Line Principal

Bernie Sonntag
Co-Business Line Principal

**INNOVATING**
FOR A SUSTAINABLE FUTURE

# SOUND DEPARTMENTAL MANAGEMENT



## OBJECTIVE FOR THE BUSINESS LINE:

AAFC is aiming to be the top-performing organization in the federal government. Over the past several years the Department has been hard at work laying the foundation to achieve this goal and has established a series of building blocks to guide our efforts. These building blocks include hearing from our stakeholders, both internal and external; developing managers as leaders; being ready for the future through integrated planning; ensuring we have information that supports excellence; supporting the development of a high performance workforce; and being a responsive organization that is able to respond quickly to new and better ways of doing business through measuring our results.

Each year, AAFC undertakes an assessment of our progress toward the achievement of the Deputy Minister's Vision of the Department as a top performing organization. The "Vision Check" provides a cross-section of employees with an open forum to evaluate and discuss the Department's current strengths as well as its opportunities to enhance the pace of progress towards excellence. The Vision Check helps senior management focus its efforts on areas of shared concern to employees and enables the Department to benchmark and track progress over time.

## BUSINESS LINE OVERVIEW:

The Sound Departmental Management (SDM) Business Line is focussed on promoting and supporting sound management within the Department. At AAFC, sound management means that all resources that Canadian taxpayers have entrusted to the Department – human, physical, financial and intellectual – are allocated and used to achieve business objectives in the most effective and efficient manner.

The business line has four key result areas: ***a shared departmental direction; a motivated, representative and high performance workforce; the right tools and a supportive environment in place; and continuous improvement.***

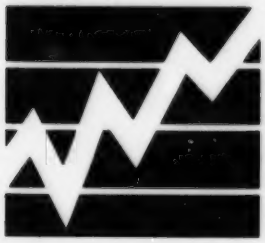
| KEY RESULT AREA | [redacted] |
|---|---|
| Corporate Branches | |
| TOTAL | |

**RESOURCES BY KRA**

FOR MORE DETAILED INFORMATION VISIT http://www.agr.ca/rpp/rppe.html

PLANS & PRIORITIES

# **SOUND** DEPARTMENTAL MANAGEMENT



## OBJECTIVE FOR THE BUSINESS LINE:

AAFC is aiming to be the top-performing organization in the federal government. Over the past several years the Department has been hard at work laying the foundation to achieve this goal and has established a series of building blocks to guide our efforts. These building blocks include hearing from our stakeholders, both internal and external; developing managers as leaders; being ready for the future through integrated planning; ensuring we have information that supports excellence; supporting the development of a high performance workforce; and being a responsive organization that is able to respond quickly to new and better ways of doing business through measuring our results.

Each year, AAFC undertakes an assessment of our progress toward the achievement of the Deputy Minister's Vision of the Department as a top performing organization. The "Vision Check" provides a cross-section of employees with an open forum to evaluate and discuss the Department's current strengths as well as its opportunities to enhance the pace of progress towards excellence. The Vision Check helps senior management focus its efforts on areas of shared concern to employees and enables the Department to benchmark and track progress over time.

## BUSINESS LINE OVERVIEW:

The Sound Departmental Management (SDM) Business Line is focussed on promoting and supporting sound management within the Department. At AAFC, sound management means that all resources that Canadian taxpayers have entrusted to the Department – human, physical, financial and intellectual – are allocated and used to achieve business objectives in the most effective and efficient manner.

The business line has four key result areas: ***a shared departmental direction; a motivated, representative and high performance workforce; the right tools and a supportive environment in place; and continuous improvement.***

| KEY RESULT AREA | Main Estimates 2000-2001 |
|---|---|
| Corporate Branches | $55,720,597 |
| TOTAL | $55,720,597 |

## RESOURCES BY KRA

FOR MORE DETAILED INFORMATION VISIT: http://www.agr.ca/rpp/rppe.html

**KRA**
KEY RESULTS AREA

# SHARED DEPARTMENTAL DIRECTION

**Where we want to go:**
*What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

▶ Employees and public understand departmental direction.

## RESULTS/COMMITMENTS

*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

1. ***Integrated business plans that add value to the sector.***
   - ✉ Continue to align resources to support achievement of departmental objectives.
   - ✉ Ensure all financial pressures are handled through business planning process (management cycle) when plans are approved.
   - ✉ Engage the sector in the development of business line plans.

2. ***An effective Strategic Corporate Communications Plan.***
   - ✉ Provide communications support to each of AAFC's four business lines.
   - ✉ Develop a "reader friendly" corporate strategic plan for internal and external distribution.
   - ✉ Improve stakeholder awareness of the Minister's vision and departmental priorities.
   - ✉ Increase awareness of AAFC's plans and priorities through:
     - Rural Communications Program.
     - Regional Communications Program.
     - Corporate Exhibits Program.
     - Media Relations Program.
   - ✉ Improved internal corporate communications.

3. ***Employees understand how they contribute to the business of the Department.***
   - ✉ Use the Managers' Excellence Dialogue Kit to increase the number of employees who are aware of the direction of AAFC and how they contribute to the business of the department.
   - ✉ Quantify the results of the "Vision Check" led by the Review Branch and establish a baseline against which departmental progress will be assessed.

4. ***Leadership.***
   - ✉ Values and Ethics of AAFC are understood and practiced.
   - ✉ Implement a values-based management development framework by April 1, 2001.

## MEASURES

*How we intend to assess our progress*

1. Assess progress through employee and client consultations.
2. Report to DMC on results of strategic corporate communications plan.
3. Results of the planned Review of Internal Communications.
   Analysis of results from DM Vision Check.
   Results from employee surveys (public service wide and internal) and the results from other employee consultations.
4. Assess progress against DMC priorities established from capacity checks.

**KRA**
KEY RESULTS AREA

# A MOTIVATED, REPRESENTATIVE & HIGH PERFORMANCE WORKFORCE

**Where we want to go:**
*What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

- AAFC is an employer of choice.
- AAFC has a diverse, representative workforce aligned to meet its business needs.

## RESULTS/COMMITMENTS

*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

1. ***A workforce that closely matches the availability of designated group members in the Canadian labour force.***
   - ✉ Achieve the departmental recruitment, development and retention targets for employment equity groups by March 31, 2002.
   - ✉ Implement new departmental Accommodation Policy and Disability Management framework by April 1, 2001.
   - ✉ By December 31, 2000, all managers and human resource advisors will have received diversity training; new managers will receive diversity training within one year of appointment.
   - ✉ Implement the Working in a Diverse Workforce program for employees by September 2000.

2. ***A workforce that has the required knowledge and competencies to deliver intended business results.***
   - ✉ Commit at least 4% of salary budget to employee training and development.
   - ✉ Design and implement a skill and competency identification process to align employee training with anticipated organizational needs.
   - ✉ Succession plans in place for all key departmental positions by April 1, 2001.
   - ✉ Schedule language training for EX employees by March 31, 2003.

3. ***A workforce that is encouraged and enabled to contribute to their full potential.***
   - ✉ Support development of personal career plans for all employees who want one by June 2000.
   - ✉ Increase the job satisfaction for term employees by April 1, 2001.
   - ✉ Improve employee job satisfaction in key areas:
     - Maintain "Overall Job Satisfaction" baseline of 90% as determined by the 1999 Public Service Employee Survey.
     - Maintain AAFC's employee satisfaction rating as one of the top three performing federal government departments.
     - Improve AAFC's employee satisfaction rating from eighth to one of the top three performing departments as measured by the percent of employees who feel AAFC has a Shared Departmental Direction.

## MEASURES

*How we intend to assess our progress / Tools we can use to gauge our improvement.*

1. Progress toward recruitment, development and retention targets.
   Management and staff awareness of job accommodation and disability management policies and procedures.
   Results from surveys and quarterly employment equity reports.
   The number of managers and HR advisors who received diversity training.
   Amount spent on training and development; the number of employees with training and career plans.
   Retention and recruitment strategies in place for all major occupational groups by March 31, 2003.

2. Number of succession plans in place; percent completed, percent in progress.

3. Percent of employees who have received performance review.
   Percent of employees who feel they have received appropriate support for career planning.
   Progress toward employee satisfaction targets.

**KRA**
KEY RESULTS AREA

# SHARED DEPARTMENTAL DIRECTION

**Where we want to go:**
*What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

▶ Employees and public understand departmental direction.

## RESULTS/COMMITMENTS

***What we need to accomplish to advance toward our objectives.***

1. ***Integrated business plans that add value to the sector.***
   - Continue to align resources to support achievement of departmental objectives.
   - Ensure all financial pressures are handled through business planning process (management cycle) when plans are approved.
   - Engage the sector in the development of business line plans.

2. ***An effective Strategic Corporate Communications Plan.***
   - Provide communications support to each of AAFC's four business lines.
   - Develop a "reader friendly" corporate strategic plan for internal and external distribution.
   - Improve stakeholder awareness of the Minister's vision and departmental priorities.
   - Increase awareness of AAFC's plans and priorities through:
     - Rural Communications Program.
     - Regional Communications Program.
     - Corporate Exhibits Program.
     - Media Relations Program.
   - Improved internal corporate communications.

3. ***Employees understand how they contribute to the business of the Department.***
   - Use the Managers' Excellence Dialogue Kit to increase the number of employees who are aware of the direction of AAFC and how they contribute to the business of the department.
   - Quantify the results of the "Vision Check" led by the Review Branch and establish a baseline against which departmental progress will be assessed.

4. ***Leadership.***
   - Values and Ethics of AAFC are understood and practiced.
   - Implement a values-based management development framework by April 1, 2001.

## MEASURES

***How we intend to assess our progress***

1. Assess progress through employee and client consultations.
2. Report to DMC on results of strategic corporate communications plan.
3. Results of the planned Review of Internal Communications.
   Analysis of results from DM Vision Check.
   Results from employee surveys (public service wide and internal) and the results from other employee consultations.
4. Assess progress against DMC priorities established from capacity checks.

**KRA**
KEY RESULTS AREA

Where we want to go:
*What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

# A MOTIVATED, REPRESENTATIVE & HIGH PERFORMANCE WORKFORCE

- AAFC is an employer of choice.
- AAFC has a diverse, representative workforce aligned to meet its business needs.

RESULTS/COMMITMENTS

*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

1. ***A workforce that closely matches the availability of designated group members in the Canadian labour force.***
   - Achieve the departmental recruitment, development and retention targets for employment equity groups by March 31, 2002.
   - Implement new departmental Accommodation Policy and Disability Management framework by April 1, 2001.
   - By December 31, 2000, all managers and human resource advisors will have received diversity training; new managers will receive diversity training within one year of appointment.
   - Implement the Working in a Diverse Workforce program for employees by September 2000.

2. ***A workforce that has the required knowledge and competencies to deliver intended business results.***
   - Commit at least 4% of salary budget to employee training and development.
   - Design and implement a skill and competency identification process to align employee training with anticipated organizational needs.
   - Succession plans in place for all key departmental positions by April 1, 2001.
   - Schedule language training for EX employees by March 31, 2003.

3. ***A workforce that is encouraged and enabled to contribute to their full potential.***
   - Support development of personal career plans for all employees who want one by June 2000.
   - Increase the job satisfaction for term employees by April 1, 2001.
   - Improve employee job satisfaction in key areas:
     - Maintain "Overall Job Satisfaction" baseline of 90% as determined by the 1999 Public Service Employee Survey.
     - Maintain AAFC's employee satisfaction rating as one of the top three performing federal government departments.
     - Improve AAFC's employee satisfaction rating from eighth to one of the top three performing departments as measured by the percent of employees who feel AAFC has a Shared Departmental Direction.

MEASURES

*How we intend to assess our progress / Tools we can use to gauge our improvement.*

1. Progress toward recruitment, development and retention targets.
   Management and staff awareness of job accommodation and disability management policies and procedures.
   Results from surveys and quarterly employment equity reports.
   The number of managers and HR advisors who received diversity training.
   Amount spent on training and development; the number of employees with training and career plans.
   Retention and recruitment strategies in place for all major occupational groups by March 31, 2003.

2. Number of succession plans in place; percent completed, percent in progress.

3. Percent of employees who have received performance review.
   Percent of employees who feel they have received appropriate support for career planning.
   Progress toward employee satisfaction targets.

**KRA**
KEY RESULTS AREA

**Where we want to go:**
*What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

# THE RIGHT TOOLS AND A SUPPORTIVE ENVIRONMENT IN PLACE

- The right information provided in a timely manner.
- A supportive work environment.
- An enabling electronic environment for government on-line.

## RESULTS/COMMITMENTS

*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

1. ***Facilities and equipment that support business results.***
   - ✉ Improve level of employee satisfaction with facilities and equipment from 73% to 80% by April 2003.
   - ✉ Provide necessary follow-up in post-Y2K period to support service and program delivery.

2. ***The right information is available in a timely manner.***
   - ✉ Deputy's "Dashboard of Performance Measures" operational by June 2000.
   - ✉ Implement accrual accounting under the Financial Information Strategy (FIS) by April 1, 2001.
   - ✉ Provide integrated quantitative and qualitative performance measurement information to support managerial decision making and strategic directions by April 2001.
     - Provide single window access for all employees to resource and performance measurement information by April 2001.
     - Improve accuracy, timeliness and functionality of PeopleSoft system by April 1, 2001.
   - ✉ Implement Employee Service Centre Orientation Program across all regions by April 2002.
   - ✉ Implement the Information Management Strategic Plan (IMSP).
     - Use Internet technology to meet customer needs and departmental business objectives.
     - Participate in e-business initiatives with the federal government to extend its knowledge in the area and to help AAFC meet its business objectives.

3. ***Sound management practices that encourage effectiveness and efficiencies and protect public assets and the environment.***
   - ✉ Implement initial "best practices" for management processes, as selected from capacity check projects, by April 1, 2001.
   - ✉ Implement the Environmental Management System (Sustainable Development Strategy).
   - ✉ Risk management framework.
   - ✉ Implement Universal Classification Standard (UCS) in accordance with government-wide timelines.

4. ***All AAFC information and services on-line by December 31, 2004 as outlined in the Getting Government On-line document.***
   - ✉ All AAFC information on-line by December 31, 2000.
   - ✉ To become the internet portal for industry clients and stakeholders looking for agriculture and agri-food information in Canada.
   - ✉ Provide a secure electronic environment for 80% of AAFC client services available on-line by December 31, 2002.

## MEASURES

*How we intend to assess our progress*

1. Level of employee satisfaction; report on improvement from baseline established in AAFC employee survey.

2. Policies/procedures/systems are updated to accommodate FIS requirements.
   Timely, accurate resource and performance management information is available to managers.

3. Results of capacity checks.
   Progress against DMC priorities established from capacity assessments.

4. Percent of AAFC information and services on-line.

**KRA**
KEY RESULTS AREA

# CONTINUOUS IMPROVEMENT

**Where we want to go:**
***What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.***

- Improved service to Canadians.
- Improved management practices.

## RESULTS/COMMITMENTS

***What we need to accomplish to advance toward our objectives.***

### EXTERNAL STAKEHOLDERS

1. ***Comprehensive information on Departmental performance and stakeholders' views are used for decision making, improvements and reporting.***
   - ✉ External stakeholders are satisfied that the Department listens to, understands and responds to their needs.
   - Assess current level of satisfaction with AAFC.
   - ✉ Include an assessment of the results of internal and external consultation processes and respond to the findings and conclusions in departmental plans.
   - ✉ Develop a co-ordinated client consultation process to reduce stakeholder response burden and reduce duplication of effort.
   - ✉ Improve service to Canadians.
   - Contribute to the Government's objective of a 10% increase in Canadians' satisfaction with service quality.
   - Develop and conduct a standardized AAFC client survey as a component of the Service Improvement, Planning and Implementation (SIPI) initiative.
   - Develop and implement an action plan to improve service to Canadians.

### EMPLOYEES

2. ***Progress made on managing workload.***
   - ✉ Monitor "Simplification 52" web site and encourage employees to use the site to identify opportunities for addressing workload issues.
   - ✉ Develop a framework for reviewing business processes and complete three reviews by April 2001.
   - ✉ Incorporate workload considerations into senior management decision making.
   - ✉ By April 2001, conduct an assessment of current levels of e-mail and identify viable options for reducing the volume of e-mail.

3. ***Respond to feedback.***
   - ✉ Respond to key issues identified through employee surveys and capacity checks.
   - ✉ Ensure that all managers and supervisors receive required leadership skill development.

## MEASURES

***How we intend to assess our progress***

1. Results from stakeholder surveys and consultations.
2. Workload considerations incorporated into business lines plans and DMC submissions.
   E-mail reduction initiatives implemented.
   Workload reduction initiatives implemented as a result of the culture check.
3. Annual review of Sound Management Practices.

**BUSINESS LINE OBJECTIVE:** [illegible]

**KRA**
KEY RESULTS AREA

## THE RIGHT TOOLS AND A SUPPORTIVE ENVIRONMENT IN PLACE

**Where we want to go:**
***What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.***

- The right information provided in a timely manner.
- A supportive work environment.
- An enabling electronic environment for government on-line.

## RESULTS/COMMITMENTS

***What we need to accomplish to advance toward our objectives.***

1. ***Facilities and equipment that support business results.***
   - ✉ Improve level of employee satisfaction with facilities and equipment from 73% to 80% by April 2003.
   - ✉ Provide necessary follow-up in post-Y2K period to support service and program delivery.

2. ***The right information is available in a timely manner.***
   - ✉ Deputy's "Dashboard of Performance Measures" operational by June 2000.
   - ✉ Implement accrual accounting under the Financial Information Strategy (FIS) by April 1, 2001.
   - ✉ Provide integrated quantitative and qualitative performance measurement information to support managerial decision making and strategic directions by April 2001.
     - Provide single window access for all employees to resource and performance measurement information by April 2001.
     - Improve accuracy, timeliness and functionality of PeopleSoft system by April 1, 2001.
   - ✉ Implement Employee Service Centre Orientation Program across all regions by April 2002.
   - ✉ Implement the Information Management Strategic Plan (IMSP).
     - Use Internet technology to meet customer needs and departmental business objectives.
     - Participate in e-business initiatives with the federal government to extend its knowledge in the area and to help AAFC meet its business objectives.

3. ***Sound management practices that encourage effectiveness and efficiencies and protect public assets and the environment.***
   - ✉ Implement initial "best practices" for management processes, as selected from capacity check projects, by April 1, 2001.
   - ✉ Implement the Environmental Management System (Sustainable Development Strategy).
   - ✉ Risk management framework.
   - ✉ Implement Universal Classification Standard (UCS) in accordance with government-wide timelines.

4. ***All AAFC information and services on-line by December 31, 2004 as outlined in the Getting Government On-line document.***
   - ✉ All AAFC information on-line by December 31, 2000.
   - ✉ To become the internet portal for industry clients and stakeholders looking for agriculture and agri-food information in Canada.
   - ✉ Provide a secure electronic environment for 80% of AAFC client services available on-line by December 31, 2002.

## MEASURES

***How we intend to assess our progress***

1. Level of employee satisfaction; report on improvement from baseline established in AAFC employee survey.

2. Policies/procedures/systems are updated to accommodate FIS requirements.
   Timely, accurate resource and performance management information is available to managers.

3. Results of capacity checks.
   Progress against DMC priorities established from capacity assessments.

4. Percent of AAFC information and services on-line.

KRA
KEY RESULT AREA

## CONTINUOUS IMPROVEMENT

**Where we want to go:**
*What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

- Improved service to Canadians.
- Improved management practices.

## RESULTS/COMMITMENTS

*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

### EXTERNAL STAKEHOLDERS

1. ***Comprehensive information on Departmental performance and stakeholders' views are used for decision making, improvements and reporting.***
   - ✉ External stakeholders are satisfied that the Department listens to, understands and responds to their needs.
     - Assess current level of satisfaction with AAFC.
   - ✉ Include an assessment of the results of internal and external consultation processes and respond to the findings and conclusions in departmental plans.
   - ✉ Develop a co-ordinated client consultation process to reduce stakeholder response burden and reduce duplication of effort.
   - ✉ Improve service to Canadians.
     - Contribute to the Government's objective of a 10% increase in Canadians' satisfaction with service quality.
     - Develop and conduct a standardized AAFC client survey as a component of the Service Improvement, Planning and Implementation (SIPI) initiative.
     - Develop and implement an action plan to improve service to Canadians.

### EMPLOYEES

2. ***Progress made on managing workload.***
   - ✉ Monitor "Simplification 52" web site and encourage employees to use the site to identify opportunities for addressing workload issues.
   - ✉ Develop a framework for reviewing business processes and complete three reviews by April 2001.
   - ✉ Incorporate workload considerations into senior management decision making.
   - ✉ By April 2001, conduct an assessment of current levels of e-mail and identify viable options for reducing the volume of e-mail.

3. ***Respond to feedback.***
   - ✉ Respond to key issues identified through employee surveys and capacity checks.
   - ✉ Ensure that all managers and supervisors receive required leadership skill development.

## MEASURES

*How we intend to assess our progress*

1. Results from stakeholder surveys and consultations.
2. Workload considerations incorporated into business lines plans and DMC submissions.
   E-mail reduction initiatives implemented.
   Workload reduction initiatives implemented as a result of the culture check.
3. Annual review of Sound Management Practices.

# SOUND DEPARTMENTAL MANAGEMENT

## MANAGING FOR EXCELLENCE: HIGHLIGHTS

▶ *High Performance Workforce:*

- Move forward on career planning, management development and diversity management.

▶ *Managers as Leaders:*

- Communicate with staff to ensure they understand their role in achieving the Department's Vision and promoting a shared departmental direction.

Andrew Graham
Business Line Principal

SOUND DEPARTMENTAL MANAGEMENT

# ANCIAL INFORMATION

TABLE OF CONTENTS


46 ▶ Financial Spending Plan - Agriculture and Agri-Food Canada

46 ▶ Gross Program Spending by Business Line ($ Millions)

47 ▶ Initiatives to be Approved by Business Line ($ Millions)

47 ▶ Spending Authorities - Ministry Summary ($ Thousands)

48 ▶ Departmental Controlled Capital Spending ($ Millions)

49 ▶ Details of Grants and Contributions ($ Millions)

# Financial Spending Plan

**FINANCIAL TABLE 1. FINANCIAL SPENDING PLAN ($ MILLIONS)**

**The following table summarizes the financial spending plan of the Department to March 31, 2003.**

| | FORECAST 1999-2000 [1] | MAIN ESTIMATES 2000-2001 | PLANNED 2001-2002 | PLANNED 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| Gross Program Spending | 2,304.5 | 2,335.9 | 1,313.7 | 1,181.1 |
| Less: Revenue Credited to the vote | 105.5 | 34.2 | 34.2 | 34.2 |
| Net Program Spending | 2,199.0 | 2,301.7 | 1,279.5 | 1,146.9 |
| Plus: Initiatives to be approved [2] | – | 2.0 | 441.1 | 0.0 |
| Net Planned Expenditures | 2,199.0 | 2,303.7 | 1,720.6 | 1,146.9 |
| Less: Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund [3] | 47.9 | 47.9 | 47.9 | 47.9 |
| Plus: Cost of services provided by other Departments | 29.0 | 27.8 | 27.5 | 27.3 |
| Net Cost of the Department | 2,180.1 | 2,283.6 | 1,700.2 | 1,126.3 |
| Full-Time Equivalents | 5,491 | 4,736 | 4,737 | 4,696 |

1. The 1999-2000 forecast figure includes the Canadian Grain Commission (CGC) Revolving Fund. Beginning in 2000-2001 the CGC will report separately from the Department.
2. Once the new initiatives have been approved, the Department may seek up to the amount shown through Supplementary Estimates. These initiatives include:
   - Western Grain Transportation Adjustment Fund (WGTAF)
   - Contributions to provide farm income assistance to the agricultural community ($440 million in 2001-2002)
3. The Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund figure includes such items as refunds of previous years' expenditures, proceeds from the sale of Crown Assets, privileges, licenses and permits. Additional Revenue Credited to the Consolidated Fund, not included in the figures, related to the Return on Investments from the Construction of Multi-Purpose Exhibition Buildings, the Farm Credit Corporation and the Canadian Dairy Commission, amounts to $88.8 million (1999-2000); $67.2 million (2000-2001); $47.8 million(2001-2002); and $35.2 million (2002-2003).

# Gross Program Spending by Business Lines

**FINANCIAL TABLE 2. GROSS PROGRAM SPENDING BY BUSINESS LINES ($ MILLIONS)**

| BUSINESS LINE | FORECAST 1999-2000 | MAIN ESTIMATES 2000-2001 [1] | PLANNED 2001-2002 [1] | PLANNED 2002-2003 [1] |
|---|---|---|---|---|
| Expanding Markets | 156.5 | 188.8 | 187.7 | 127.5 |
| Innovating for a Sustainable Future | 365.6 | 333.6 | 327.1 | 317.6 |
| Strong Foundation for the Sector and Rural Communities | 1,698.7 | 1,744.0 | 732.7 | 671.5 |
| Sound Departmental Management | 83.7 | 69.6 | 66.2 | 64.5 |
| TOTAL | 2,304.5 | 2,335.9 | 1,313.7 | 1,181.1 |

1. These amounts do not include initiatives to be approved.

## Initiatives to be Approved by Business Line

**FINANCIAL TABLE 3. INITATIVES TO BE APPROVED BY BUSINESS LINES ($ MILLIONS)**

| | 2000-2001 | 2001-2002 | 2002-2003 |
|---|---|---|---|
| Strong Foundation for the Sector and Rural Communities | 2.0 | 441.1 | 0.0 |
| **TOTAL** | 2.0 | 441.1 | 0.0 |

## Spending Authorities — Departmental Summary

**FINANCIAL TABLE 4. SPENDING AUTHORITIES — DEPARTMENTAL SUMMARY ($ THOUSANDS)**

| VOTE | | MAIN ESTIMATES 2000-2001 | MAIN ESTIMATES 1999-2000 |
|---|---|---|---|
| 1 | Operating expenditures | 432,435 | 369,689 |
| 5 | Capital expenditures | 33,271 | 28,771 |
| 10 | Grants and Contributions | 1,273,824 | 764,052 |
| (S) | Grants to agencies established under the *Farm Products Agencies Act* | 200 | 200 |
| (S) | Payments in connection with the *Agricultural Marketing Programs Act* | 65,500 | 65,500 |
| (S) | Loan guarantees under with the *Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act* | 4,000 | 4,000 |
| (S) | Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* — Transition Programs for Red Meats | 750 | — |
| (S) | Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* — Agri-Food Innovation Program | 3,175 | — |
| (S) | Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* — Crop Insurance Program | 227,300 | 222,600 |
| (S) | Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* - Net Income Stabilization Account | 212,600 | 212,600 |
| (S) | Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* — Canada/Nova Scotia Apple Industry Development Fund | 50 | — |
| (S) | Minister of Agriculture and Agri-Food — Salary and motor car allowance | 52 | 49 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 48,592 | 45,780 |
| | *Items not required* | | |
| | - Canadian Grain Commission Revolving Fund | — | (525) |
| | - (S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* - Safety Net Companion Programs | — | 47 |
| | **TOTAL DEPARTMENT** | **2,301,749** | **1,712,763** |

(S) Statutory

# Departmental Controlled Capital Spending

## FINANCIAL TABLE 5. DEPARTMENTAL CONTROLLED CAPITAL SPENDING ($ MILLIONS)

| | Current Estimated Total Cost | Forecast Spending to March 31, 2000 | Planned Spending 2000-2001 | Planned Spending 2001-2002 | Planned Spending 2002-2003 | Future Spending |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Approved projects over $5 million** | | | | | | |
| Lethbridge Alta.- Facility retrofit and upgrade (EPA) | 34.6 | 2.1 | 5.0 | 12.1 | 5.4 | 10.0 |
| Winnipeg Man. - Facility Retrofit (PPA) | 18.6 | 1.5 | – | – | 3.2 | 13.9 |
| Agassiz B.C - Facility retrofit (PPA) | 18.0 | 7.4 | 10.6 | – | – | – |
| Fredericton N.B. - Facility Retrofit (PPA) | 17.0 | 1.3 | 2.9 | 6.0 | 6.8 | – |
| London/Delhi Ont. - Facility Upgrade (EPA) | 12.0 | 11.6 | 0.4 | – | – | – |
| Charlottetown P.E.I. Consolidation of Operations (PPA) | 8.4 | 1.0 | 5.4 | 2.0 | – | – |
| St-Hyacinthe - Technology Innovation Centre (PPA) | 8.0 | 0.0* | 1.9 | 5.7 | 0.3 | – |
| **Total Approved projects over $5 million** | – | – | 26.2 | 25.8 | 15.7 | 23.9 |
| **Total Projects within Minister's approval authority** | – | – | 7.1 | 5.0 | 14.6 | – |
| **Total Controlled Capital Projects** | – | – | 33.3 | 30.8 | 30.3 | – |

Notes

1. PPA: Preliminary Project Approval: Treasury Board's approval to initiate a project, including the authorization of expenditures to be incurred during the project definition and costing phase.
2. EPA: Effective Project Approval: Treasury Board's approval and expenditure authorization for the implementation phase of a project. Sponsoring departments submit for EPA when the scope and cost of the overall project have been well defined.
3. Capital projects valued at over $5 million require Treasury Board approval.

* Note: Expenditures in this table are shown in millions of dollars. For this reason, expenditures which cannot be listed in millions of dollars are shown as 0.0. Because expenditures are shown in millions, rounding errors occasionally occur.

# Details of Grants and Contributions

## FINANCIAL TABLE 6.
## DETAILS OF GRANTS AND CONTRIBUTIONS ($ MILLIONS)

| | Forecast 1999-2000 | Main Estimates 2000-2001 | Planned Spending 2001-2002 | Planned Spending 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| **Grants** | | | | |
| (S) Grants to agencies established under the Farm Products Agencies Act | 0.0 | 0.2 | 0.2 | 0.2 |
| Grants to the provinces of Saskatchewan and Manitoba to establish one-time emergency farm relief packages to assist eligible producers to complete adjustments to changes to transportation policy during the 1990s, and continuing low income challenges | 240.0 | – | – | – |
| Agricultural research in universities and other scientific organizations in Canada | 1.0 | 1.0 | 1.0 | 1.0 |
| Grants to organizations whose activities support soil and water conservation and development | 0.0* | 0.0* | 0.0* | 0.0* |
| Grants to organizations to facilitate adaptation and rural development within the agriculture and agri-food sector | 31.7 | 36.9 | 32.4 | 32.4 |
| Grants to individuals in recognitions of their activities in the national dissemination of federal agricultural information | 0.0* | 0.0 | – | – |
| **Total Grants** | 272.7 | 38.1 | 33.6 | 33.6 |
| **Contributions** | | | | |
| (S) Payments in connection with the *Agriculture Marketing Programs Act* | 20.6 | 65.5 | 65.5 | 65.5 |
| (S) Loan guarantees under the *Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act* | 1.5 | 4.0 | 4.0 | 4.0 |
| (S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* — Transition Programs for Red Meats | 2.0 | 0.8 | 0.2 | – |
| (S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* — Agri-Food Innovation Program | 12.1 | 3.2 | 1.1 | – |
| (S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* — Crop Insurance Program | 222.6 | 227.3 | 227.3 | 227.3 |
| (S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* — Canada/Nova Scotia Apple Industry Development Fund | 0.1 | 0.0* | 0.0* | – |
| (S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* — Net Income Stabilization Account | 233.6 | 212.6 | 212.6 | 212.6 |
| (S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* — Safety Net Companion Programs | 144.1 | | | |
| Payment in connection with the Farm Income Protection Act — Safety Net Companion Programs | – | 145.2 | 144.2 | 117.5 |
| Contributions under the Agri-Food Trade Program | 15.4 | 12.9 | 12.8 | 12.8 |
| Initiatives under the authority of the Economic and Regional Development Agreements | 1.4 | 0.6 | – | – |
| Contribution in respect of the Commodity-Based Loans Program | 0.8 | – | – | – |
| Contributions in support of organizations associated with agriculture research and development | 0.8 | 0.7 | 0.7 | 0.7 |
| Contribution to the Protein, Oil and Starch (POS) Pilot Plant Corporation | 2.5 | 1.7 | 1.7 | 1.7 |
| Contributions in support of the National Soil and Water Conservation Program | 1.7 | – | – | – |
| Contributions to bona fide farmers and ranchers, groups of farmers and small communities in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and the Peace River District of British Columbia for the development of dependable water supplies | 5.6 | 5.4 | 5.4 | 5.4 |
| Contributions under the Economic Recovery Assistance Program (1998 Ice Storm) | 11.9 | – | – | – |
| Payments for the benefit of producers for agricultural commodities by the Governor in Council pursuant to the *Farm Income Protection Act* (Dairy Subsidies) | 94.6 | 60.3 | 27.5 | – |
| Contributions under the National Hazard Analysis and Critical Control Point Adaptation Program | 0.9 | – | – | – |
| Contributions under the Canadian Agri-Infrastructure Program | 22.2 | 20.7 | 2.0 | – |
| Contributions under the Canadian Farm Business Management Program | 0.4 | – | – | – |
| Contributions under the Business Planning for Agri-Ventures Program | 0.0* | – | – | – |
| Contributions under the Agriculture and Agri-Food Canada Scholarship Program | 0.2 | – | – | – |
| Contributions to facilitate adaptation and rural development with the agriculture and agri-food sector | 11.5 | 13.4 | 9.7 | 9.7 |
| Contributions to the Canada Safety Council in support of National Farm Safety Week | 0.0* | 0.0* | 0.0* | 0.0* |
| Contributions under the Agri-Food Assistance Program | 0.6 | – | – | – |
| Contributions under Agricultural Income Disaster Assistance pursuant to the *Farm Income Protection Act* | 590.1 | 479.4 | – | – |
| Contributions under the Canadian Rural Partnership Initiative | – | 0.5 | 0.5 | – |
| Contributions to provide farm income assistance to the agricultural community | – | 435.5 | | – |
| Contributions to provide farm income assistance to the agricultural community — Spring Credit Advance Program | – | 59.5 | 59.5 | – |
| **Total Contributions** | **1,397.2** | **1,749.2** | **774.7** | **657.2** |
| **Total Grants and Contributions** | **1,669.9** | **1,787.3** | **808.3** | **690.8** |

* Note: Expenditures in this table are shown in millions of dollars. For this reason, expenditures which cannot be listed in millions of dollars are shown as 0.0. Because expenditures are shown in millions, rounding errors occasionally occur.

(S) Statutory

# **PLEMENTARY** INFORMATION

## TABLE OF CONTENTS


51 ▶ NATIONAL FARM PRODUCTS COUNCIL

54 ▶ CANADIAN PARI-MUTUEL AGENCY

55 ▶ SUSTAINABLE DEVELOPMENT STRATEGY

58 ▶ PORTFOLIO ORGANIZATION CHART

59 ▶ ADMINISTERED LEGISLATION

60 ▶ CONTACTS & FURTHER INFORMATION

# NATIONAL FARM PRODUCTS COUNCIL

## Mandate, role and responsibilities:

The NFPC is a government agency established in 1972 under the *Farm Products Agencies Act* and reports directly to Parliament through the Minister of Agriculture and Agri-Food. Council's role is to oversee the national orderly marketing systems for poultry and eggs and any national promotion-research agencies that may be established in the future. Council's mandate is defined in the Act as:

1. to advise the Minister on all matters relating to the establishment and operation of agencies under this Act with a view to maintaining and promoting an efficient and competitive industry;
2. to review the operation of agencies with a view to ensuring that they carry on their operations in accordance with their objects;
3. to work with agencies in promoting more effective marketing of farm products in interprovincial and export trade and in the case of promotion-research agencies, in promoting marketing in import trade and in connection with research and promotion activities; and
4. to consult, on a continuing basis, with the governments of all provinces having an interest in the establishment or the exercise of the powers of any one or more agencies under the Act.

In addition to its formal mandate to approve agency orders and regulations, hear complaints against agency decisions, enquire into the establishment of new agencies, etc., Council undertakes discretionary activities that aim to promote the strength and enhance the competitiveness of the sectors which Council oversees.

The Council currently consists of one full time Chairperson and eight part-time members appointed from across Canada by the Governor-in-Council. These Council members represent all aspects of the poultry and egg sector and other agri-food sectors, from primary production through further processing.

## External factors influencing the operation of the Council:

The following represents major external influences upon the policies governing the Council and the operation of Council during the next planning period:

- changes, conflicts and new operational policies within the national orderly marketing systems which Council oversees;
- changing expectations and demands of provincial and territorial governments with respect to the operation of orderly marketing systems and agricultural policies in general;
- developments in the efforts to renew the federal/provincial/territorial agreements (FPTAs) which are the basis for the national orderly marketing systems for poultry and eggs;
- rapid changes in the poultry and egg industries due to globalization, technological change, shifting market demands, growing export orientation, etc.;
- World Trade Organization (WTO) negotiations and dispute settlement decisions; and
- workload increases as a result of :
  - proposals for establishment of promotion-research agencies;
  - requests for Council to undertake formal complaint hearings;
  - requests from stakeholders for Council to lead initiatives that help to develop export market opportunities, improve system performance, etc ; and
  - increased activity in regard to the administration of the *Agricultural Products Marketing Act.*

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

---

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

| PLANNED SPENDING ($ thousands) | [redacted] | Planned Spending 2000-2001 | [redacted] | Planned Spending 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| Total Main Estimates [2] | [redacted] | $2,473.0 | [redacted] | $2,473.0 |
| Plus: Services provided without charge [3] | [redacted] | $307.2 | [redacted] | $307.2 |
| Net Program Cost | [redacted] | $2,780.2 | [redacted] | $2,780.2 |
| Full Time Equivalents [FTE] | [redacted] | 17 | [redacted] | 17 |

**Notes:**

1. Reflects the best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year. This figure includes the carry forward $92.9 K from1998-1999.
2. These amounts are included in the Votes of the Department of Agriculture and Agri-Food.
3. Services provided without charge include:
   a) accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC);
   b) contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS;
   c) corporate services such as financial systems, security, Human Resource advice and services provided by the Department of Agriculture and Agri-Food.

Items *a* and *b* are included in the information provided by the Department of Agriculture and Agri-Food.
Item *c* represents the estimated cost of services provided without charge to the NFPC by the Department of Agriculture and Agri-Food.

| KEY RESULTS COMMITMENTS | PLANNED RESULTS | RELATED ACTIVITIES |
|---|---|---|
| 1 • Ensure that the national orderly marketing systems work in the balanced interests of all stakeholders and evolve in step with a sound regulatory framework | • efficient, effective, transparent and accountable supervision of the national orderly marketing agencies in accordance with Council's legal mandate | • review and maintain appropriate policies and guidelines for consideration of agency orders and regulations, facilitating resolution of disputes, hearing of complaints, reporting to the Minister, etc. |
| | • improved collaboration with provincial and territorial government partners in the supervision of orderly marketing systems for poultry and eggs | • in cooperation with provincial and territorial supervisory boards, lead initiatives to achieve better federal-provincial-territorial coordination and cooperation in the supervision of orderly marketing systems and their adaptation to change |
| | • in co-operation with the provinces/territories and the industry sectors, renewal of the legal instruments underpinning the national orderly marketing systems | • undertake initiatives to promote the use of alternate dispute resolution mechanisms in the poultry and egg sectors<br>• In cooperation with provincial and territorial supervisory boards and the national poultry and egg agencies, encourage and facilitate the renewal of the Federal-Provincial-Territorial Agreements and related federal Proclamations establishing the national agencies and their Marketing Plans |

## 2

| KEY RESULTS COMMITMENTS | PLANNED RESULTS | RELATED ACTIVITIES |
|---|---|---|
| • In those agri-food sectors for which Council has responsibility, promote their enhanced strength, competitiveness, profitability and ability to respond to domestic and global market opportunities | • further awareness of export market opportunities and commitment to export market development by the poultry and egg sectors | • facilitate the work of an Export Working Group to undertake initiatives that will increase export awareness and lead to the development of an export development strategy for the poultry meat industry<br>• through Council's Team Canada Inc. membership, work with federal partners to develop export market development programs and services suited to the needs of the poultry and egg sectors; |
| | • strengthening of the poultry and egg sectors through greater awareness of opportunities to enhance competitiveness, expand markets, improve supply chain coordination, adapt to globalization, etc. | • undertake studies, organize workshops and generally promote industry awareness of opportunities to reduce costs, adapt new technologies, coordinate market development strategies, etc. |
| | • improved collaboration with AAFC and other federal partners on all policy and program issues affecting sectors for which Council is responsible | • in cooperation with AAFC, develop ways to improve and simplify the processing of delegation orders under the *Agricultural Products Marketing Act* |
| | • enhanced awareness of trade policy issues and challenges within the sectors under Council's responsibility and effective advice on trade issues to the Minister | [redacted] |
| | [redacted] | [redacted] |

## 3

| KEY RESULTS COMMITMENTS | PLANNED RESULTS | RELATED ACTIVITIES |
|---|---|---|
| • In fulfilling its mandate, ensure that Council manages its operations efficiently, transparently and responsibly | • improvement of Council operations in such areas as strategic planning, management reporting and accountability, staff training and development and administrative procedures | • develop a new Strategic Vision for the Council to be used in establishing the annual work plan and supporting systems to track and improve achievement of results<br>• improve Council's visibility and accountability within the Planning, Reporting and Accountability Structure of AAFC and related reporting tools<br>• implement a new Memorandum of Understanding with AAFC regarding provision of corporate services<br>• implement an annual plan for staff training and development |
| | • greater awareness of Council's role, responsibilities and achievements through effective communications with target audiences | • implement the annual Communications Plan with particular emphasis on website enhancement |

| PLANNED SPENDING ($ thousands) | Forecast Spending 1999-2000 [1] | Planned Spending 2000-2001 | Planned Spending 2001-2002 | Planned Spending 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| Total Main Estimates [2] | $2,367.7 | $2,473.0 | $2,473.0 | $2,473.0 |
| Plus: Services provided without charge [3] | $270.8 | $307.2 | $307.2 | $307.2 |
| Net Program Cost | $2,638.5 | $2,780.2 | $2,780.2 | $2,780.2 |
| Full Time Equivalents [FTE] | 17 | 17 | 17 | 17 |

**Notes:**

1. Reflects the best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year. This figure includes the carry forward $92.9 K from 1998-1999.
2. These amounts are included in the Votes of the Department of Agriculture and Agri-Food.
3. Services provided without charge include:
   a) accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC);
   b) contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS;
   c) corporate services such as financial systems, security, Human Resource advice and services provided by the Department of Agriculture and Agri-Food.

Items *a* and *b* are included in the information provided by the Department of Agriculture and Agri-Food.
Item *c* represents the estimated cost of services provided without charge to the NFPC by the Department of Agriculture and Agri-Food.

## KEY RESULTS COMMITMENTS

1

- Ensure that the national orderly marketing systems work in the balanced interests of all stakeholders and evolve in step with a sound regulatory framework

## PLANNED RESULTS

- efficient, effective, transparent and accountable supervision of the national orderly marketing agencies in accordance with Council's legal mandate
- improved collaboration with provincial and territorial government partners in the supervision of orderly marketing systems for poultry and eggs
- in co-operation with the provinces/territories and the industry sectors, renewal of the legal instruments underpinning the national orderly marketing systems

## RELATED ACTIVITIES

- review and maintain appropriate policies and guidelines for consideration of agency orders and regulations, facilitating resolution of disputes, hearing of complaints, reporting to the Minister, etc.
- in cooperation with provincial and territorial supervisory boards, lead initiatives to achieve better federal-provincial-territorial coordination and cooperation in the supervision of orderly marketing systems and their adaptation to change
- undertake initiatives to promote the use of alternate dispute resolution mechanisms in the poultry and egg sectors
- in cooperation with provincial and territorial supervisory boards and the national poultry and egg agencies, encourage and facilitate the renewal of the Federal-Provincial-Territorial Agreements and related federal Proclamations establishing the national agencies and their Marketing Plans

## 2

### KEY RESULTS COMMITMENTS

- In those agri-food sectors for which Council has responsibility, promote their enhanced strength, competitiveness, profitability and ability to respond to domestic and global market opportunities

### PLANNED RESULTS

- further awareness of export market opportunities and commitment to export market development by the poultry and egg sectors
- strengthening of the poultry and egg sectors through greater awareness of opportunities to enhance competitiveness, expand markets, improve supply chain coordination, adapt to globalization, etc.
- improved collaboration with AAFC and other federal partners on all policy and program issues affecting sectors for which Council is responsible
- enhanced awareness of trade policy issues and challenges within the sectors under Council's responsibility and effective advice on trade issues to the Minister
- greater awareness amongst all agri-food sectors of the opportunity to establish national promotion-research agencies under Part III of the *Farm Products Agencies Act*

### RELATED ACTIVITIES

- facilitate the work of an Export Working Group to undertake initiatives that will increase export awareness and lead to the development of an export development strategy for the poultry meat industry
- through Council's Team Canada Inc. membership, work with federal partners to develop export market development programs and services suited to the needs of the poultry and egg sectors;
- undertake studies, organize workshops and generally promote industry awareness of opportunities to reduce costs, adapt new technologies, coordinate market development strategies, etc.
- in cooperation with AAFC, develop ways to improve and simplify the processing of delegation orders under the *Agricultural Products Marketing Act*
- monitor the WTO negotiations on agriculture and other bilateral and regional negotiations, facilitate industry understanding of trade policy related pressures and opportunities and provide advice to the Minister on trade policy issues of concern to the sector
- undertake an enquiry into the merits of establishing a national beef cattle research, market development and promotion agency

## 3

### KEY RESULTS COMMITMENTS

- In fulfilling its mandate, ensure that Council manages its operations efficiently, transparently and responsibly

### PLANNED RESULTS

- improvement of Council operations in such areas as strategic planning, management reporting and accountability, staff training and development and administrative procedures
- greater awareness of Council's role, responsibilities and achievements through effective communications with target audiences

### RELATED ACTIVITIES

- develop a new Strategic Vision for the Council to be used in establishing the annual work plan and supporting systems to track and improve achievement of results
- improve Council's visibility and accountability within the Planning, Reporting and Accountability Structure of AAFC and related reporting tools
- implement a new Memorandum of Understanding with AAFC regarding provision of corporate services
- implement an annual plan for staff training and development
- implement the annual Communications Plan with particular emphasis on website enhancement

# CANADIAN PARI-MUTUEL AGENCY

**OBJECTIVE:** Enforcement of the Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations pursuant to section 204 of the Criminal Code, to protect the wagering public.

**REVENUES/EXPENDITURES:**

| Main Estimates 2000-2001 | Planned 2001-2002 | Planned 2002-2003 |
|---|---|---|
| $13,897,000 | $13,897,000 | $13,897,000 |

**KRA**
KEY RESULTS AREA

**CPMA's mandate is to protect the betting public against fraudulent practices by consistently ensuring integrity and standards in the operation of pari-mutuel betting across Canada which also assists in promoting a viable horse racing industry.**

**Where we want to go:**

- The CPMA's strategic plans are focussed on maintaining the highest standards for pari-mutuel betting and the surveillance of this activity for which the CPMA is known, both domestically and internationally.

***What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.***

- A balanced revolving fund, where the total levy on betting equals CPMA program expenditures while pursuing excellence in an effective surveillance environment.

## RESULTS/COMMITMENTS

***What we need to accomplish to advance toward our objectives.***

1. ***Effective communications.***
   - ✉ Annual CPMA/Industry Workshop (April 1, 2000).
   - ✉ Continued industry/public consultations on regulatory initiatives (web site, mailed and posted written notice and ad hoc meetings).
   - ✉ Statistical reports.
2. ***Maintenance of three-year strategic business plans.***
   - ✉ Investigate partnership and alternate delivery potential as required to meet revenue expenditure limitations.
3. ***Effective and efficient enforcement operations.***
   - ✉ On-site supervision of all live race days and hosted pools at Canadian race tracks.
   - ✉ Scheduled inspection of other operated betting sites.

## MEASURES

***How we intend to assess our progress / Tools we can use to gauge our improvement.***

***Sound corporate structure and management:***

- Information reporting on revenue, expenditure, pari-mutuel activities (monthly).
- Departmental reporting on plans and priorities.
- Performance measurement strategy and reports for compliance, betting activity, revenue sustainability to accomplish CPMA's mandated objective and non-core activities (quarterly).
- Employee feedback and performance review (annual).
- Consultation and feedback from industry meetings/workshop (annual).

# CANADIAN PARI-MUTUEL AGENCY

**REVENUES/EXPENDITURES:**

| Main Estimates 2000-2001 | Planned 2001-2002 | Planned 2002-2003 |
|---|---|---|
| $13,897,000 | $13,897,000 | $13,897,000 |

**KRA** KEY RESULTS AREA

**Where we want to go:**

*What we want to achieve between 2000-2001 & 2002-2003.*

- The CPMA's strategic plans are focussed on maintaining the highest standards for pari-mutuel betting and the surveillance of this activity for which the CPMA is known, both domestically and internationally.
- A balanced revolving fund, where the total levy on betting equals CPMA program expenditures while pursuing excellence in an effective surveillance environment.

## RESULTS/COMMITMENTS

*What we need to accomplish to advance toward our objectives.*

1. ***Effective communications.***
   - ✉ Annual CPMA/Industry Workshop (April 1, 2000).
   - ✉ Continued industry/public consultations on regulatory initiatives (web site, mailed and posted written notice and ad hoc meetings).
   - ✉ Statistical reports.
2. ***Maintenance of three-year strategic business plans.***
   - ✉ Investigate partnership and alternate delivery potential as required to meet revenue expenditure limitations.
3. ***Effective and efficient enforcement operations.***
   - ✉ On-site supervision of all live race days and hosted pools at Canadian race tracks.
   - ✉ Scheduled inspection of other operated betting sites.

## MEASURES

*How we intend to assess our progress / Tools we can use to gauge our improvement.*

***Sound corporate structure and management:***

- Information reporting on revenue, expenditure, pari-mutuel activities (monthly).
- Departmental reporting on plans and priorities.
- Performance measurement strategy and reports for compliance, betting activity, revenue sustainability to accomplish CPMA's mandated objective and non-core activities (quarterly).
- Employee feedback and performance review (annual).
- Consultation and feedback from industry meetings/workshop (annual).

# AINABLE DEVELOPMENT STRATEGY

This marks the final year of implementation of AAFC's first three year Sustainable Development Strategy (SDS). During the 2000-2001 fiscal year, AAFC will be working towards the successful completion of its SDS commitments. Furthermore, we will be developing and publishing our second SDS. We will build upon the strengths and the lessons learned from the first Strategy so that the next Strategy will help the department and the sector to further integrate sustainable development into its decision-making.

The success of the department's first SDS can be attributed to many factors. First, since AAFC is a natural resource based department, the need for a sustainable environment is imperative for the future of the sector. Second, the SDS has been integrated into the department's Business Lines process, thus ensuring implementation and regular reporting. Finally, the department developed a high level performance indicator so that senior management could quickly and regularly monitor the progress of its SDS commitments.

Many of the commitments have already been completed and thus will not be addressed in this report. Examples of the department's expected results, and performance targets where possible, for the on-going SDS commitments can be found below. The expected results for the SDS commitments of the Canadian Food Inspection Agency are not included here but in their own RPP. It is expected that approximately 95% of the commitments contained in the first SDS will be completed.

## 1 INCREASING UNDERSTANDING

| STRATEGIC DIRECTION | EXPECTED RESULTS/TARGETS |
|---|---|
| • Focus and enhance the department's analytical capabilities and provide timely and appropriate information to encourage greater integration of environmental factors into sectoral and departmental decision making. | √ The Agri-Environmental Indicators report is published and its usefulness to the department, sector, and other countries (e.g., policy making) is demonstrated through presentations.<br><br>√ Refinement and application of a Canadian Economic and Emission Model developed for agriculture to address issues related to climate change. |
| • Integrate environmental sustainability objectives into departmental policies, legislation and programs. | √ Encourage federal departments to apply a "rural lens" to new and renewed initiatives having rural agro-environmental implications.<br><br>√ Continue on-going coordination in support of the implementation of the department's responsibilities under the *Canadian Environmental Assessment Act* (CEAA). |

FOR MORE DETAILED INFORMATION VISIT : http://www.agr.ca/policy/environment

## 2 PROMOTING ENVIRONMENTAL AND RESOURCE STEWARDSHIP

| STRATEGIC DIRECTION | EXPECTED RESULTS/TARGETS |
|---|---|
| • Develop mechanisms to encourage adoption of practices that enhance multiple-use benefits and stewardship of natural resources within the agriculture and agri-food sector. | √ Development of a Canadian Adaptation and Rural Development (CARD) funded stewardship initiative to provide funds to industry-led adaptation councils to address priority environmental sustainability issues in each province.<br><br>√ Publication of a report entitled "The Health of Our Water".<br><br>√ Continue to raise the awareness of the sector's contribution to Greenhouse Gas (GHG) emissions and mitigation practices.<br><br>√ Continue to increase access to safe, reliable water supplies for rural residents and agricultural enterprises. |
| • Implementing International Commitments: Work with the sector to represent Canada's agri-environmental interests to meet Canada's commitments, and to develop means of implementing current environmental agreements. | √ Continue to assist the sector develop and implement alternatives to methyl bromide so that they can achieve a 50% reduction in use by the year 2001.<br><br>√ Expand the number of countries supportive of the soil sinks issue with the ultimate goal of its inclusion in the Kyoto Protocol. |
| • Integrate environmentally responsible approaches into the management of the physical operations of the Department. | √ Review of the Department's new environmental management policy to verify and confirm its validity and suitability.<br><br>√ Develop and provide training sessions for Department-wide use of its Environmental Information Management System (EIMS) software. |

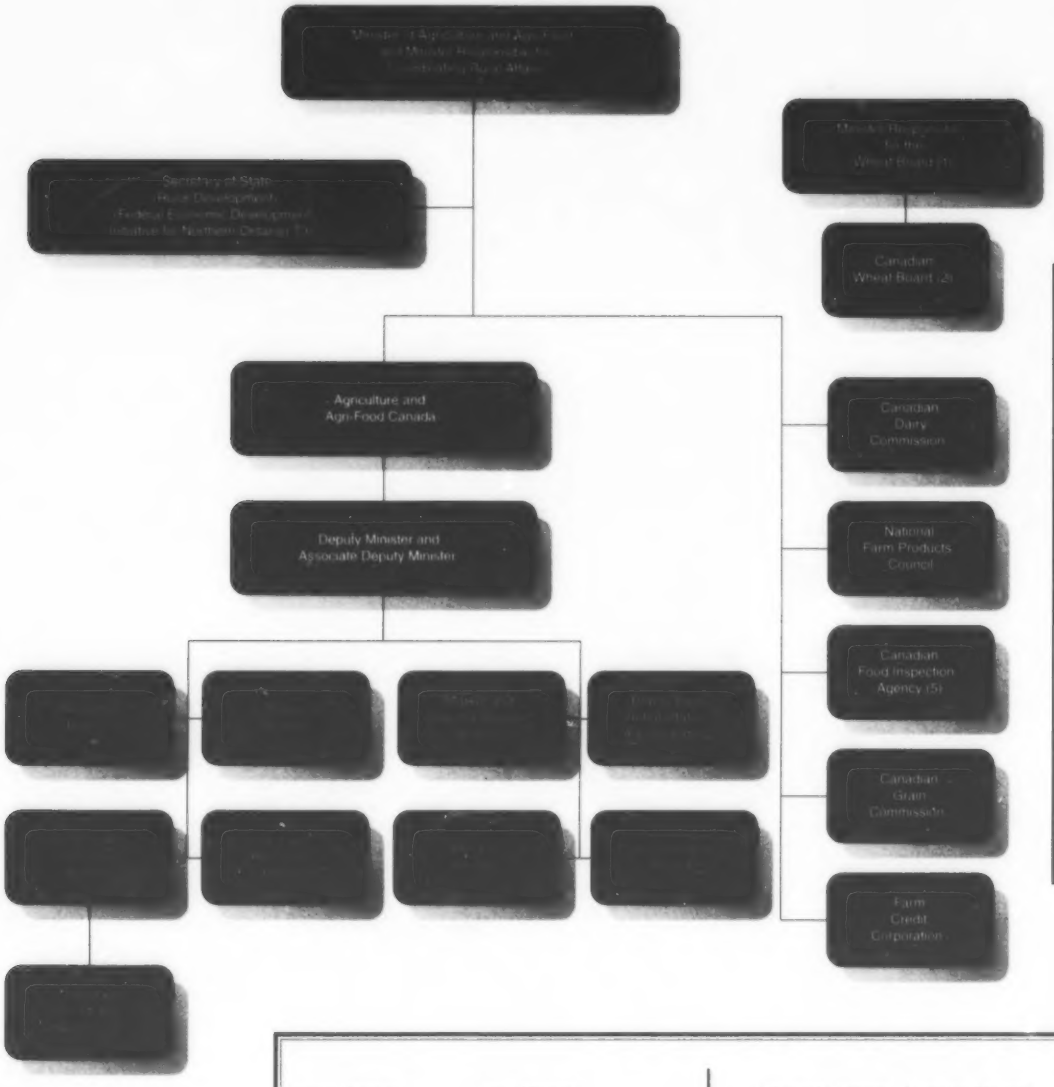
## 3 DEVELOPING INNOVATIONS AND SOLUTIONS

| STRATEGIC DIRECTION | EXPECTED RESULTS/TARGETS |
|---|---|
| • Through research and development, increase the availability to industry of commercially viable systems and technologies to address on- and off-farm environmental effects of agricultural activities. | √ Creation and funding of a multi-sectoral Livestock Committee to initiate discussions on cross-cutting environmental issues among all of the livestock sectors. |
| • Identify areas at most environmental risk. | √ Continue to develop and improve the interpretation of information for climate related responses.<br>√ Continue to generate information products that will assist in the effective management of Prairie water resources. |

## 4 SEIZING MARKET OPPORTUNITIES

| STRATEGIC DIRECTION | EXPECTED RESULTS/TARGETS |
|---|---|
| • Increase industry awareness of environmental marketing and trade opportunities and constraints, enabling proactive responses. | √ Continue to increase the understanding and adoption of value-added production and agricultural diversification opportunities by agricultural producers on the Prairies. |
| • Facilitate the demonstration of the environmental quality of products, practices, and services provided by the agriculture and agri-food sector. | √ Identification of investment and market opportunities, including identification of sources of capital for the non-food sector. |
| • Influence domestic and international initiatives in the interests of environmental progress and the Canadian agriculture and agri-food sector. | √ Provide trade policy advice as necessary on multilateral environmental agreements, conventions and protocols (e.g., WTO, OECD).<br>√ Consult on the implementation of the Biosafety Protocol. |

# **PORTFOLIO** ORGANIZATION CHART




Notes:

1. The Honourable Ralph Goodale is the Minister Responsible for the Canadian Wheat Board.
2. The Canadian Wheat Board is not part of the Agriculture and Agri-Food Portfolio.
3. The office of the Secretary of State is jointly funded by Agriculture and Agri-Food Canada and Industry Canada.
4. On April 1, 1997, the Canadian Pari-Mutuel Agency began reporting through the Corporate Services Branch.
5. On April 1, 1997, the Food Production and Inspection Branch became part of the Canadian Food Inspection Agency (CFIA).

Frank Claydon
Deputy Minister
(613) 759-1101
claydonf@em.agr.ca

Diane Vincent
Associate Deputy Minister
(613) 759-1090
vincentdi@em.agr.ca

**Branch Contacts**

Denise Boudrias, Assistant Deputy Minister
Market and Industry Services Branch
(613) 759-7561 boudriasd@em.agr.ca

Andrew Graham, Assistant Deputy Minister
Corporate Services Branch
(613) 759-6811 grahaman@em.agr.ca

Judith Moses, Assistant Deputy Minister
Policy Branch
(613) 759-7349 mosesj@em.agr.ca

Elaine Lawson, Director General
Review Branch
(613) 759-6500 lawsone@em.agr.ca

Elizabeth Massey, Executive Director
Canadian Pari-Mutuel Agency
(613) 946-1700 emassey@em.agr.ca

Sharon McKay, Director General
Human Resources Branch
(613) 759-1196 mckays@em.agr.ca

Dr. Brian Morrissey, Assistant Deputy Minister
Research Branch
(613) 759-7777 morrisseyb@em.agr.ca

George Shaw, Director General
Communications Branch
(613) 759-7964 shawg@em.agr.ca

Bernie Sonntag, Director General
Prairie Farm Rehabilitation Administration
(306) 780-5081 pf10354@em.agr.ca

# LEGISLATION ADMINISTERED BY THE MINISTER OF AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

**The Minister has sole responsibility to Parliament for the following Acts:**

| | |
|---|---|
| *Advance Payments for Crops Act* [1] | R.S.C., 1985, c. C-49, as amended |
| *Agricultural Marketing Programs Act* | S.C., 1997, c. 20 |
| *Agricultural Products Board Act (dormant)*[1] | R.S.C., 1985, c. A-4, as amended |
| *Agricultural Products Cooperative Marketing Act* [1] | R.S.C., 1985, c. A-5, as amended |
| *Agricultural Products Marketing Act* | R.S.C., 1985, c. A-6, as amended |
| *Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act* [2] | S.C., 1995, c. 40, as amended |
| *Animal Pedigree Act* | R.S.C., 1985, c. 8 (4th Supp.), as amended |
| *Canada Agricultural Products Act* [2] | R.S.C., 1985, c. 20 (4th Supp.), as amended |
| *Canada Grain Act* | R.S.C., 1985, c. G-10, as amended |
| *Canadian Dairy Commission Act* | R.S.C., 1985, c. C-15, as amended |
| *Canadian Food Inspection Agency Act* [2] | S.C., 1997, c. 6 |
| *Canagrex Dissolution Act* (dormant) | S. C. 1987, c. 38, S-6 |
| *Department of Agriculture and Agri-Food Act* | S.C., 1994, c. 38, as amended |
| *Experimental Farm Stations Act* | R.S.C., 1985, c. E-16, as amended |
| *Farm Credit Corporation Act* | S.C., 1993, c. 14, as amended |
| *Farm Debt Mediation Act* | S.C., 1997, c. 21 |
| *Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act* | R.S.C., 1985, c. 25 (3rd Supp.), as amended |
| *Farm Improvement Loans Act* | R.S.C., 1985, c. F-3, as amended |
| *Farm Income Protection Act* | S.C., 1991, c. 22, as amended |
| *Farm Products Agencies Act* | R.S.C., 1985, c. F-4, as amended |
| *Feeds Act* [2] | R.S.C., 1985, c. F-9, as amended |
| *Fertilizers Act* [2] | R.S.C., 1985, c. F-10, as amended |
| *Fish Inspection Act* [2] | R.S.C., 1995, c. F-12, as amended |
| *Health of Animals Act* [2] | S.C., 1990, c. 21, as amended |
| *Livestock Feed Assistance Act* (dormant) | R.S.C., 1985, c. L-10, as amended |
| *Meat Inspection Act* [2] | R.S.C., 1985, c. 25 (1st Supp.), as amended |
| *Plant Breeders' Rights Act* [2] | S.C., 1990, c. 20, as amended |
| *Plant Protection Act* [2] | S.C., 1990, c. 22, as amended |
| *Prairie Farm Rehabilitation Act* | R.S.C., 1985, c. P-17, as amended |
| *Prairie Grain Advance Payments Act* [1] | R.S.C., 1985, c. P-18, as amended |
| *Seeds Act* [2] | R.S.C., 1985, c. S-8, as amended |
| *Western Grain Transition Payments Act* | S.C. 1995, c. 17, Sch. II |

**The Minister shares responsibility to Parliament for the following Acts:**

| | |
|---|---|
| *Consumer Packaging and Labelling Act* | R.S.C., 1985, c. C-38, as amended (Minister of Industry) |
| Criminal Code, Section 204 | R.S.C., 1985, c. C-46, as amended (Minister of Justice and Attorney General of Canada) |
| *Department of Foreign Affairs and International Trade Act*, Paragraph10 (2)(e) | R.S.C., 1985, c. E-22, as amended (Minister of Foreign Affairs) |
| *Food and Drug Act*, Sections 2 and 27 | R.S.C., 1985, c. F-27, as amended (Minister of National Health and Welfare) |

1. These acts have been repealed by the Agricultural Marketing Programs Act (AMPA). However, the sections in the AMPA repealing these acts have not yet come into force. They therefore remain acts for which the Minister is responsible.
2. These acts are the responsibility of the Minister through the Canadian Food Inspection Agency.

# CONTACTS & FURTHER INFORMATION

Agriculture and Agri-Food Canada
General Enquiries,
930 Carling Avenue,
Ottawa, Ontario K1A 0C5
(613) 759-1000

Note: *All departmental addresses are at 930 Carling Avenue unless otherwise noted.*

World Wide Web: http://www.agr.ca
Telnet: www.agr.ca (login: guest)

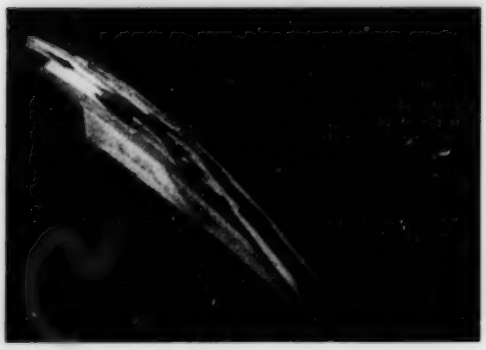
Electronic Bulletin Board:
National: 1-800-234-4410
Ottawa: (613) 759-1100

Voice or fax-on-demand
National: 1-800-346-2222
Ottawa: (613) 759-6650

## DEPUTY MINISTER AND ASSOCIATE DEPUTY MINISTER

Frank Claydon,
Deputy Minister,
(613) 759-1101
claydonf@em.agr.ca

Diane Vincent
Associate Deputy Minister,
(613) 759-1090
vincentdi@em.agr.ca



## BRANCH CONTACTS

Denise Boudrias,
Assistant Deputy Minister,
Market and Industry Services Branch,
(613) 759-7561
boudriasd@em.agr.ca

Judith Moses,
Assistant Deputy Minister,
Policy Branch,
(613) 759-7349
mosesj@em.agr.ca

George Shaw,
Director General,
Communications Branch,
(613) 759-7964
shawg@em.agr.ca

Sharon McKay,
Director General,
Human Resources Branch,
(613) 759-1196
mckays@em.agr.ca

Dr. Brian Morrissey,
Assistant Deputy Minister,
Research Branch,
(613) 759-7794
morrisseyb@em.agr.ca

Andrew Graham,
Assistant Deputy Minister,
Corporate Services Branch,
(613) 759-6811
grahaman@em.agr.ca

Elizabeth Massey,
Executive Director,
Canadian Pari-Mutuel Agency,
Phase 2, Suite 12,
6 Antares Drive,
Nepean, Ontario K2E 8A9
(613) 946-1700
emassey@em.agr.ca

Elaine Lawson,
Director General,
Review Branch,
(613) 759-6470
lawsone@em.agr.ca

Bernie Sonntag,
Director General,
Prairie Farm Rehabilitation Administration,
CIBC Tower,
603-1800 Hamilton Street,
Regina, Saskatchewan S4P 4L2
(306) 780-6545
pf10354@em.agr.ca

Lynden Johnson,
Executive Director,
Rural Secretariat,
(613) 759-7133
johnsly@em.agr.ca

Lynden Hillier,
Executive Director,
Cooperatives Secretariat,
(613) 759-7195
hilliel@em.agr.ca

## BUSINESS LINES CONTACTS

Denise Boudrias,
Principal,
Expanding Markets
(613) 759-7561
boudriasd@em.agr.ca

Andrew Graham,
Principal,
Sound Departmental Management
(613) 759-6811
grahaman@em.agr.ca

Dr. Brian Morrissey,
Principal,
Innovating for a Sustainable Future
(613) 759-7794
morrisseyb@em.agr.ca

Judith Moses,
Principal,
Strong Foundation for the Sector
and Rural Communities
(613) 759-7349
mosesj@em.agr.ca

## PORTFOLIO CONTACTS

Barry W. Senft,
Chief Commissioner,
Canadian Grain Commission,
600-303 Main Street,
Winnipeg, Manitoba R3C 3G8
(204) 983-2735
bsenft@cgc.ca
Web Site: www.cgc.ca

Cynthia Currie,
Chairperson,
National Farm Products Council,
344 Slater Street,
10th Floor,
Ottawa, Ontario K1R 7Y3
(613) 995-2299
curriec@em.agr.ca

Ron Doering,
President,
Canadian Food Inspection Agency,
59 Camelot Drive,
Nepean, Ontario K1A 0Y9
(613) 225-2342
rdoering@em.agr.ca
Web Site: www.cfia-acia.agr.ca

Guy Jacob,
President,
Canadian Dairy Commission
1525 Carling Avenue, Suite 300
Ottawa, Ontario K1A 0Z2
(613) 792-2060
gjacob@em.agr.ca
Web Site: www.cdc.ca

John J. Ryan,
President and Chief Executive Officer
Farm Credit Corporation
P.O. Box 4320,
1800 Hamilton Street
Regina, Saskatchewan S4P 4L3
(306) 780-8100
jryan@sk.sympatico.ca

BUDGET DES DÉPENSES

# Agriculture et agroalimentaire Canada

## Budget des dépenses 2000-2001

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

**Partie II – Le Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

**Partie III – Le Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

Dans le cadre des efforts qu'il déploie continuellement pour simplifier les exigences liées aux rapports, le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada a demandé qu'Agriculture et Agroalimentaire Canada et dix autres ministères examinent d'autres structures de rapport en remplacement de leur *Rapport sur les plans et les priorités* de cette année. Il a donc exempté le ministère de se conformer aux lignes directrices prescrites pour la préparation de ce rapport.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2000

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : http://publications.tpsgc.gc.ca

No. de catalogue BT31-2/2001-III-1

ISBN 0-660-61143-0

2000-2001 BUDGET DES DÉPENSES

# RAPPORT SUR LES PLANS ET LES PRIORITÉS



LYLE VANCLIEF, MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE ET MINISTRE À LA COORDINATION DES AFFAIRES RURALES

AAC

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE CANADA

▼ INTÉGRITÉ, EXCELLENCE ET VALORISATION DES GENS ▼

# **INDEX** PAR SUJET


| | PAGE |
|---|---|
| **ENGAGEMENT DU CITOYEN** | |
| Consultations générales | 5,9,25,32,37,42,53 |
| Partenariat rural | 6,13,23,26-27 |
| **ENVIRONNEMENT DURABLE** | 8,10,11,21,33,36 |
| Changement climatique | 16-17,34,36 |
| Biodiversité | 34,36 |
| Air | 16-17,35 |
| Sol | 16-17,35 |
| Qualité de l'eau | 16-17,35 |
| Stratégie de développement durable | 17,36,54-56 |
| **SANTÉ ET SÉCURITÉ** | 4 |
| Santé des animaux | 34 |
| **AFFAIRES RURALES** | |
| Partenariat rural | 6,13,23,26-27 |
| Fonds canadien d'adaptation et de développement rural (FCADR) | 9,13,20,25 |
| **SCIENCE ET TECHNOLOGIE** | |
| Capacité scientifique | 16 |
| Productions végétales – Innovations | 34 |
| Bétail – Innovations | 34 |
| Produits à valeur ajoutée | 35 |
| Partenariat (Projet de co-investissement en R et D) | 9,13,16,21,35 |
| Utilisation des ressources durables | 34,36 |
| **UNION SOCIALE** | |
| Revenu agricole | 5,12,19 |
| **JEUNESSE** | 8 |

# TABLE DES MATIÈRES

## 2000-2001 BUDGET DES DÉPENSES
## RAPPORT SUR LES PLANS ET LES PRIORITÉS


MESSAGE DU MINISTRE 4
MESSAGE DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT AU DÉVELOPPEMENT RURAL 6
MESSAGE DU SOUS-MINISTRE ET DE LA SOUS-MINISTRE DÉLÉGUÉE 7
Notre engagement

PARTENAIRES POUR LA CROISSANCE 8

SECTEURS D'ACTIVITÉ
1. Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales 19
    • Renforcer les collectivités rurales 27
2. Croissance des marchés 29
3. Innovations pour un avenir durable 34
4. Saine gestion du Ministère 39

INFORMATION FINANCIÈRE
Plan financier des dépenses 46
Dépenses brutes du programme par secteur d'activité 46
Initiatives à être approuvées par secteur d'activité 47
Autorisations de dépenser 47
Dépenses ministérielles en capital contrôlé 48
Détails des subventions et contributions 49

INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE
• Conseil national des produits agricoles 51
• Agence canadienne du pari mutuel 54
• Stratégie de développement durable 55
• Organisation du Ministère 58
• Lois appliquées par le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire 59
• Personnes-ressources et autres renseignements 60

# **MESSAGE** DU MINISTRE



Il me fait plaisir de vous présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Il s'agit à mon avis du document le plus important que le Ministère produit parce qu'il traite des questions clés qui sont au coeur de nos activités et de celles du Conseil national des produits agricoles.

Quel rôle joue Agriculture et Agroalimentaire Canada dans l'amélioration de la qualité de vie de tous les Canadiens et Canadiennes? Le rapport décrit en détail la façon dont le Ministère compte utiliser les ressources que lui ont confiées les contribuables canadiens. Il énonce clairement ses objectifs et décrit l'ensemble élargi d'indicateurs de rendement qui lui servent à mesurer sa progression dans la poursuite de ses objectifs.

Les indicateurs de rendement serviront de points de repère et donneront aux Canadiens l'information dont ils ont besoin pour évaluer ce que nous faisons.

De nos jours, le Canada est réputé à travers le monde pour la vigueur de son secteur agricole et son sens de l'innovation de calibre mondial. Notre système de salubrité des aliments passe pour l'un des meilleurs au monde. Il s'agit là de questions auxquelles les Canadiens et Canadiennes attachent beaucoup d'importance. Il en est de même des emplois. Plus de 13 p. 100 des emplois au Canada se trouvent dans le secteur agricole et agroalimentaire, secteur qui offre par ailleurs un premier emploi à plus de la moitié des jeunes qui arrivent sur le marché du travail.

Tous ces indices témoignent du dynamisme du secteur. Au cours des cinq dernières années, l'industrie agroalimentaire canadienne a prouvé qu'elle était capable de commercer sur le marché mondial; d'ailleurs, elle a fracassé tous les records d'exportation. Nos exploitations agricoles sont plus productives et les indicateurs agricoles nous révèlent que nos ressources en terres et en eau sont dans un meilleur état qu'elles ne l'étaient il y a une décennie. Ces chiffres nous donnent raison d'être optimistes, et le Rapport sur les plans et les priorités de cette année décrit comment nous comptons aider le secteur agricole et agroalimentaire à continuer de prospérer, dans le respect de l'environnement.

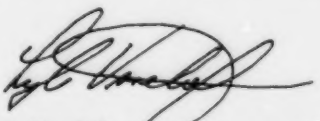
# **RAPPORT** SUR LES PLANS ET LES PRIORITÉS

Nous donnons aux consommateurs les produits qu'ils désirent, autant chez nous qu'à l'étranger. Nous aidons les collectivités rurales à être plus vigoureuses et dynamiques en les dotant des outils nécessaires pour faire face au marché mondial. En outre, nous renforçons notre compétitivité à long terme et nous rehaussons notre capacité de relever les défis des marchés mondiaux.

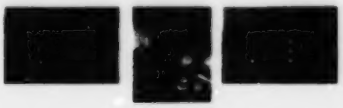
Bien entendu, peu importe le soin que nous mettons à planifier, il y aura toujours des défis qui se poseront non seulement pour les Canadiens, mais aussi pour l'ensemble du pays. Un grand nombre d'agriculteurs canadiens sont encore aux prises avec une crise du revenu aux proportions mondiales. La gestion des risques est et continuera d'être une préoccupation constante des administrations provinciales et fédérale.

Dans le présent rapport, nous traitons de la façon dont nous continuerons de solidifier le fondement de notre secteur ici au Canada tout en participant à des négociations internationales par lesquelles nous chercherons à nous assurer que le secteur pourra rivaliser dans un cadre de commerce mondial plus juste. Nous y disons également comment nous serons mieux à l'écoute des intervenants et que nous nous efforcerons à faire participer davantage les Canadiens à l'établissement de nos orientations.

Cette année, nous amorçons le Rapport par une vue d'ensemble qui situe nos plans dans le contexte pangouvernemental et qui décrit la destination où nous nous dirigeons **tous**, c'est-à-dire le genre de secteur, le genre de collectivités et le genre de Canada que nous désirons réaliser.



**Lyle Vanclief**
**Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**
**et ministre à la coordination des affaires rurales**



# SECRÉTAIRE D'ÉTAT AU DÉVELOPPEMENT RURAL
# MESSAGE



Je suis très heureux de pouvoir ajouter mes commentaires au *Rapport sur les plans et les priorités* d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.

L'année dernière, le premier ministre a clairement exprimé l'importance que le gouvernement attache au Canada rural en créant le poste de secrétaire d'État au Développement rural. J'ai le mandat d'améliorer la qualité de vie des Canadiens en milieu rural en adoptant une approche interministérielle qui permettra de concentrer les initiatives du gouvernement sur le Canada rural. C'est un honneur pour moi que d'occuper ce poste.

Pour réaliser ces objectifs, j'ai l'intention de diriger les activités entreprises par le gouvernement pour améliorer la qualité de vie des Canadiens vivant dans les collectivités rurales et éloignées de notre pays. Je compte travailler avec mes collègues des deux côtés de la Chambre. Mais surtout, j'aspire à travailler main dans la main avec les citoyens et les citoyennes du Canada rural sur les priorités communes qu'ils ont eux-mêmes fixées.

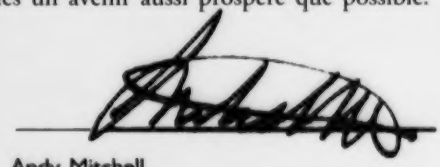
Ce faisant, je me concentre sur trois domaines en particulier.

Ma première priorité est d'assurer que la lentille rurale soit appliquée à l'élaboration des politiques et programmes du gouvernement. La lentille rurale est un outil qui tient compte des circonstances uniques dont fait face le Canada rural, soit la géographie, la densité de la population, la distance des marchés, la nature cyclique des économies liées aux ressources naturelles lorsqu'on élabore les lois, les règlements ou lorsqu'on réagit aux enjeux de la journée.

Ma deuxième priorité consiste à donner aux Canadiens et aux Canadiennes vivant à l'extérieur de nos villes un meilleur accès à l'ensemble des ressources fédérales mises à leur disposition. Cela veut dire les informer sur les programmes et les services existants, mais aussi voir à ce qu'ils puissent s'en servir.

Finalement, je m'applique à remplir nos fermes engagements en prenant des mesures concrètes qui rendent vraiment service aux citoyens et aux citoyennes des régions rurales.

Le Canada rural se veut la fondation sur laquelle repose une partie considérable de notre économie. C'est un endroit qui fourmille d'énergie et d'ingéniosité. C'est un mode de vie, tissé de traditions uniques et doté d'une structure sociale particulière. Le gouvernement s'emploie à garantir aux Canadiens et aux Canadiennes des collectivités rurales un avenir aussi prospère que possible.



**Andy Mitchell**
**Secrétaire d'État au Développement rural**

# NOTRE **ENGAGEMENT**



Frank Claydon
Sous-ministre



Diane Vincent
Sous-ministre déléguée

Nous soumettons, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités* de 2000-2001 d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.

À notre connaissance, les renseignements :

- Décrivent fidèlement le mandat et les plans, priorités, stratégies et résultats clés escomptés de l'organisation;
- Sont conformes aux principes de divulgation de l'information, aux politiques et aux directives du Conseil du Trésor;
- Sont complets et exacts;
- Sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.

Nous sommes satisfaits des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de résultats obtenus avec les ressources et les pouvoirs fournis.

Frank Claydon
Sous-ministre

Diane Vincent
Sous-ministre déléguée

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE CANADA

**Aujourd'hui, les Canadiens et les Canadiennes peuvent s'enorgueillir du succès de leur pays. Notre économie est dynamique, notre société est forte et démocratique et nos concitoyens sont solidaires les uns des autres. Nous sommes reconnus dans le monde entier pour notre qualité de vie. Nous bâtirons une meilleure qualité de vie pour l'ensemble des Canadiens et des Canadiennes - nos enfants, nous-mêmes et nos concitoyens.**

... Bâtir une meilleure qualité de vie pour l'ensemble des Canadiens, discours du Trône, 1999



## Agriculture et Agroalimentaire Canada et le programme global du gouvernement

Dans le discours du Trône du 12 octobre 1999, le gouvernement faisait part de sa stratégie globale pour améliorer la qualité de vie de tous les Canadiens et Canadiennes, non seulement pour l'année à venir, mais aussi à long terme.

Pour que les efforts du gouvernement portent fruit dans chaque collectivité, il lui faudra mettre fortement l'accent sur les domaines que les Canadiens ont à coeur. C'est dans cet esprit que le gouvernement a cerné sept thèmes qu'il estime d'une importance prépondérante. Il est déterminé à instaurer une **économie dynamique**, c'est-à-dire une économie qui est **tonifiante** pour **les collectivités** et permet aux **enfants** et **jeunes Canadiens** et aux **peuples autochtones** de bénéficier de possibilités de croissance et d'épanouissement. Il vise également à renforcer le **système des soins de santé** du Canada, à **protéger l'environnement** et, enfin, à intervenir à l'échelle internationale pour **élargir la place qu'occupe notre pays dans le monde**.

Agriculture et Agroalimentaire Canada évolue dans ce contexte général. Les plans du Ministère comportent tous des projets qui visent à réaliser chacune des priorités du fédéral. Le Ministère s'emploie toutefois surtout à collaborer avec le secteur agricole et agroalimentaire et les collectivités rurales à instaurer une **économie dynamique** au Canada, à rendre l'administration plus sensible à leurs besoins et à veiller à ce que le gouvernement cherche à **renforcer les collectivités**, à **mieux protéger l'environnement**, à en faire un meilleur endroit pour vivre et travailler et à faire progresser le Canada dans le monde.

### Mandat d'Agriculture et Agroalimentaire Canada

Agriculture et Agroalimentaire Canada a pour mandat d'optimaliser le rôle que joue l'agriculture dans l'économie canadienne en créant un climat d'affaires dynamique qui permettra au secteur et aux collectivités rurales de s'épanouir et de prospérer. Un secteur agricole et agroalimentaire vigoureux est un secteur florissant, concurrentiel, rentable et axé sur les marchés qui répond aux besoins en constante évolution des Canadiens. Pour évaluer si le Ministère remplit son rôle, il suffit de vérifier jusqu'à quel point le secteur agricole et agroalimentaire concourt à la réalisation des objectifs économiques, sociaux et environnementaux du Canada.

### Accent sur le monde rural

La réussite dépend également du travail que nous accomplissons de concert avec les Canadiens ruraux pour renforcer leurs collectivités, non seulement les collectivités agricoles, mais aussi les villages de pêcheurs, les villes tributaires des secteurs minier et forestier ainsi que les collectivités autochtones et du Grand Nord. Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, en tant que ministre chargé de coordonner les affaires rurales, est le défenseur du Canada rural, qui est le milieu de vie d'un tiers des Canadiens.

Par le truchement du Cadre d'action fédéral à l'intention du Canada rural, le gouvernement du Canada a défini sa vision du Canada rural : il est formé de collectivités dynamiques dotées de ressources de base durables qui concourent à notre identité et prospérité nationales; c'est aussi un milieu où les Canadiens ruraux peuvent prendre des décisions éclairées au sujet de leur propre avenir, tirer parti des avantages de l'économie et de la société mondiales axées sur le savoir et profiter pleinement des possibilités d'épanouissement personnel et de développement communautaire.

Pour aider le ministre à honorer les engagements du fédéral envers le Canada rural, le gouvernement a nommé en août 1999 un secrétaire d'État au Développement rural, qui a reçu pour mandat d'améliorer la qualité de vie des Canadiens des collectivités rurales et éloignées.

## **NOTRE** FAÇON DE FONCTIONNER

### Se brancher et collaborer

AAC évolue dans un environnement de plus en plus complexe. Le nombre de ses intervenants s'est considérablement accru : les clients du Ministère et les consommateurs peuvent aussi bien provenir de l'autre côté de la planète que du bureau voisin.

Dans ce contexte, il est essentiel de collaborer; il en va du bon déroulement des affaires du secteur et de la bonne gestion des affaires publiques. La collaboration est présente dans toutes les activités du Ministère, autant dans les projets qu'il poursuit de concert avec les provinces (par exemple, la Stratégie canadienne pour le commerce international, volet agriculture, aliments et boissons) que dans les programmes mixtes exécutés avec le concours des producteurs, des transformateurs, des autres membres du secteur et des associations.

#### EXEMPLES DE COLLABORATION ENTRE LE SECTEUR PRIVÉ ET LES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES

**Programme de co-investissement en R et D**

- *Partenaires* : Le Ministère verse un montant équivalant aux investissements du secteur.
- *Incidence* : Lors de la première année du PPFIRD (1995), AAC a investi 12,5 millions de dollars dans le cadre de 500 projets.

**Alliance stratégique pour la recherche sur le canola**

- *Partenaires* : Centre de recherches d'AAC à Saskatoon et Institut de biotechnologie des plantes du Conseil national de recherches du Canada.
- *Incidence* : 10 millions de dollars par année pendant trois ans pour assurer au Canada de demeurer un chef de file en recherche génomique sur le canola.

**Fonds canadien d'adaptation et de développement rural (FCADR)**

- *Partenaires* : AAC, partenaires du portefeuille, associations sectorielles et conseils régionaux.
- *Incidence* : 60 millions de dollars investis annuellement dans des projets d'adaptation exécutés en partenariat.

**Programme d'exportation agroalimentaire**

- *Partenaires* : AAC, autres ministères fédéraux, associations régionales et nationales.
- *Incidence* : Programme de 13 millions de dollars qui vise à stimuler les ventes sur les marchés intérieurs et extérieurs en
  - incitant le secteur privé à verser des montants équivalents;
  - favorisant l'élaboration de stratégies d'exportation à long terme de la part des associations nationales et régionales.

**Partenariat rural canadien**

- *Partenaires* : AAC, autres ministères et organismes fédéraux.
- *Incidence* : Dans le cadre d'une initiative interministérielle de quatre ans pourvue d'un budget de 20 millions de dollars, relever les défis et remédier aux problèmes des Canadiens ruraux grâce à des projets que les ministères et organismes fédéraux, les autres paliers de gouvernement et les intervenants ruraux mèneront en partenariat.

## Planification stratégique

C'est le lien qu'AAC a avec les collectivités rurales et le secteur qui est le moteur de sa planification stratégique. De concert avec ses partenaires du secteur et les autres ministères, AAC a établi des objectifs pour la croissance du secteur et la prospérité du monde rural. Les quatre secteurs d'activité du Ministère définissent les domaines dans lesquels AAC déploiera ses efforts et précisent ce que le Ministère fera pour rendre notre pays capable de rivaliser sur la scène mondiale. AAC a à coeur d'appliquer un processus décisionnel intégré qui tient compte à la fois des aspects économiques, environnementaux et sociaux.

**SECTEURS D'ACTIVITÉ D'AAC**

- **Croissance des marchés**
- **Innovations pour un avenir durable**
- **Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales**
- **Saine gestion du Ministère**

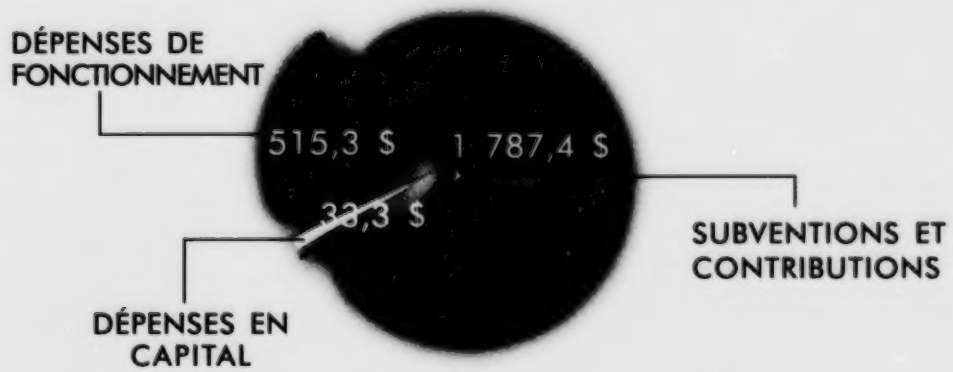
La structure des secteurs d'activité décrit les résultats que le Ministère compte atteindre pour le secteur et tous les Canadiens. Le Ministère est le chef de file fédéral en mesure du rendement et a mis au point des indicateurs clairs de rendement qui donnent aux Canadiens des évaluations pertinentes des progrès qu'il accomplit dans la poursuite de ses objectifs.

## Nos ressources

Les priorités énoncées dans le présent rapport dictent la façon dont AAC utilisera ses ressources. Le Ministère évolue dans un cadre financier stable; ses dépenses de programme sont constantes et prévisibles à long terme.

### Aperçu des dépenses d'AAC

DÉPENSES BRUTES DU PROGRAMME
EN MILLIONS DE DOLLARS **2000-2001**



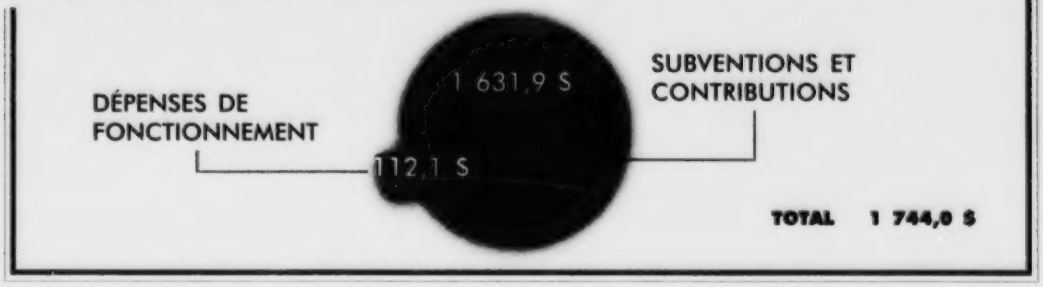

**TOTAL 2 335,9 $**

# **APERÇU DES DÉPENSES** PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ

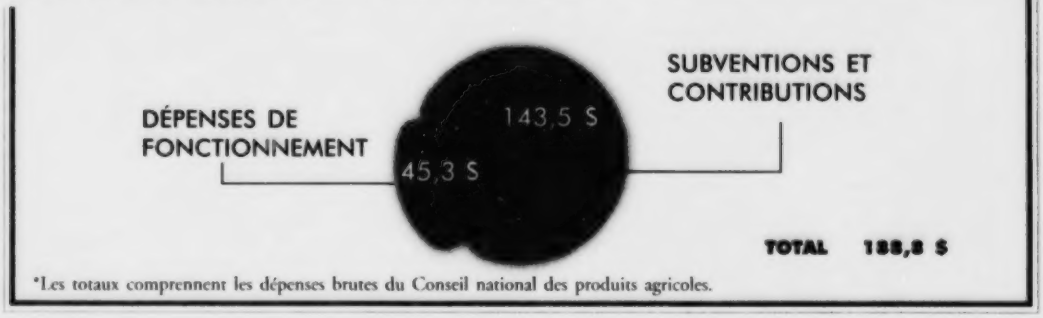
EN MILLIONS DE DOLLARS

## **FONDATION SOLIDE**

POUR LE SECTEUR ET LES COLLECTIVITÉS RURALES



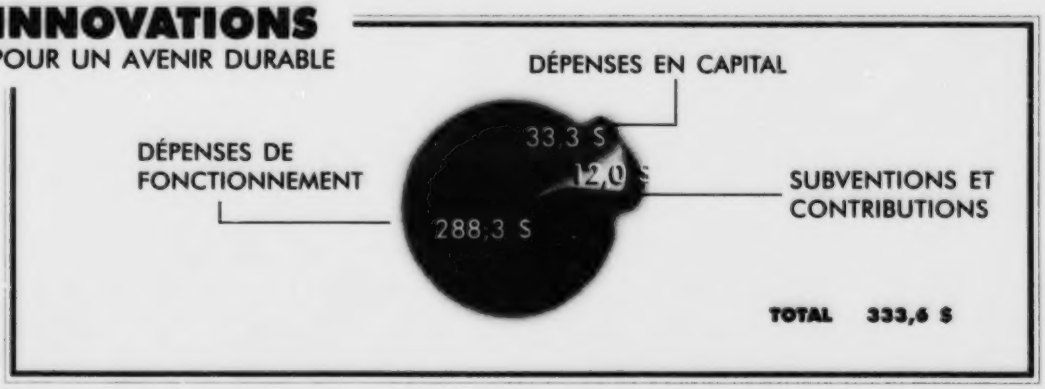

## **CROISSANCE** DES MARCHÉS




*Les totaux comprennent les dépenses brutes du Conseil national des produits agricoles.

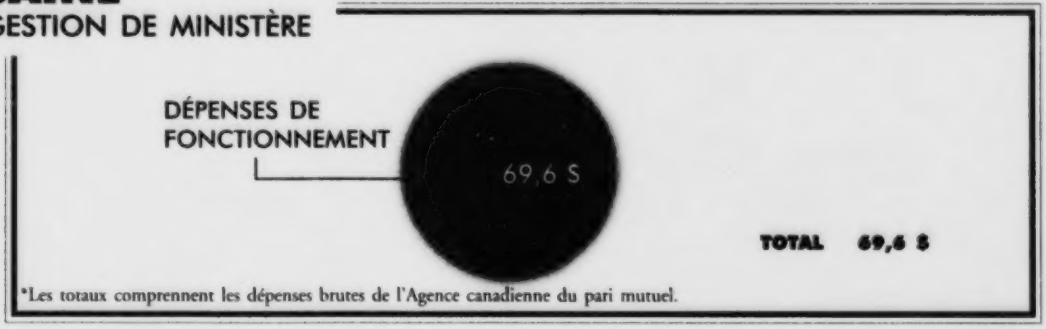
## **INNOVATIONS**

POUR UN AVENIR DURABLE




## **SAINE**

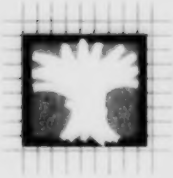
GESTION DE MINISTÈRE




*Les totaux comprennent les dépenses brutes de l'Agence canadienne du pari mutuel.

# CADRE DE FONCTIONNEMENT ET GRANDS PROJETS

Le secteur agricole et agroalimentaire évolue dans un contexte de plus en plus complexe et concurrentiel. La présente section donne un aperçu du climat dans lequel nous évoluons et met en évidence quelques-uns des projets qu'AAC mènera en vue de transformer ces défis en possibilités de croissance.



## FONDATION SOLIDE
### POUR LE SECTEUR ET LES COLLECTIVITÉS RURALES

### Appui du secteur

Les agriculteurs canadiens sont encore aux prises avec une crise du revenu aux proportions mondiales. Au cours des deux dernières années, l'instabilité des marchés mondiaux a eu de graves répercussions sur le commerce des produits agricoles canadiens. Cette situation des marchés, conjuguée aux conditions climatiques, a fortement réduit en 1998 le revenu monétaire net des agriculteurs. La gestion des risques est, et continuera d'être, une préoccupation constante des administrations provinciales et fédérale.

Le gouvernement fédéral continuera d'aider les producteurs en périodes de besoin. Il dispensera jusqu'à un milliard de dollars au cours des deux prochaines années dans le cadre d'un nouveau programme fédéral d'aide aux victimes de catastrophe qui s'adressera aux producteurs dont le revenu a fléchi à cause de circonstances indépendantes de leur volonté. Par ailleurs, dans le cadre d'un programme spécial d'avances printanières, il octroie aux producteurs des prêts sans intérêt pouvant atteindre 20 000 $ en vue de les aider à absorber les coûts de leurs semis printaniers.

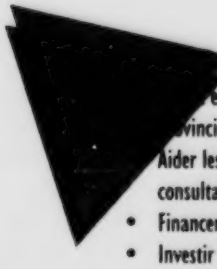
La tâche prioritaire des producteurs est de raffermir leur sécurité financière et de trouver de meilleures façons de gérer les risques de leur entreprise. Étant donné que le secteur agricole et agroalimentaire est de ressort à la fois fédéral et provincial, les deux ordres de gouvernement doivent s'entraider pour concevoir des programmes. Ils poursuivent par ailleurs actuellement des discussions sur la forme que prendront les programmes d'aide à venir, leur objectif étant d'élaborer un cadre à long terme de sécurité du revenu qui répondra aux besoins des producteurs.

#### MARQUANTS DU PLAN

- **…e en oeuvre le nouveau Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole.**
- **…rser jusqu'à 500 millions de dollars à de nouvelles mesures d'aide aux victimes de catastrophe en 2000-2001.**
- **Collaborer avec les provinces et les organismes sectoriels à concevoir un nouveau programme d'aide aux victimes de catastrophe et un cadre à long terme de sécurité du revenu.**

### Aider le secteur à s'adapter

Pour prospérer, le secteur doit pouvoir s'adapter à l'évolution de la situation mondiale. Le gouvernement fédéral collabore avec les provinces et ses partenaires du secteur à dispenser des programmes d'adaptation qui donneront à l'industrie les outils nécessaires pour changer et qui permettront d'harmoniser les systèmes de commercialisation, de réglementation et de transport en vue d'assurer la croissance du secteur.

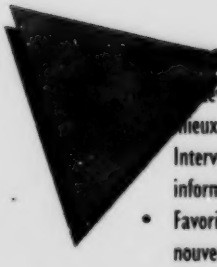


### MARQUANTS DU PLAN

- ...en oeuvre des programmes qui favorisent le recours à des pratiques exemplaires (p. ex. Programmes ...vinciaux du FCADR, Programme de sécurité à la ferme, Programme de co-investissement en R et D). Aider les producteurs à améliorer ou à modifier l'orientation de leurs exploitations grâce au Programme de consultation agricole.
- Financer des projets qui renforceront le rendement économique du secteur et sa capacité à s'adapter.
- Investir 60 millions de dollars dans des programmes d'adaptation pour le secteur et les collectivités rurales, par le truchement du Fonds canadien d'adaptation et de développement rural (FCADR). Priorités des politiques : recherche et innovation, protection de l'environnement, salubrité et qualité des aliments, ressources humaines, commercialisation et développement rural.
- Élaborer un cadre stratégique fédéral qui favorisera le développement des coopératives.

## Accent sur le Canada rural

Conscient des points forts et des valeurs du Canada rural, le gouvernement canadien a établi le Partenariat rural canadien (PRC) en 1998. De concert avec 28 ministères et organismes fédéraux, le Secrétariat rural d'AAC coordonne le PRC, qui permet de sensibiliser les intervenants fédéraux aux préoccupations du monde rural. Grâce à son caractère pangouvernemental, le PRC peut mieux servir les Canadiens ruraux en leur donnant accès aux outils, à l'information, aux compétences, à l'infrastructure et aux services dont ils ont besoin pour entretenir et améliorer leur qualité de vie et pour soutenir et diversifier leurs collectivités.



### MARQUANTS DU PLAN

- ...evoir des politiques, des programmes et des services ministériels qui sont ...ieux ciblés et qui tiennent davantage compte des besoins des Canadiens ruraux. Intervenir directement et en temps opportun pour répondre aux besoins en information des Canadiens ruraux.
- Favoriser l'application de la « lentille rurale » aux projets ministériels nouveaux et renouvelés.
- Mieux sensibiliser les services du Ministère et les intervenants aux dossiers ruraux.
- Mettre en oeuvre les projets de partenariat dans le monde rural définis lors de la Conférence rurale nationale de Magog (Québec) et dans le Rapport au Parlement sur les activités rurales fédérales.

# CROISSANCE DES MARCHÉS

## Approche dynamique à la croissance des marchés

À l'instar d'autres secteurs, la prospérité de l'industrie agricole et agroalimentaire est tributaire de la croissance des marchés. L'industrie s'est bien comportée au cours de la dernière décennie, progressant à un rythme annuel moyen de 3,5 p. 100; du côté du secteur de la transformation des aliments et boissons, la croissance a été de 1,7 p. 100 pendant la même période.

On évalue le marché intérieur du Canada à près de 95 milliards de dollars; il reste le débouché le plus important pour les 55 milliards de dollars de produits transformés que le Canada commercialise tous les ans. Le marché intérieur des produits alimentaires transformés devrait progresser d'environ 2,1 milliards de dollars par année.

Le secteur canadien s'attend à bénéficier des trois quarts de cette croissance intérieure. Les exportateurs sont toutefois de plus en plus concurrentiels sur le marché mondial et les Canadiens se voient contraints de répondre aux besoins en constante évolution des consommateurs. Le secteur devra être de plus en plus sensible à l'évolution démographique et tenir compte des préoccupations des consommateurs qui ont trait à l'hygiène et à la salubrité des aliments ainsi qu'à l'environnement.

Même si le marché intérieur reste la pierre angulaire du secteur agricole de notre pays, ce sont les marchés extérieurs qui recèlent le plus grand potentiel de croissance. Au cours de la dernière décennie, les exportations canadiennes de produits agricoles et agroalimentaires ont presque doublé, atteignant 22,6 milliards de dollars en 1998.

Pour que la croissance du secteur soit soutenue, le Conseil canadien de commercialisation agroalimentaire, en consultation avec ce dernier, a établi un objectif ambitieux : détenir 4 p. 100 de la valeur des exportations mondiales de produits agroalimentaires et accroître de 40 à 60 p. 100 d'ici à 2005 la part des produits agricoles transformés dans les exportations canadiennes.

Le secteur canadien de la transformation des aliments et des boissons aura un rôle critique à jouer dans la poursuite de cet objectif. Les produits transformés sont la composante la plus florissante et la plus rentable du commerce agroalimentaire mondial.

### ...TS MARQUANTS DU PLAN

...cteur capable de répondre à la demande du marché en lui fournissant de l'information sur les ... et des analyses commerciales de première qualité par le truchement du SEA en direct, d'InfoHort et ...entre canadien d'information laitière.

...éfinir une approche intégrée État-industrie à l'égard du commerce électronique dans le secteur.

Assurer la prestation de services de qualité par AAC aux exportateurs grâce à une collaboration ciblée avec Équipe Canada inc. à des projets tels que ExportSource et les Expositions commerciales virtuelles.

## Un accès meilleur et plus sûr aux marchés mondiaux

La stabilité de la croissance des exportations dépendra en partie de la capacité du Canada de préserver et d'améliorer son accès aux marchés étrangers grâce à des négociations vigoureuses sur la scène internationale. Même si la nouvelle série de pourparlers commerciaux à l'échelle mondiale n'a pu être lancée à Seattle, les négociations en agriculture iront de l'avant comme il est prévu. Le Canada a à coeur d'élargir l'accès aux marchés pour les exportateurs agroalimentaires du Canada, d'éliminer les subventions qui ont un effet de distorsion sur le commerce et d'assurer l'instauration d'un système de commerce mondial plus transparent et davantage axé sur des règles.

Les interventions du Canada sur les marchés mondiaux jouent un rôle critique dans la croissance des échanges commerciaux et dans la prospérité de l'ensemble du secteur agricole et agroalimentaire : à l'heure actuelle, les agriculteurs tirent 40 p. 100 de leur revenu des ventes à l'étranger. Sa présence sur la scène mondiale revêt aussi de l'importance sur le plan des obligations humanitaires, que le Canada se doit d'honorer.

Le Canada est réputé à l'échelle mondiale pour faire réellement sentir sa présence. Comme il est énoncé clairement dans le discours du Trône, notre propre « qualité de vie est en partie tributaire de celle de nos voisins - ceux avec qui nous partageons la planète ». Nous devons travailler en partenariat avec d'autres pays, non seulement par l'entremise des organismes à vocation commerciale comme l'Organisation mondiale du commerce (OMC), mais aussi par celle de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), de l'Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (IICA), de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), de la Coopération économique Asie-Pacifique (APEC) et des autres carrefours où se côtoient des pays à mentalité analogue qui visent à faire progresser la cause des organismes mondiaux.

### ...ES MARQUANTS DU PLAN

- ...les intérêts commerciaux du secteur agroalimentaire canadien lors des négociations en agriculture de l'Organisation ...é du commerce.
- ...inuer de travailler à l'établissement de la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA) d'ici à 2005.
- ...éfendre les droits du Canada dans le cadre des ententes commerciales en vigueur en vue de protéger l'accès du Canada aux marchés et d'aplanir les obstacles au commerce.
- Dispenser une aide aux pays en développement membres de la FAO et de l'IICA en vue d'améliorer la qualité de vie de leurs citoyens.

## Investissement

L'investissement joue un rôle clé dans l'amélioration de la compétitivité de notre secteur et, ces dernières années, il a été plus élevé que la moyenne de la décennie. Toutefois, la productivité du Canada accuse un retard par rapport à celle des États-Unis et le secteur a besoin de plus de capitaux pour accroître sa productivité et rehausser sa capacité d'approvisionnement. Les entreprises implantées actuellement au Canada doivent moderniser leurs installations et attirer des partenaires d'affaires étrangers qui peuvent offrir de nouvelles technologies, de nouveaux produits et de nouveaux marchés. Le Canada devra faire valoir qu'il est un « lieu de prédilection pour l'investissement » et dispenser information et aide aux investisseurs éventuels.

### ...S MARQUANTS DU PLAN

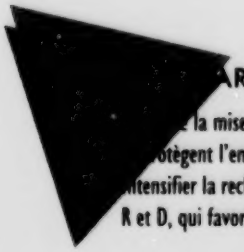
- ...rer le climat des affaires pour les investisseurs en apportant aux politiques et à la réglementation des changements ... permettront de rehausser la productivité, la compétitivité et la rentabilité du secteur agricole et agroalimentaire canadien.
- Permettre aux secteurs nouveaux et en émergence de tirer parti de nouveaux débouchés en élaborant des plans d'activités, par exemple une stratégie nationale pour le développement du secteur des produits nutraceutiques et des aliments fonctionnels.
- Mieux mettre le Canada en évidence comme endroit de prédilection pour l'investissement grâce à la participation à des foires commerciales, à l'établissement de sites Web et à la mise sur pied de campagnes d'information à l'intention des éventuels investisseurs.

# INNOVATIONS
## POUR UN AVENIR DURABLE

### Recherche et partenariats

Le gouvernement et le secteur reconnaissent tous les deux que la compétitivité du Canada et, par conséquent, la croissance de ses marchés reposent en grande partie sur l'innovation. Dans l'ensemble, le secteur dépense un milliard de dollars par année en recherches agroalimentaires. Au cours des dernières années, AAC a investi dans des domaines dans lesquels le secteur ne peut travailler seul de façon rentable.

Le Ministère et le secteur mettent beaucoup l'accent sur la recherche concertée. Les partenariats de recherche sont un mécanisme qui joue un rôle prépondérant dans le transfert de la nouvelle technologie au secteur.



**ARQUANTS DU PLAN**

**la mise au point et l'adoption de produits et de procédés qui favorisent la compétitivité du secteur otègent l'environnement.**

**ntensifier la recherche concertée grâce à des programmes comme le Programme de co-investissement en R et D, qui favorise la mise au point et l'adoption de technologies au Canada.**

### Des solutions innovatrices en matière d'environnement

La prospérité du secteur est directement tributaire de la vigueur et de la rentabilité de ses exploitations agricoles. Pour réaliser ses objectifs et conquérir 4 p. 100 du commerce agricole mondial, le secteur canadien devra hausser de beaucoup sa capacité de production, se constituer des troupeaux de bestiaux et, dans certains cas, doubler les rendements de ses productions végétales.

Les fortes hausses de production seront très exigeantes pour nos ressources de base en agriculture et mettront le secteur au défi de trouver des solutions innovatrices en matière d'environnement qui lui permettront de réaliser ses objectifs économiques et environnementaux.

Les pratiques durables revêtent une très grande importance partout dans le secteur. Les études révèlent que les ressources en terres et en eau du Canada se sont améliorées à de nombreux égards, mais qu'il reste encore beaucoup à faire partout dans le secteur. Le secteur cherche à répondre aux priorités des collectivités, comme l'amélioration de la qualité de l'eau, une meilleure gestion des fumiers et des pratiques écologiques de gestion des terres telles que des méthodes de travail du sol peu perturbantes.

Le Canada doit également faire sa part pour régler des problèmes planétaires comme les changements climatiques. Le secteur agricole est responsable d'un dixième des émissions de gaz à effet de serre (GES) au Canada. En tant que signataire du Protocole de Kyoto, le Canada s'est engagé à réduire de 6 p. 100, par rapport à 1997, ses émissions de GES d'ici à 2012. À cette fin, il étudie le rôle que joue la séquestration du carbone, notamment les « puits » comme le sol et les brise-vent, pour aider le secteur à honorer ses engagements à l'échelle mondiale.

### ARQUANTS DU PLAN

- ...'oeuvre un cadre stratégique en agroalimentaire qui sera respectueux de l'environnement, notamment une ...égie de gestion de l'environnement des élevages de bestiaux et un cadre stratégique pour la gestion des substances toxiques. ...ollaborer avec le secteur dans le domaine de l'environnement, notamment en vue de trouver des produits de remplacement au bromure de méthyle, substance qui amincit la couche d'ozone, en vue de mettre en oeuvre un programme de reconnaissance et de prix à l'égard des activités d'intendance des producteurs agricoles qui favorisent la préservation des habitats fauniques et en vue d'élargir les connaissances du Canada sur les émissions de gaz à effet de serre (GES).
- Stimuler l'adoption de systèmes de gestion durable des ressources en terres et en eau qui assureront une plus grande sécurité économique.
- Continuer à faire progresser la Stratégie actuelle de développement durable d'AAC, concevoir une suite à cette stratégie et l'appliquer.

## SAINE GESTION DU MINISTÈRE

### Un meilleur service aux Canadiens et Canadiennes : le gouvernement en direct

Le gouvernement fédéral a énoncé clairement son objectif dans le discours du Trône : « D'ici 2004, nous voulons être connus dans le monde entier comme le gouvernement le mieux branché avec ses citoyens. »

En tant que ministère fondé sur le savoir, AAC doit être bien branché au secteur. Pour rester concurrentiels, ses clients ont besoin d'une information stratégique facile à obtenir et, étant donné qu'un grand nombre d'entre eux résident dans des collectivités rurales ou éloignées, il sera de plus en plus important de mettre à leur disposition des services économiques en direct.

Pour instaurer une économie axée sur le savoir, il faut mettre en place une infrastructure de communication pour tous les citoyens. Les Canadiens désirent avoir plus facilement accès au gouvernement et espèrent obtenir des services et de l'information de première qualité qui leur seront dispensés de multiples façons (par ex. par des moyens électroniques, par la poste, par téléphone et en personne).

### ...MARQUANTS DU PLAN

- ...ue toute l'information et tous les services d'AAC soient offerts en direct au plus tard le ...bre 2004, comme il est écrit dans le document Un Canada branché. Objectifs d'AAC : toute l'information ...ect le 31 décembre 2000; 80 p. 100 des services en direct le 31 décembre 2002.
- ...evenir la porte d'entrée d'Internet pour tous les clients et les intervenants du secteur à la recherche d'information en agriculture et en agroalimentaire au Canada.
- Améliorer le service aux Canadiens et Canadiennes, afin de réaliser l'objectif du gouvernement, qui est d'accroître de 10 p. 100 le taux de satisfaction de la population quant à la qualité du service.

## Gérer en vue de l'excellence

Il est essentiel que toutes les composantes du Ministère aient une vision et des objectifs communs pour travailler en équipe avec détermination. La vision commune d'AAC est la suivante : ***Une équipe gagnante vouée à l'excellence des exploitations agricoles et des aliments du Canada sur la scène mondiale.*** Notre vision témoigne essentiellement de la façon dont le Ministère s'y prendra pour honorer ses engagements envers les Canadiens.

Fondamentalement, le rendement d'AAC repose entre les mains des 5 500 personnes qui constituent ses effectifs d'un océan à l'autre. Le Ministère déploie des efforts considérables pour soutenir ses effectifs, pour jumeler les bonnes gens aux bons outils et pour leur donner des possibilités d'épanouissement personnel qui seront propices à la réalisation de notre vision. Il a conçu des stratégies spécifiques et dynamiques pour poursuivre le travail entamé, et ce, en mettant l'accent sur le recrutement, le maintien en fonction et l'apprentissage continu de ses effectifs compétents.

### ARQUANTS DU PLAN

- en place des effectifs plus diversifiés et représentatifs capables de répondre à nos soins opérationnels.
- Consacrer au moins 4 p. 100 du budget salarial à la formation et au perfectionnement des employés.
- Appuyer l'élaboration de plans de carrière personnels pour tous les employés.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

---

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

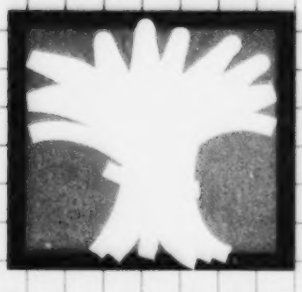
LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

# FONDATION SOLIDE — POUR LE SECTEUR ET LES COLLECTIVITÉS RURALES



## OBJECTIF DU SECTEUR D'ACTIVITÉ :

Nous collaborons avec le secteur, les provinces et les autres partenaires à accroître la viabilité économique du secteur tout en rehaussant les possibilités de développement des collectivités rurales.

## SURVOL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ :

Le secteur d'activité est axé sur l'établissement d'un cadre stratégique polyvalent pour le secteur. Ce cadre vise à :

- rehausser la capacité du secteur agricole et agroalimentaire de maintenir ses avantages concurrentiels sur les marchés canadiens et internationaux;
- faciliter l'adaptation du secteur à une économie en évolution tout en assurant la viabilité sociale et la protection de l'environnement;
- rehausser les possibilités de développement des collectivités rurales.

*Le secteur d'activité comporte* ***trois domaines de résultats clés*** :

- Un cadre stratégique qui englobe les volets suivants :
  - Stabilisation du revenu et gestion des risques
  - Adaptation et changement
  - Analyse et élaboration de politiques
  - Réglementation des marchés
- Collectivités rurales
- Coopératives.

| DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS | [redacted] |
|---|---|
| Cadre stratégique | |
| Collectivités rurales | |
| Coopératives | |
| TOTAL | |

**RESSOURCES PAR DRC**

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, CONSULTEZ LE SITE INTERNET
http://www.agr.ca/rpp/rppf.html

LES PLANS ET LES PRIORITÉS



## OBJECTIF DU SECTEUR D'ACTIVITÉ :

Nous collaborons avec le secteur, les provinces et les autres partenaires à accroître la viabilité économique du secteur tout en rehaussant les possibilités de développement des collectivités rurales.

## SURVOL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ :

Le secteur d'activité est axé sur l'établissement d'un cadre stratégique polyvalent pour le secteur. Ce cadre vise à :

- rehausser la capacité du secteur agricole et agroalimentaire de maintenir ses avantages concurrentiels sur les marchés canadiens et internationaux;
- faciliter l'adaptation du secteur à une économie en évolution tout en assurant la viabilité sociale et la protection de l'environnement;
- rehausser les possibilités de développement des collectivités rurales.

*Le secteur d'activité comporte* ***trois domaines de résultats clés*** :

- Un cadre stratégique qui englobe les volets suivants :
  - Stabilisation du revenu et gestion des risques
  - Adaptation et changement
  - Analyse et élaboration de politiques
  - Réglementation des marchés
- Collectivités rurales
- Coopératives.

| DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS | Budget principal 2000-2001 |
|---|---|
| Cadre stratégique | 1 729 945 800 |
| Collectivités rurales | 13 053 500 |
| Coopératives | 993 700 |
| TOTAL | 1 743 993 000 |

## RESSOURCES PAR DRC

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, CONSULTEZ LE SITE INTERNET :
http://www.agr.ca/rpp/rppf.html

# CADRE STRATÉGIQUE : STABILISATION DU REVENU ET DES COÛTS

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

- Mise en place d'un cadre et de programmes efficaces de sécurité du revenu en vue d'aider à stabiliser le niveau de revenu des agriculteurs et des producteurs canadiens.
- Comprendre les liens et la complémentarité entre les outils privés et publics de gestion du risque, ainsi que leur utilisation, pour rehausser l'autonomie et la stabilité du secteur.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. ***Mettre en oeuvre un nouveau cadre de protection du revenu pour l'exercice 2000-2001.***
   - ✉ L'ACRA fournira aux producteurs plus d'un milliard de dollars en paiements d'appoint pour les années de stabilisation 1998-1999.
   - ✉ En 2000-2001, AAC injectera 500 millions de dollars supplémentaires dans le régime de protection du revenu pour aider les agriculteurs canadiens à gérer les risques des marchés et de la production. Ce volet inclut le Programme spécial d'avances printanières qui vise à aider les agriculteurs à acquitter leurs frais de semis le printemps prochain.
   - ✉ Grâce au Programme spécial d'avances printanières, qui est déjà mis en oeuvre, les producteurs pourront obtenir jusqu'à 20 000 $ pour l'achat de semences, etc.
   - ✉ Au cours des six prochains mois, le gouvernement fédéral travaillera avec les provinces et les associations de producteurs à la conception d'un nouveau programme d'aide en cas de catastrophe.
   - ✉ Le gouvernement fédéral mise sur des discussions avec les provinces et les associations de producteurs pour concevoir un cadre de protection du revenu à long terme qui répondra aux besoins des producteurs.
   - ✉ On a apporté des modifications au CSRN afin de permettre un accès plus facile au solde des comptes.

2. ***Faire la promotion de stratégies et d'outils de gestion du risque privés, notamment assurer une meilleure disponibilité de produits, une plus grande sensibilisation des producteurs et une meilleure information.***
   - ✉ Mieux faire comprendre les programmes aux producteurs (brochures, matériel de formation, site Web).
   - ✉ Favoriser la mise au point et la promotion de produits innovateurs pour l'agriculture canadienne (produits dérivés grand public comme les conditions météorologiques et des options de conversion des devises).
   - ✉ Justifier les avantages, les coûts, la diversification et la spécialisation.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. ***Mener à bien l'évaluation du cadre de protection du revenu, notamment en menant des sondages sur le degré de satisfaction de la clientèle face à la prestation des services et des programmes.***
   - Au moyen de rapports de suivi, suivre de près la situation du traitement des demandes présentées dans le cadre du CSRN et de l'ACRA ainsi que la prestation des programmes nouveaux ou modifiés (AODR, retrait - 20 jours; demandes de participation à l'ACRA - 90 jours, 30 jours en dehors des périodes de pointe).
   - Évaluer la capacité des programmes de stabiliser le revenu dans le secteur agricole (participants et non-participants), et mesurer la stabilité du revenu.

2. ***Mesurer à quel point les producteurs comprennent et utilisent les moyens et les stratégies de marché privés (sondages).***
   - Recenser le nombre de produits et de stratégies de gestion du risque disponibles par produit et par région.
   - Faire rapport sur les avantages et les coûts des stratégies de gestion des risques, notamment de diversification et de spécialisation, de recherche et de développement.

● **Résultats prévus**
✉ **Produits à livrer :** ***engagements qui nous rapprochent de nos objectifs***

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

▶ Capacité accrue du secteur de tirer parti des possibilités qui s'offrent sur le marché et prestation d'une aide à ceux qui subissent le contrecoup du cheminement vers une économie de marché.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. ***Favoriser la mise au point ou l'adaptation ainsi que l'adoption de pratiques exemplaires.***
   - ✉ Dans le cadre du Fonds canadien d'adaptation et de développement rural (FCADR), élaborer des programmes qui favorisent l'utilisation de pratiques exemplaires (p. ex., Programme de l'exploitation agricole écologique, sécurité à la ferme, Programme de co-investissement en R et D), les investissements pour l'exploitation des possibilités qui s'offrent, et des formes organisationnelles d'alliances stratégiques.
   - ✉ Continuer de nouer de solides partenariats avec les conseils d'adaptation sectoriels et les programmes nationaux.

2. ***Accroître la capacité de croissance des exportations, d'essor du marché intérieur et de commercialisation des fruits de la recherche.***
   - ✉ Financer des projets dans le cadre du FCADR dont la portée est plus grande que celle des programmes d'adaptation et qui visent à renforcer le rendement économique du secteur et sa capacité d'adaptation.

3. ***Accroître la productivité et la compétitivité des producteurs en vue de revigorer l'économie rurale et de la diversifier davantage.***
   - ✉ Mettre l'accent du FCADR sur les six domaines prioritaires suivants : innovation, débouchés commerciaux, protection de l'environnement, salubrité et qualité des aliments, développement rural, mise en valeur des ressources humaines.
   - ✉ Veiller à ce que les programmes offerts aux producteurs les aident à découvrir les ressources et les solutions de rechange qui s'offrent à eux, et à améliorer ou à modifier la direction de leur exploitation agricole (p. ex. le Service de consultation agricole).

4. ***Accroître la capacité de croissance des régions rurales des Prairies.***
   - ✉ Élargir le champ des connaissances et mieux sensibiliser les producteurs en diffusant 28 fiches de renseignements dans les Prairies pour mars 2001.
   - ✉ Mieux faire comprendre et adopter les principes de la production à valeur ajoutée et de la diversification aux agriculteurs des Prairies pour le 31 mars 2003.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. ***Suivre de près le nombre et la description des pratiques exemplaires, des produits, de la technologie, de l'information, de l'investissement et des formes organisationnelles qui ont été élaborés ou adaptés.***
   - Nombre et description des méthodes utilisées pour sensibiliser la clientèle ciblée aux outils nouveaux ou adaptés (trousses d'information, conférences, ateliers, etc.)
   - Investissement du secteur et des provinces dans les projets du FCADR.
   - Suivi assuré au moyen de preuves descriptives ou quantitatives :
     - modification du comportement survenue dans le groupe de la clientèle ciblé en raison de la mise en oeuvre d'outils nouveaux ou adaptés.
     - modification de l'autonomie des particuliers ou des organismes.
     - nombre de projets par domaine de résultats.

2. ***Évaluer dans quelle mesure le changement s'est répercuté sur le comportement de ceux qui ont adopté ou appliqué des pratiques exemplaires, des produits, de la technologie, de l'information et des formes organisationnelles nouveaux ou adaptés ou qui ont fait de nouveaux investissements, notamment :***
   - augmentation du volume ou de la valeur de la production agricole et agroalimentaire, croissance du volume ou de la valeur de la commercialisation sur les marchés intérieurs et extérieurs, hausse du nombre d'emplois, réduction du risque pour les producteurs et les transformateurs.

**DRC**
DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

# CADRE STRATÉGIQUE : STABILISATION DU REVENU ET DES RISQUES

- Mise en place d'un cadre et de programmes efficaces de sécurité du revenu en vue d'aider à stabiliser le niveau de revenu des agriculteurs et des producteurs canadiens.
- Comprendre les liens et la complémentarité entre les outils privés et publics de gestion du risque, ainsi que leur utilisation, pour rehausser l'autonomie et la stabilité du secteur.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. ***Mettre en oeuvre un nouveau cadre de protection du revenu pour l'exercice 2000-2001.***
   - ✉ L'ACRA fournira aux producteurs plus d'un milliard de dollars en paiements d'appoint pour les années de stabilisation 1998-1999.
   - ✉ En 2000-2001, AAC injectera 500 millions de dollars supplémentaires dans le régime de protection du revenu pour aider les agriculteurs canadiens à gérer les risques des marchés et de la production. Ce volet inclut le Programme spécial d'avances printanières qui vise à aider les agriculteurs à acquitter leurs frais de semis le printemps prochain.
   - ✉ Grâce au Programme spécial d'avances printanières, qui est déjà mis en oeuvre, les producteurs pourront obtenir jusqu'à 20 000 $ pour l'achat de semences, etc.
   - ✉ Au cours des six prochains mois, le gouvernement fédéral travaillera avec les provinces et les associations de producteurs à la conception d'un nouveau programme d'aide en cas de catastrophe.
   - ✉ Le gouvernement fédéral mise sur des discussions avec les provinces et les associations de producteurs pour concevoir un cadre de protection du revenu à long terme qui répondra aux besoins des producteurs.
   - ✉ On a apporté des modifications au CSRN afin de permettre un accès plus facile au solde des comptes.

2. ***Faire la promotion de stratégies et d'outils de gestion du risque privés, notamment assurer une meilleure disponibilité de produits, une plus grande sensibilisation des producteurs et une meilleure information.***
   - ✉ Mieux faire comprendre les programmes aux producteurs (brochures, matériel de formation, site Web).
   - ✉ Favoriser la mise au point et la promotion de produits innovateurs pour l'agriculture canadienne (produits dérivés grand public comme les conditions météorologiques et des options de conversion des devises).
   - ✉ Justifier les avantages, les coûts, la diversification et la spécialisation.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. ***Mener à bien l'évaluation du cadre de protection du revenu, notamment en menant des sondages sur le degré de satisfaction de la clientèle face à la prestation des services et des programmes.***
   - Au moyen de rapports de suivi, suivre de près la situation du traitement des demandes présentées dans le cadre du CSRN et de l'ACRA ainsi que la prestation des programmes nouveaux ou modifiés (AODR, retrait - 20 jours; demandes de participation à l'ACRA - 90 jours, 30 jours en dehors des périodes de pointe).
   - Évaluer la capacité des programmes de stabiliser le revenu dans le secteur agricole (participants et non-participants), et mesurer la stabilité du revenu.

2. ***Mesurer à quel point les producteurs comprennent et utilisent les moyens et les stratégies de marché privés (sondages).***
   - Recenser le nombre de produits et de stratégies de gestion du risque disponibles par produit et par région.
   - Faire rapport sur les avantages et les coûts des stratégies de gestion des risques, notamment de diversification et de spécialisation, de recherche et de développement.

● **Résultats prévus**
✉ **Produits à livrer :** ***engagements qui nous rapprochent de nos objectifs***

**OBJECTIF DU SECTEUR D'ACTIVITÉ :** Collaborer avec le secteur, les provinces et les autres partenaires à accroître la viabilité économique du secteur tout en rehaussant les possibilités de développement des collectivités rurales.

**DRC**
DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS

# CADRE STRATÉGIQUE : ADAPTATION ET CHANGEMENT

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

▶ Capacité accrue du secteur de tirer parti des possibilités qui s'offrent sur le marché et prestation d'une aide à ceux qui subissent le contrecoup du cheminement vers une économie de marché.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. ***Favoriser la mise au point ou l'adaptation ainsi que l'adoption de pratiques exemplaires.***
   - ✉ Dans le cadre du Fonds canadien d'adaptation et de développement rural (FCADR), élaborer des programmes qui favorisent l'utilisation de pratiques exemplaires (p. ex., Programme de l'exploitation agricole écologique, sécurité à la ferme, Programme de co-investissement en R et D), les investissements pour l'exploitation des possibilités qui s'offrent, et des formes organisationnelles d'alliances stratégiques.
   - ✉ Continuer de nouer de solides partenariats avec les conseils d'adaptation sectoriels et les programmes nationaux.

2. ***Accroître la capacité de croissance des exportations, d'essor du marché intérieur et de commercialisation des fruits de la recherche.***
   - ✉ Financer des projets dans le cadre du FCADR dont la portée est plus grande que celle des programmes d'adaptation et qui visent à renforcer le rendement économique du secteur et sa capacité d'adaptation.

3. ***Accroître la productivité et la compétitivité des producteurs en vue de revigorer l'économie rurale et de la diversifier davantage.***
   - ✉ Mettre l'accent du FCADR sur les six domaines prioritaires suivants : innovation, débouchés commerciaux, protection de l'environnement, salubrité et qualité des aliments, développement rural, mise en valeur des ressources humaines.
   - ✉ Veiller à ce que les programmes offerts aux producteurs les aident à découvrir les ressources et les solutions de rechange qui s'offrent à eux, et à améliorer ou à modifier la direction de leur exploitation agricole (p. ex. le Service de consultation agricole).

4. ***Accroître la capacité de croissance des régions rurales des Prairies.***
   - ✉ Élargir le champ des connaissances et mieux sensibiliser les producteurs en diffusant 28 fiches de renseignements dans les Prairies pour mars 2001.
   - ✉ Mieux faire comprendre et adopter les principes de la production à valeur ajoutée et de la diversification aux agriculteurs des Prairies pour le 31 mars 2003.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. ***Suivre de près le nombre et la description des pratiques exemplaires, des produits, de la technologie, de l'information, de l'investissement et des formes organisationnelles qui ont été élaborés ou adaptés.***
   - Nombre et description des méthodes utilisées pour sensibiliser la clientèle ciblée aux outils nouveaux ou adaptés (trousses d'information, conférences, ateliers, etc.)
   - Investissement du secteur et des provinces dans les projets du FCADR.
   - Suivi assuré au moyen de preuves descriptives ou quantitatives :
     - modification du comportement survenue dans le groupe de la clientèle ciblé en raison de la mise en oeuvre d'outils nouveaux ou adaptés.
     - modification de l'autonomie des particuliers ou des organismes.
     - nombre de projets par domaine de résultats.

2. ***Évaluer dans quelle mesure le changement s'est répercuté sur le comportement de ceux qui ont adopté ou appliqué des pratiques exemplaires, des produits, de la technologie, de l'information et des formes organisationnelles nouveaux ou adaptés ou qui ont fait de nouveaux investissements, notamment :***
   - augmentation du volume ou de la valeur de la production agricole et agroalimentaire, croissance du volume ou de la valeur de la commercialisation sur les marchés intérieurs et extérieurs, hausse du nombre d'emplois, réduction du risque pour les producteurs et les transformateurs.

**DRC**
DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

# CADRE STRATÉGIQUE : ÉLABORATION ET ANALYSE DES POLITIQUES

- Climat d'affaires centré sur la compétitivité et l'autonomie du secteur tout en assurant la viabilité sociale et la protection de l'environnement.
- Capacité de fournir des analyses stratégiques et des conseils opportuns et pertinents pour faire face aux problèmes d'orientation à court, à moyen et à long terme de l'administration fédérale, du Ministère et du secteur.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. ***Élaborer une stratégie autochtone ministérielle et une stratégie pour les agricultrices et les femmes en milieu rural au cours de 2000-2001.***
   - ✉ Finaliser les plans de travail pour février 2000 (collaboration de tous les secteurs d'activité).

2. ***Élaborer un cadre pour l'évaluation de l'incidence gouvernementale sur la productivité du secteur.***
   - ✉ D'ici 2000-2001, définir une stratégie de gestion de concert avec d'autres directions générales ou ministères en vue de mieux comprendre les liens et l'incidence des politiques pansectorielles sur l'agriculture et le système agroalimentaire.
   - ✉ Élaborer un processus de suivi des projets qui permettra de mesurer l'effet des analyses et des conseils sur les décisions stratégiques.

3. ***Favoriser la compréhension qu'a AAC de l'implication des citoyens, des consultations menées auprès d'eux et de leur rôle dans l'élaboration des politiques.***
   - ✉ De concert avec les autres ministères, mettre à jour et élargir les lignes directrices ministérielles sur les consultations d'ici à juin 2000 en vue :
     - de cerner l'incidence des politiques et des programmes sur les Canadiens et les Canadiennes;
     - d'encourager la participation de tous les intervenants clés aux consultations d'AAC (p. ex. Comité consultatif de la protection du revenu agricole);
     - d'entretenir des liens importants;
     - de réduire les chevauchements et la lassitude liée aux consultations.

4. ***Établir et tenir des bases de données et des outils d'analyse qui concourent à la capacité du Ministère de mener des analyses stratégiques et de fournir des conseils opportuns.***
   - ✉ Améliorer notre compréhension des changements structurels et de leur incidence sur la concurrence et la croissance économique, et de la façon dont le Canada se compare aux États-Unis et à d'autres intervenants clés.

5. ***Établir des prévisions de revenu agricole et mener des études de l'incidence des politiques et des marchés au niveau des exploitations.***
   - ✉ En collaboration avec les fonctionnaires provinciaux et ceux de Statistique Canada, produire le Recueil de données sur le revenu agricole, la situation financière et l'aide gouvernementale.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. *Suivre les progrès accomplis dans l'élaboration de la Stratégie autochtone et de la Stratégie pour les agricultrices et les femmes en milieu rural par la vérification du respect des échéances prévues par le plan de travail.*

2. *À l'aide d'un processus de suivi des projets, vérifier notre capacité d'influer sur l'évolution des orientations pansectorielles (sondage auprès des partenaires fédéraux).*
   - mesurer l'effet de l'analyse et des conseils sur les décisions stratégiques (résultats immédiats, à moyen terme et finals);
   - évaluer l'incidence des consultations sur les politiques et les programmes.

3. *Mesurer notre capacité de produire de l'information exacte et à jour sur le revenu agricole.*
   - Information financière sur les écarts de revenu agricole, mise à jour annuellement.

**DRC**
DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

# CADRE STRATÉGIQUE : RÉGLEMENTATION DES MARCHÉS

▶ Un cadre réglementaire qui concourt à la compétitivité du secteur tout en assurant un approvisionnement en aliments sains.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. ***Guider le processus de réforme du transport des grains de façon à ce que les agriculteurs en tirent profit.***
   - ✉ De concert avec Transports Canada, soutenir le processus de façon à mettre en oeuvre un ensemble approprié de modifications qui aboutiront à un régime de transport et de manutention des grains fiable et efficace.

2. ***Cerner les divers aspects de la réglementation et leur incidence sur le secteur.***

3. ***Analyser l'incidence sur l'industrie de modifications qui pourraient être apportées :***
   - à l'accès aux marchés;
   - à la concurrence interne;
   - à la structure et au rendement du secteur.

4. ***Analyser les options permettant de préserver le cadre de régularisation des marchés au profit des producteurs, tout en respectant les plus récentes décisions de l'OMC.***

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. *Suivi annuel de l'incidence des réformes proposées au transport des grains sur l'efficacité et l'efficience du réseau de manutention et de transport des grains.*

2. *Compétitivité et autonomie du secteur.*

3. *Suivre de près l'incidence des changements apportés à la réglementation sur le secteur.*
   - Processus de suivi des projets.

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

- Climat d'affaires centré sur la compétitivité et l'autonomie du secteur tout en assurant la viabilité sociale et la protection de l'environnement.
- Capacité de fournir des analyses stratégiques et des conseils opportuns et pertinents pour faire face aux problèmes d'orientation à court, à moyen et à long terme de l'administration fédérale, du Ministère et du secteur.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. ***Élaborer une stratégie autochtone ministérielle et une stratégie pour les agricultrices et les femmes en milieu rural au cours de 2000-2001.***
   - ✉ Finaliser les plans de travail pour février 2000 (collaboration de tous les secteurs d'activité).

2. ***Élaborer un cadre pour l'évaluation de l'incidence gouvernementale sur la productivité du secteur.***
   - ✉ D'ici 2000-2001, définir une stratégie de gestion de concert avec d'autres directions générales ou ministères en vue de mieux comprendre les liens et l'incidence des politiques pansectorielles sur l'agriculture et le système agroalimentaire.
   - ✉ Élaborer un processus de suivi des projets qui permettra de mesurer l'effet des analyses et des conseils sur les décisions stratégiques.

3. ***Favoriser la compréhension qu'a AAC de l'implication des citoyens, des consultations menées auprès d'eux et de leur rôle dans l'élaboration des politiques.***
   - ✉ De concert avec les autres ministères, mettre à jour et élargir les lignes directrices ministérielles sur les consultations d'ici à juin 2000 en vue :
     - de cerner l'incidence des politiques et des programmes sur les Canadiens et les Canadiennes;
     - d'encourager la participation de tous les intervenants clés aux consultations d'AAC (p. ex. Comité consultatif de la protection du revenu agricole);
     - d'entretenir des liens importants;
     - de réduire les chevauchements et la lassitude liée aux consultations.

4. ***Établir et tenir des bases de données et des outils d'analyse qui concourent à la capacité du Ministère de mener des analyses stratégiques et de fournir des conseils opportuns.***
   - ✉ Améliorer notre compréhension des changements structurels et de leur incidence sur la concurrence et la croissance économique, et de la façon dont le Canada se compare aux États-Unis et à d'autres intervenants clés.

5. ***Établir des prévisions de revenu agricole et mener des études de l'incidence des politiques et des marchés au niveau des exploitations.***
   - ✉ En collaboration avec les fonctionnaires provinciaux et ceux de Statistique Canada, produire le Recueil de données sur le revenu agricole, la situation financière et l'aide gouvernementale.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. *Suivre les progrès accomplis dans l'élaboration de la Stratégie autochtone et de la Stratégie pour les agricultrices et les femmes en milieu rural par la vérification du respect des échéances prévues par le plan de travail.*

2. *À l'aide d'un processus de suivi des projets, vérifier notre capacité d'influer sur l'évolution des orientations pansectorielles (sondage auprès des partenaires fédéraux).*
   - mesurer l'effet de l'analyse et des conseils sur les décisions stratégiques (résultats immédiats, à moyen terme et finals);
   - évaluer l'incidence des consultations sur les politiques et les programmes.

3. *Mesurer notre capacité de produire de l'information exacte et à jour sur le revenu agricole.*
   - Information financière sur les écarts de revenu agricole, mise à jour annuellement.

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

▶ Un cadre réglementaire qui concourt à la compétitivité du secteur tout en assurant un approvisionnement en aliments sains.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. ***Guider le processus de réforme du transport des grains de façon à ce que les agriculteurs en tirent profit.***
   ✉ De concert avec Transports Canada, soutenir le processus de façon à mettre en oeuvre un ensemble approprié de modifications qui aboutiront à un régime de transport et de manutention des grains fiable et efficace.

2. ***Cerner les divers aspects de la réglementation et leur incidence sur le secteur.***

3. ***Analyser l'incidence sur l'industrie de modifications qui pourraient être apportées :***
   - à l'accès aux marchés;
   - à la concurrence interne;
   - à la structure et au rendement du secteur.

4. ***Analyser les options permettant de préserver le cadre de régularisation des marchés au profit des producteurs, tout en respectant les plus récentes décisions de l'OMC.***

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. *Suivi annuel de l'incidence des réformes proposées au transport des grains sur l'efficacité et l'efficience du réseau de manutention et de transport des grains.*

2. *Compétitivité et autonomie du secteur.*

3. *Suivre de près l'incidence des changements apportés à la réglementation sur le secteur.*
   - Processus de suivi des projets.

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

- Application de politiques, de programmes et de services ministériels qui sont davantage ciblés et plus accessibles aux Canadiens des régions rurales.
- Plus grande sensibilisation aux questions rurales au Ministère et chez les autres intervenants.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. ***À l'échelle du Ministère, répondre de façon directe et opportune aux besoins en information des Canadiens ruraux.***
   - ✉ Participer aux travaux du Groupe de travail interministériel sur le secteur rural et, par des interventions de qualité, aux activités découlant du Partenariat rural canadien (PRC).
   - ✉ Intégrer les priorités du PRC dans les activités ministérielles à l'intention du monde agricole et rural.
   - ✉ Appliquer la « lentille rurale » à l'examen des politiques, des programmes et des services ministériels nouveaux et renouvelés.

2. ***Participer à la planification et à la promotion du Cadre d'action fédéral à l'intention du Canada rural.***
   - ✉ Faciliter l'accès aux programmes et services du Ministère.
   - ✉ Mettre en oeuvre des projets ruraux et des initiatives de partenariat comme ceux qui ont été proposés dans le Rapport au Parlement sur les activités rurales fédérales.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. *Suivre de près :*
   - les interventions envers le monde agricole et rural qui découlent du travail de l'équipe de coordination ministérielle des affaires rurales;
   - la mesure dans laquelle le Ministère applique la « lentille rurale » (processus de mise en oeuvre interministérielle);
   - le degré de sensibilisation des Canadiens des régions rurales aux programmes et services d'AAC (participation à des ateliers, à des conférences, à des symposiums).

2. *Mesurer jusqu'à quel point les Canadiens ruraux sont satisfaits de la prestation des programmes et des services ministériels (par sondage).*

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

▶ Politiques et programmes fédéraux qui facilitent l'essor des coopératives.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

**1** ***Répondre aux besoins du secteur des coopératives.***

- ✉ Élaborer un cadre stratégique fédéral pour les coopératives.
- ✉ Voir à ce que les cadres supérieurs de l'administration fédérale comprennent mieux la nature des coopératives et le rôle qu'elles jouent à l'échelle locale au pays.
- ✉ Voir à ce que les coopératives aient accès à des outils essentiels (p. ex. information, capital).
- ✉ Favoriser le recours au modèle d'affaires des coopératives.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

**1** ***Cadre stratégique fédéral en place pour 2000-2001.***

- Meilleur échange d'information avec les ministères fédéraux en vue de mieux faire comprendre le modèle des coopératives.
- Vérifier dans quelle mesure les principaux ministères fédéraux et partenaires comprennent la formule des coopératives.

**DRC**
DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

# COLLECTIVITÉS RURALES

- Application de politiques, de programmes et de services ministériels qui sont davantage ciblés et plus accessibles aux Canadiens des régions rurales.
- Plus grande sensibilisation aux questions rurales au Ministère et chez les autres intervenants.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. ***À l'échelle du Ministère, répondre de façon directe et opportune aux besoins en information des Canadiens ruraux.***
   - ✉ Participer aux travaux du Groupe de travail interministériel sur le secteur rural et, par des interventions de qualité, aux activités découlant du Partenariat rural canadien (PRC).
   - ✉ Intégrer les priorités du PRC dans les activités ministérielles à l'intention du monde agricole et rural.
   - ✉ Appliquer la « lentille rurale » à l'examen des politiques, des programmes et des services ministériels nouveaux et renouvelés.

2. ***Participer à la planification et à la promotion du Cadre d'action fédéral à l'intention du Canada rural.***
   - ✉ Faciliter l'accès aux programmes et services du Ministère.
   - ✉ Mettre en oeuvre des projets ruraux et des initiatives de partenariat comme ceux qui ont été proposés dans le Rapport au Parlement sur les activités rurales fédérales.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. ***Suivre de près :***
   - les interventions envers le monde agricole et rural qui découlent du travail de l'équipe de coordination ministérielle des affaires rurales;
   - la mesure dans laquelle le Ministère applique la « lentille rurale » (processus de mise en oeuvre interministérielle);
   - le degré de sensibilisation des Canadiens des régions rurales aux programmes et services d'AAC (participation à des ateliers, à des conférences, à des symposiums).

2. ***Mesurer jusqu'à quel point les Canadiens ruraux sont satisfaits de la prestation des programmes et des services ministériels (par sondage).***

**DRC**
DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS

# COOPÉRATIVES

**Notre but :**
***Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.***

▶ Politiques et programmes fédéraux qui facilitent l'essor des coopératives.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

**1** ***Répondre aux besoins du secteur des coopératives.***

- ✉ Élaborer un cadre stratégique fédéral pour les coopératives.
- ✉ Voir à ce que les cadres supérieurs de l'administration fédérale comprennent mieux la nature des coopératives et le rôle qu'elles jouent à l'échelle locale au pays.
- ✉ Voir à ce que les coopératives aient accès à des outils essentiels (p. ex. information, capital).
- ✉ Favoriser le recours au modèle d'affaires des coopératives.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

**1** *Cadre stratégique fédéral en place pour 2000-2001.*

- Meilleur échange d'information avec les ministères fédéraux en vue de mieux faire comprendre le modèle des coopératives.
- Vérifier dans quelle mesure les principaux ministères fédéraux et partenaires comprennent la formule des coopératives.

## GÉRER EN VUE DE L'EXCELLENCE : POINTS SAILLANTS

▶ ***À l'écoute de tous les intervenants :***

- Mettre à jour et élargir les processus de consultation auprès des intervenants du secteur agroalimentaire et des autres groupes gouvernementaux en vue de définir des priorités stratégiques, d'élaborer des programmes globaux et de suivre de près l'atteinte des résultats ainsi que la pertinence des niveaux de service offerts.

▶ ***Réceptivité aux besoins :***

- S'assurer de l'intégrité opérationnelle des systèmes critiques d'assurance-récolte, du CSRN et de l'ACRA dans la prestation des services aux clients du secteur.
- Voir à ce que des structures de gestion publique soient en place en vue d'assurer la formation de partenariats efficaces entre les secteurs public et privé pour la prestation du FCADR.

▶ ***Préparation pour l'avenir :***

- Être à la tête de projets de recherche et d'analyse stratégique au sein du Ministère et coordonner l'intégration des priorités pangouvernementales dans les plans et programmes du Ministère.

▶ ***Un personnel très productif :***

- Motiver, perfectionner et renouveler les effectifs et s'assurer qu'ils sont représentatifs et diversifiés en recrutant de façon dynamique, en faisant preuve d'innovation dans la gestion de la carrière, en développant de façon créative les compétences et en affichant de la transparence dans la dotation en personnel.

Judith Moses
Responsable

**FONDATION SOLIDE**
POUR LE SECTEUR ET LES COLLECTIVITÉS RURALES

# RENFORCER
## LES COLLECTIVITÉS RURALES



**Partenariat rural canadien @ http://www.rural.gc.ca**

Dans le cadre du Partenariat rural canadien (PRC), le Secrétariat rural d'Agriculture et Agroalimentaire Canada dirige et coordonne les efforts entrepris par l'ensemble du gouvernement pour l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques et des programmes ruraux. Ces efforts entrepris à l'échelle gouvernementale répondent aux défis et aux enjeux propres aux Canadiens ruraux, et ce, par le truchement de projets de partenariat entre les ministères et les organismes fédéraux, les autres paliers de gouvernement et les intervenants du secteur rural.

### STRATÉGIE DE MISE EN OEUVRE

Par l'intermédiaire du Cadre d'action fédéral à l'intention du Canada rural, le gouvernement du Canada a défini sa vision du Canada rural : celle de collectivités dynamiques et d'une base de ressources durables qui contribuent à notre identité et à notre prospérité nationales, où les Canadiens ruraux peuvent prendre des décisions éclairées sur leur propre avenir, partager les avantages d'une société et d'une économie mondiales basées sur le savoir, et profiter pleinement de possibilités de développement pour eux-mêmes et leurs collectivités.

Le gouvernement du Canada reconnaît les valeurs et les atouts du Canada rural ainsi que l'apport des régions rurales à l'économie et à l'identité de notre pays. Il entend bâtir un Canada rural où les habitants ont accès aux outils, à l'information, aux compétences, à l'infrastructure et aux services dont ils ont besoin pour maintenir et améliorer leur qualité de vie et pour diversifier et soutenir leurs collectivités.

Par le truchement du Dialogue rural, les citoyens ruraux ont cerné onze priorités qui les préoccupent particulièrement et auxquelles on tente de répondre par l'entremise d'initiatives entreprises à l'échelle du gouvernement. Parallèlement, on applique activement l'approche de la « lentille rurale » aux politiques, aux programmes et aux services fédéraux nouveaux ou renouvelés. On surveille également le rendement des services gouvernementaux consacrés aux questions rurales, rendement dont peuvent prendre connaissance tous les Canadiens en consultant le Rapport au Parlement sur les activités rurales fédérales.

On organise des activités de prise de contact avec les collectivités pour faciliter l'accès aux renseignements sur les programmes et les services fédéraux tandis qu'on s'attache à mettre à l'essai, par le biais de projets pilotes, de nouvelles approches destinées à résoudre les problèmes et les préoccupations liés au développement des collectivités rurales.

On prévoit également tenir, en avril 2000, une Conférence rurale nationale pour donner l'occasion aux Canadiens des régions rurales et éloignées de partager les initiatives et les expériences des citoyens, souligner les engagements et les réalisations du gouvernement et trouver des solutions communes pour résoudre les questions en suspens.

*Vingt-huit ministères et organismes travaillent main dans la main sous l'égide du Partenariat rural canadien pour offrir aux Canadiens ruraux un réseau efficace de programmes et de services :*

- Affaires indiennes et du Nord canadien
- Agence canadienne d'évaluation environnementale
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Agence des douanes et du revenu du Canada
- Agriculture et Agroalimentaire Canada
- Bureau du Conseil privé
- Citoyenneté et Immigration Canada
- Commission canadienne du tourisme
- Développement économique Canada pour les régions du Québec
- Développement des ressources humaines Canada
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
- Environnement Canada
- Finances Canada
- Gendarmerie royale du Canada
- Industrie Canada
- Justice Canada
- Ministère de la Défense nationale
- Patrimoine canadien
- Pêches et Océans Canada
- Ressources naturelles Canada
- Santé Canada
- Secrétariat du Conseil du Trésor
- Société canadienne d'hypothèques et de logement
- Société canadienne des postes
- Société du crédit agricole
- Statistique Canada
- Transports Canada
- Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

*Dans chaque province et territoire, le gouvernement fédéral a établi une équipe rurale qui assure la liaison avec les ministères provinciaux et territoriaux et les partenaires ruraux dans le but de fournir des occasions de collaboration et de partenariat à l'échelle locale.*

**RÉSULTATS PRÉVUS**

- **Connaissance accrue des questions rurales au sein du gouvernement et parmi les autres intervenants.**

**Des politiques, des programmes et des services gouvernementaux qui répondent mieux aux besoins des Canadiens ruraux et qui sont plus faciles d'accès pour ces derniers.**

## PLANS ET STRATÉGIES

**Élaborer et mettre en oeuvre, d'un bout à l'autre du gouvernement, le Cadre d'action fédéral à l'intention du Canada rural.**

- Améliorer l'accès aux programmes et aux services fédéraux.
- Raffiner et promouvoir l'application de la lentille rurale aux initiatives gouvernementales nouvelles ou renouvelées.
- Mettre en oeuvre des initiatives rurales horizontales, par exemple, les projets pilotes du PRC.
- Poursuivre le Dialogue rural lors de la Conférence rurale nationale de Magog (Québec) et comme il est énoncé dans le Rapport au Parlement sur les activités rurales fédérales.

Pour plus d'information, le lecteur peut consulter le site suivant : http://www.rural.gc.ca

## RENFORCER LES COLLECTIVITÉS RURALES — *MESURER NOS RÉSULTATS*

**Améliorer la coordination à l'échelle gouvernementale pour répondre aux besoins du Canada rural.**

- Mesure dans laquelle le gouvernement applique la lentille rurale.
- Mesure dans laquelle le gouvernement maintient le dialogue avec les Canadiens ruraux.
- Mesure dans laquelle les Canadiens ruraux connaissent les programmes et les services des ministères.
- Mesure dans laquelle les partenaires du gouvernement connaissent les enjeux ruraux.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

---

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

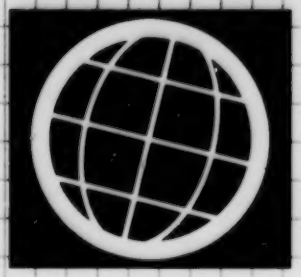
LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

# CROISSANCE DES MARCHÉS



## OBJECTIF DU SECTEUR D'ACTIVITÉ :

Le secteur d'activité *Croissance des marchés* d'AAC collabore avec tous ses partenaires dans le but d'améliorer la compétitivité; d'améliorer et d'assurer l'accès aux marchés; d'aider le secteur agricole et agroalimentaire à exploiter les débouchés qu'offrent les marchés canadiens et étrangers, principalement ceux des produits agricoles transformés; et d'accroître les investissements nationaux et internationaux dans le secteur.

LES PLANS ET LES PRIORITÉS

## SURVOL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ :

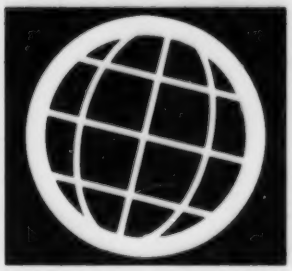
Le secteur d'activité ***Croissance des marchés*** cherche à garantir et à améliorer notre accès aux marchés afin de permettre aux clients du secteur d'exploiter les débouchés commerciaux, en particulier pour les produits agricoles transformés, sur les marchés nationaux et étrangers. Il met également l'accent sur la création de nouveaux débouchés pour faire en sorte que le secteur agricole et agroalimentaire canadien soit plus réceptif à la demande des marchés et aide l'industrie à attirer de nouveaux investissements en favorisant un meilleur climat propre à accroître notre capacité de fournir des produits concurrentiels à l'échelle mondiale. Le secteur d'activité compte trois domaines de résultats clés : *Accès aux marchés*, *Développement des marchés* et *Investissement*.

| DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS | [redacted] |
|---|---|
| Accès aux marchés | [redacted] |
| Développement des marchés | [redacted] |
| Investissement | [redacted] |
| TOTAL | [redacted] |

**RESSOURCES PAR DRC**

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, CONSULTEZ LE SITE INTERNET :
http://www.agr.ca/rpp/rppf.html

# **CROISSANCE** DES MARCHÉS



## OBJECTIF DU SECTEUR D'ACTIVITÉ :

Le secteur d'activité *Croissance des marchés* d'AAC collabore avec tous ses partenaires dans le but d'améliorer la compétitivité; d'améliorer et d'assurer l'accès aux marchés; d'aider le secteur agricole et agroalimentaire à exploiter les débouchés qu'offrent les marchés canadiens et étrangers, principalement ceux des produits agricoles transformés; et d'accroître les investissements nationaux et internationaux dans le secteur.

## SURVOL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ :

Le secteur d'activité ***Croissance des marchés*** cherche à garantir et à améliorer notre accès aux marchés afin de permettre aux clients du secteur d'exploiter les débouchés commerciaux, en particulier pour les produits agricoles transformés, sur les marchés nationaux et étrangers. Il met également l'accent sur la création de nouveaux débouchés pour faire en sorte que le secteur agricole et agroalimentaire canadien soit plus réceptif à la demande des marchés et aide l'industrie à attirer de nouveaux investissements en favorisant un meilleur climat propre à accroître notre capacité de fournir des produits concurrentiels à l'échelle mondiale. Le secteur d'activité compte trois domaines de résultats clés : *Accès aux marchés*, *Développement des marchés* et *Investissement*.

| DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS | Budget principal 2000-2001 |
|---|---|
| Acces aux marches | 14 650 684 |
| Developpement des marches | 161 923 293 |
| Investissement | 9 725 023 |
| TOTAL | 186 300 000 |

## RESSOURCES PAR DRC

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, CONSULTEZ LE SITE INTERNET :
http://www.agr.ca/rpp/rppf.html

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

▶ Accès amélioré et plus sûr aux marchés internationaux et réduction des obstacles au commerce intérieur.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

### Négociation d'accords commerciaux :

1. ***Créer de nouveaux débouchés ou accroître les débouchés existants pour les produits agricoles et agroalimentaires canadiens :***
   - ✉ Négociation et mise en oeuvre efficace d'accords commerciaux multilatéraux, bilatéraux et régionaux.
   - ✉ Définition des priorités commerciales et des enjeux du gouvernement et de l'industrie par l'entremise du Groupe de consultations sectorielles sur le commerce extérieur (GCSCE) et d'autres forums de consultation.

### Promotion des intérêts commerciaux du secteur agroalimentaire canadien :

2. ***Faire valoir les intérêts du secteur par le truchement des accords et des organismes commerciaux existants :***
   - ✉ Respect des obligations internationales de la part de nos partenaires commerciaux.
   - ✉ Prestation de conseils à l'industrie et aux décideurs sur les droits et les obligations du Canada.
   - ✉ Protection de l'accès du Canada aux marchés par la défense des droits de notre pays dans le cadre des accords commerciaux.
   - ✉ Formation de solides alliances avec les pays membres qui partagent un grand nombre des objectifs du Canada, afin de défendre les priorités canadiennes au sein des organisations internationales, notamment l'OMC, l'APEC, l'OCDE, le Groupe de Cairns et l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO).
   - ✉ Maintien de la réforme du commerce agricole au premier plan dans les programmes d'action des organisations internationales.
   - ✉ Promotion d'une approche reposant sur des principes scientifiques valables pour toutes les mesures réglementaires qui touchent le commerce des produits alimentaires primaires et transformés.
   - ✉ Appui à la normalisation internationale par sa participation aux travaux du Comité de l'OMC sur les obstacles techniques au commerce.
   - ✉ Collaboration interministérielle en vue de faire progresser le programme d'action humanitaire à l'échelle internationale en aidant les pays en développement membres de la FAO et de l'IICA à améliorer la qualité de vie de leurs citoyens.

### Suppression des obstacles au commerce intérieur et extérieur :

3. ***Réduction et suppression des obstacles au commerce sur les marchés extérieurs en recourant aux procédures de règlement des différends, au besoin.***
   - ✉ Élimination des obstacles techniques et autres entraves au commerce international et interprovincial.
   - ✉ Mise en oeuvre et interprétation des accords commerciaux à la lumière soit des procédures internationales de règlement des différends, soit de discussions bilatérales.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

*Valeur monétaire et volume estimatifs de l'amélioration et du maintien de l'accès aux marchés pour les produits agricoles et agroalimentaires canadiens qui découlent des efforts déployés dans le domaine de résultats clés.*

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

▶ Contribution à l'augmentation des ventes intérieures et extérieures de produits agricoles et agroalimentaires canadiens.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

**Élaboration et gestion d'une approche stratégique de partenariat entre le fédéral, les provinces et le secteur face aux marchés extérieurs :**

1. ***Coordonner l'approche fédérale-provinciale-sectorielle.***
   - ✉ Mise en oeuvre du Plan d'activités d'Équipe Canada inc. (ECI).
   - ✉ Élaboration annuelle de la Stratégie canadienne pour le commerce international, volet agriculture, aliments et boissons, de concert avec le Conseil fédéral-provincial de développement des marchés et le Conseil canadien de commercialisation agroalimentaire.

**Prestation de programmes et de services qui visent à promouvoir la croissance des marchés intérieurs et extérieurs pour les produits et les entreprises du Canada :**

2. ***Rendre les clients régionaux et nationaux plus réceptifs à la demande des marchés nationaux et internationaux.***
   - ✉ Prestation d'information et d'analyses sur les marchés nationaux et internationaux.
   - ✉ Coordination d'une stratégie fédérale pour le secteur naissant des utilisations agricoles non alimentaires dans le contexte des produits à utilisation industrielle.
   - ✉ Offre de services consultatifs aux clients afin d'accroître leur capacité de répondre aux besoins en matière d'exportation grâce aux activités du Service d'exportation agroalimentaire (SEA), à titre de partenaire à part entière d'ECI.
   - ✉ Prestation d'une aide aux associations régionales et nationales en vue de l'élaboration de stratégies à long terme pour les marchés extérieurs dans le cadre du nouveau Programme de commerce agroalimentaire.
3. ***Améliorer les relations commerciales et faire valoir que le Canada est un fournisseur fiable de produits de haute qualité.***
   - ✉ Élaboration de stratégies à l'intention des missions commerciales au pays et à l'étranger, coordination de celles-ci et participation aux grandes expositions internationales et autres activités de promotion.
4. ***Appuyer la commercialisation des produits agricoles et alimentaires primaires.***
   - ✉ Prestation d'une aide aux producteurs pour qu'ils optimalisent leurs débouchés.
   - ✉ Contribution à une commercialisation efficace des produits agricoles et alimentaires primaires.
   - ✉ Recours accru aux programmes de commercialisation agricole (c.-à-d. le Programme des paiements anticipés et le Programme de mise en commun des prix), appliqués de manière à réduire les risques et la responsabilité financière.

**Facilitation de la résolution des difficultés auxquelles se bute le secteur pour améliorer sa compétitivité :**

5. ***Favoriser une meilleure gestion du circuit d'approvisionnement (du producteur, au transformateur, au détaillant et au restaurateur).***
   - ✉ Définition d'objectifs communs d'intérêt mutuel chez les organismes d'agriculteurs, de transformateurs d'aliments et de distributeurs.
6. ***Favoriser la formation d'alliances stratégiques.***
   - ✉ Amélioration des alliances horizontales et verticales entre les entreprises et les associations.
7. ***Améliorer les relations entre le Ministère et le secteur agricole et agroalimentaire.***
   - ✉ Meilleure représentation dans les différentes activités tenues avec le secteur, notamment les réunions annuelles d'associations, les conférences et les réunions de haut niveau.

**Coordination d'une approche stratégique intégrée État-industrie à l'égard du commerce électronique dans le secteur agricole et agroalimentaire canadien :**

8. ***Promouvoir le commerce électronique auprès du secteur agricole et agroalimentaire canadien.***
   - ✉ Facilitation de l'apport de changements aux politiques et à la réglementation qui permettront d'améliorer le climat des affaires.
   - ✉ Meilleures sensibilisation et compréhension du commerce électronique, notamment des possibilités et des défis qu'il comporte à l'échelle mondiale.
   - ✉ Prestation d'une aide aux associations nationales et régionales en vue de l'élaboration et de la mise en oeuvre de plans stratégiques pour divers sous-secteurs et de l'exécution des projets de commerce électronique.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

*Valeur monétaire et volume estimatifs de nouveaux débouchés commerciaux qui découlent des efforts déployés dans le domaine de résultats clés.*

**DRC**
DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS

Notre but :
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

**RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS**
*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

**MESURES**
*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

# ACCÈS AUX MARCHÉS

▶ Accès amélioré et plus sûr aux marchés internationaux et réduction des obstacles au commerce intérieur.

### Négociation d'accords commerciaux :

❶ ***Créer de nouveaux débouchés ou accroître les débouchés existants pour les produits agricoles et agroalimentaires canadiens :***

- Négociation et mise en oeuvre efficace d'accords commerciaux multilatéraux, bilatéraux et régionaux.
- Définition des priorités commerciales et des enjeux du gouvernement et de l'industrie par l'entremise du Groupe de consultations sectorielles sur le commerce extérieur (GCSCE) et d'autres forums de consultation.

### Promotion des intérêts commerciaux du secteur agroalimentaire canadien :

❷ ***Faire valoir les intérêts du secteur par le truchement des accords et des organismes commerciaux existants :***

- Respect des obligations internationales de la part de nos partenaires commerciaux.
- Prestation de conseils à l'industrie et aux décideurs sur les droits et les obligations du Canada.
- Protection de l'accès du Canada aux marchés par la défense des droits de notre pays dans le cadre des accords commerciaux.
- Formation de solides alliances avec les pays membres qui partagent un grand nombre des objectifs du Canada, afin de défendre les priorités canadiennes au sein des organisations internationales, notamment l'OMC, l'APEC, l'OCDE, le Groupe de Cairns et l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO).
- Maintien de la réforme du commerce agricole au premier plan dans les programmes d'action des organisations internationales.
- Promotion d'une approche reposant sur des principes scientifiques valables pour toutes les mesures réglementaires qui touchent le commerce des produits alimentaires primaires et transformés.
- Appui à la normalisation internationale par sa participation aux travaux du Comité de l'OMC sur les obstacles techniques au commerce.
- Collaboration interministérielle en vue de faire progresser le programme d'action humanitaire à l'échelle internationale en aidant les pays en développement membres de la FAO et de l'IICA à améliorer la qualité de vie de leurs citoyens.

### Suppression des obstacles au commerce intérieur et extérieur :

❸ ***Réduction et suppression des obstacles au commerce sur les marchés extérieurs en recourant aux procédures de règlement des différends, au besoin.***

- Élimination des obstacles techniques et autres entraves au commerce international et interprovincial.
- Mise en oeuvre et interprétation des accords commerciaux à la lumière soit des procédures internationales de règlement des différends, soit de discussions bilatérales.

*Valeur monétaire et volume estimatifs de l'amélioration et du maintien de l'accès aux marchés pour les produits agricoles et agroalimentaires canadiens qui découlent des efforts déployés dans le domaine de résultats clés.*

**DRC**
DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

# DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS

**RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS**
*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

▶ Contribution à l'augmentation des ventes intérieures et extérieures de produits agricoles et agroalimentaires canadiens.

**Élaboration et gestion d'une approche stratégique de partenariat entre le fédéral, les provinces et le secteur face aux marchés extérieurs :**

1. ***Coordonner l'approche fédérale-provinciale-sectorielle.***
   - ✉ Mise en oeuvre du Plan d'activités d'Équipe Canada inc. (ECI).
   - ✉ Élaboration annuelle de la Stratégie canadienne pour le commerce international, volet agriculture, aliments et boissons, de concert avec le Conseil fédéral-provincial de développement des marchés et le Conseil canadien de commercialisation agroalimentaire.

**Prestation de programmes et de services qui visent à promouvoir la croissance des marchés intérieurs et extérieurs pour les produits et les entreprises du Canada :**

2. ***Rendre les clients régionaux et nationaux plus réceptifs à la demande des marchés nationaux et internationaux.***
   - ✉ Prestation d'information et d'analyses sur les marchés nationaux et internationaux.
   - ✉ Coordination d'une stratégie fédérale pour le secteur naissant des utilisations agricoles non alimentaires dans le contexte des produits à utilisation industrielle.
   - ✉ Offre de services consultatifs aux clients afin d'accroître leur capacité de répondre aux besoins en matière d'exportation grâce aux activités du Service d'exportation agroalimentaire (SEA), à titre de partenaire à part entière d'ECI.
   - ✉ Prestation d'une aide aux associations régionales et nationales en vue de l'élaboration de stratégies à long terme pour les marchés extérieurs dans le cadre du nouveau Programme de commerce agroalimentaire.
3. ***Améliorer les relations commerciales et faire valoir que le Canada est un fournisseur fiable de produits de haute qualité.***
   - ✉ Élaboration de stratégies à l'intention des missions commerciales au pays et à l'étranger, coordination de celles-ci et participation aux grandes expositions internationales et autres activités de promotion.
4. ***Appuyer la commercialisation des produits agricoles et alimentaires primaires.***
   - ✉ Prestation d'une aide aux producteurs pour qu'ils optimalisent leurs débouchés.
   - ✉ Contribution à une commercialisation efficace des produits agricoles et alimentaires primaires.
   - ✉ Recours accru aux programmes de commercialisation agricole (c.-à-d. le Programme des paiements anticipés et le Programme de mise en commun des prix), appliqués de manière à réduire les risques et la responsabilité financière.

**Facilitation de la résolution des difficultés auxquelles se bute le secteur pour améliorer sa compétitivité :**

5. ***Favoriser une meilleure gestion du circuit d'approvisionnement (du producteur, au transformateur, au détaillant et au restaurateur).***
   - ✉ Définition d'objectifs communs d'intérêt mutuel chez les organismes d'agriculteurs, de transformateurs d'aliments et de distributeurs.
6. ***Favoriser la formation d'alliances stratégiques.***
   - ✉ Amélioration des alliances horizontales et verticales entre les entreprises et les associations.
7. ***Améliorer les relations entre le Ministère et le secteur agricole et agroalimentaire.***
   - ✉ Meilleure représentation dans les différentes activités tenues avec le secteur, notamment les réunions annuelles d'associations, les conférences et les réunions de haut niveau.

**Coordination d'une approche stratégique intégrée État-industrie à l'égard du commerce électronique dans le secteur agricole et agroalimentaire canadien :**

8. ***Promouvoir le commerce électronique auprès du secteur agricole et agroalimentaire canadien.***
   - ✉ Facilitation de l'apport de changements aux politiques et à la réglementation qui permettront d'améliorer le climat des affaires.
   - ✉ Meilleures sensibilisation et compréhension du commerce électronique, notamment des possibilités et des défis qu'il comporte à l'échelle mondiale.
   - ✉ Prestation d'une aide aux associations nationales et régionales en vue de l'élaboration et de la mise en oeuvre de plans stratégiques pour divers sous-secteurs et de l'exécution des projets de commerce électronique.

**MESURES**
*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

*Valeur monétaire et volume estimatifs de nouveaux débouchés commerciaux qui découlent des efforts déployés dans le domaine de résultats clés.*

**DRC**
DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

# INVESTISSEMENT

▶ Contribution à l'accroissement de la capacité de fournir des produits agricoles et agroalimentaires canadiens concurrentiels.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

**Mise en oeuvre d'une approche stratégique à l'égard de la promotion et de la conservation des investissements (étrangers et nationaux), de façon à appuyer Équipe Investissement Canada :**

1. ***Mettre en oeuvre l'approche stratégique.***
   - ✉ Coordination des activités d'investissement par le biais du Comité directeur fédéral-provincial, conformément à la Stratégie fédérale-provinciale d'investissement dans le secteur agroalimentaire.
   - ✉ Coordination de l'approche fédérale à la promotion des investissements grâce à l'élaboration d'une stratégie fédérale d'investissement dans le secteur agroalimentaire et à la mise sur pied d'une Table ronde de l'agroalimentaire qui sera formée de hauts fonctionnaires des ministères touchés.

**Mise en oeuvre d'une approche intégrée du gouvernement et de l'industrie en vue d'accroître la capacité d'approvisionnement du secteur agricole et agroalimentaire sur les marchés intérieurs et extérieurs :**

2. ***Accroître la compétitivité, la productivité et la rentabilité du secteur agricole et agroalimentaire canadien.***
   - ✉ Meilleure compréhension de la compétitivité du secteur agricole et agroalimentaire canadien et des défis auxquels il fait face sur le marché mondial.
   - ✉ Définition des aspects stratégiques (politiques) et réglementaires qui pourraient permettre d'améliorer le climat des affaires pour les investisseurs et facilitation du règlement des difficultés qui s'y rattachent.
3. ***Permettre aux secteurs nouveaux et en émergence de prospecter et d'exploiter de nouveaux débouchés.***
   - ✉ Élaboration et mise en oeuvre de plans d'activités stratégiques pour les sous-secteurs.
   - ✉ Promotion de nouveaux produits et de nouvelles technologies; adoption de nouveaux modes de fonctionnement; plus grande facilité d'accès à des facteurs de production agricole à prix concurrentiels.

**Prestation de programmes et de services qui visent à accroître la capacité du Canada d'attirer et de conserver des capitaux, des technologies et des marchés :**

4. ***Faciliter l'injection et la conservation de nouveaux investissements d'origine tant canadienne qu'étrangère.***
   - ✉ De concert avec nos partenaires provinciaux et nos bureaux à l'étranger, établissement de listes d'entreprises, par ordre de priorité, pour le Programme de jumelage des sous-ministres avec des pays, pour les visites d'entreprises par les bureaux à l'étranger et d'autres intervenants et pour les PME prêtes à conclure des alliances avec des partenaires nationaux ou des entreprises internationales.
   - ✉ Adoption d'une approche « portefeuilliste » pour répondre aux demandes de renseignements d'entreprises sur des enjeux, des possibilités et des obstacles particuliers en matière d'investissement, de concert avec nos partenaires des provinces et des autres ministères fédéraux, notamment en recourant à des « équipes d'intervention rapide » pour s'attaquer à des enjeux particuliers.
   - ✉ Combler les écarts entre une technologie avancée réalisable à mettre au point et une technologie commercialement rentable, notamment en sensibilisant davantage les investisseurs éventuels à la capacité de recherche du Canada et en favorisant les partenariats.
5. ***Mieux faire connaître le Canada comme destination de choix pour les investissements.***
   - ✉ Élaboration et diffusion d'information visant à détruire les mythes et à mieux faire connaître le potentiel du Canada.

**Facilitation de la formation d'alliances entre les entreprises nationales ainsi qu'entre les entreprises canadiennes et étrangères de façon à améliorer l'accès aux capitaux, aux technologies et aux marchés :**

6. ***Favoriser la conclusion de nouvelles alliances et améliorer l'accès aux capitaux.***
   - ✉ Coordination d'événements permettant aux entreprises de se rencontrer et d'envisager la possibilité de conclure des alliances.
   - ✉ Recourir davantage au Programme de la *Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative.*

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

***Valeur monétaire estimative d'un investissement et capacité accrue d'approvisionnement du secteur qui découlent des efforts déployés dans le domaine de résultats clés.***

**DRC**

# INVESTISSEMENT

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

▶ Contribution à l'accroissement de la capacité de fournir des produits agricoles et agroalimentaires canadiens concurrentiels.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

**Mise en oeuvre d'une approche stratégique à l'égard de la promotion et de la conservation des investissements (étrangers et nationaux), de façon à appuyer Équipe Investissement Canada :**

1. ***Mettre en oeuvre l'approche stratégique.***
   - ✉ Coordination des activités d'investissement par le biais du Comité directeur fédéral-provincial, conformément à la Stratégie fédérale-provinciale d'investissement dans le secteur agroalimentaire.
   - ✉ Coordination de l'approche fédérale à la promotion des investissements grâce à l'élaboration d'une stratégie fédérale d'investissement dans le secteur agroalimentaire et à la mise sur pied d'une Table ronde de l'agroalimentaire qui sera formée de hauts fonctionnaires des ministères touchés.

**Mise en oeuvre d'une approche intégrée du gouvernement et de l'industrie en vue d'accroître la capacité d'approvisionnement du secteur agricole et agroalimentaire sur les marchés intérieurs et extérieurs :**

2. ***Accroître la compétitivité, la productivité et la rentabilité du secteur agricole et agroalimentaire canadien.***
   - ✉ Meilleure compréhension de la compétitivité du secteur agricole et agroalimentaire canadien et des défis auxquels il fait face sur le marché mondial.
   - ✉ Définition des aspects stratégiques (politiques) et réglementaires qui pourraient permettre d'améliorer le climat des affaires pour les investisseurs et facilitation du règlement des difficultés qui s'y rattachent.
3. ***Permettre aux secteurs nouveaux et en émergence de prospecter et d'exploiter de nouveaux débouchés.***
   - ✉ Élaboration et mise en oeuvre de plans d'activités stratégiques pour les sous-secteurs.
   - ✉ Promotion de nouveaux produits et de nouvelles technologies; adoption de nouveaux modes de fonctionnement; plus grande facilité d'accès à des facteurs de production agricole à prix concurrentiels.

**Prestation de programmes et de services qui visent à accroître la capacité du Canada d'attirer et de conserver des capitaux, des technologies et des marchés :**

4. ***Faciliter l'injection et la conservation de nouveaux investissements d'origine tant canadienne qu'étrangère.***
   - ✉ De concert avec nos partenaires provinciaux et nos bureaux à l'étranger, établissement de listes d'entreprises, par ordre de priorité, pour le Programme de jumelage des sous-ministres avec des pays, pour les visites d'entreprises par les bureaux à l'étranger et d'autres intervenants et pour les PME prêtes à conclure des alliances avec des partenaires nationaux ou des entreprises internationales.
   - ✉ Adoption d'une approche « portefeuilliste » pour répondre aux demandes de renseignements d'entreprises sur des enjeux, des possibilités et des obstacles particuliers en matière d'investissement, de concert avec nos partenaires des provinces et des autres ministères fédéraux, notamment en recourant à des « équipes d'intervention rapide » pour s'attaquer à des enjeux particuliers.
   - ✉ Combler les écarts entre une technologie avancée réalisable à mettre au point et une technologie commercialement rentable, notamment en sensibilisant davantage les investisseurs éventuels à la capacité de recherche du Canada et en favorisant les partenariats.
5. ***Mieux faire connaître le Canada comme destination de choix pour les investissements.***
   - ✉ Élaboration et diffusion d'information visant à détruire les mythes et à mieux faire connaître le potentiel du Canada.

**Facilitation de la formation d'alliances entre les entreprises nationales ainsi qu'entre les entreprises canadiennes et étrangères de façon à améliorer l'accès aux capitaux, aux technologies et aux marchés :**

6. ***Favoriser la conclusion de nouvelles alliances et améliorer l'accès aux capitaux.***
   - ✉ Coordination d'événements permettant aux entreprises de se rencontrer et d'envisager la possibilité de conclure des alliances.
   - ✉ Recourir davantage au Programme de la *Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative.*

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

*Valeur monétaire estimative d'un investissement et capacité accrue d'approvisionnement du secteur qui découlent des efforts déployés dans le domaine de résultats clés.*

## GÉRER EN VUE DE L'EXCELLENCE : POINTS SAILLANTS

▶ ***À l'écoute de tous les intervenants :***

- Continuer de consulter nos intervenants afin de pouvoir réagir rapidement et efficacement à tout nouveau développement relatif à la prochaine ronde de négociations de l'OMC sur l'agriculture.

▶ ***Réceptivité aux besoins :***

- Créer un marché électronique en ligne pour offrir aux entreprises canadiennes et étrangères une vaste gamme de services et de renseignements.

▶ ***Préparation pour l'avenir*** :

- Élaborer, en consultation avec nos partenaires, une « approche intégrée de développement sectoriel » qui tienne compte des besoins de la gestion du processus d'approvisionnement.

Denise Boudrias

**Denise Boudrias**
**Responsable**

**CROISSANCE** DES MARCHÉS

# **INNOVATIONS** POUR UN AVENIR DURABLE



## OBJECTIF DU SECTEUR D'ACTIVITÉ :

Travailler avec l'industrie et d'autres partenaires à appuyer les efforts que déploie le secteur agricole et agroalimentaire pour mettre au point et offrir des produits et des procédés concurrentiels dans le respect de l'environnement.

## SURVOL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ :

Le secteur d'activité ***Innovations pour un avenir durable*** comprend les activités de recherche et de développement ainsi que de transfert de technologie d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Il englobe également la participation directe du secteur agricole et agroalimentaire aux programmes et services d'AAC qui visent à conserver et à gérer les ressources agricoles. Il s'attache surtout à mieux comprendre les aspects environnementaux qui touchent le secteur et à favoriser la mise au point de technologies et de pratiques appropriées qui concourront à protéger à long terme l'environnement en agriculture. En outre, on cherche à mieux intégrer les aspects environnementaux et économiques dans l'élaboration des politiques et des programmes au Ministère. La Direction générale de la recherche, l'Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP) et le Bureau de l'environnement de la Direction générale des politiques collaborent constamment avec les provinces, les universités, les collectivités rurales et le secteur privé à poursuivre activement les objectifs du secteur d'activité.

| DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS | Budget principal 2000-2001 |
|---|---|
| Innovation | [illegible] |
| Utilisation durable des ressources | [illegible] |
| Politiques et prise de décisions intégrées | [illegible] |
| TOTAL | [illegible] |

**RESSOURCES PAR DRC**

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, CONSULTEZ LE SITE INTERNET
http://www.agr.ca/rpp/rppf.html

OBJECTIF DU SECTEUR D'ACTIVITÉ :

# INNOVATION

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

▶ **Mise au point, disponibilité et adoption accrues de produits, de procédés et de pratiques qui concourent à la compétitivité et au développement durable.**

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. ***Mise au point, disponibilité et adoption accrues de produits, de procédés, de pratiques et de technologies qui protègent les sols, l'eau, la qualité de l'air et les ressources génétiques.***
   - ✉ La réduction des émissions de gaz à effet de serre et l'exploitation du potentiel des sols agricoles comme puits pour le dioxyde de carbone sont une priorité qui se rattache aux engagements contractés par le Canada dans le cadre du Protocole de Kyoto.
   - ✉ Dans la foulée de la Stratégie de gestion de l'environnement des élevages porcins (SGEEP), nous concentrerons maintenant nos travaux de recherche sur d'autres façons de gérer le fumier du bétail.
   - ✉ Participer à la conservation de la diversité biologique en agriculture et à son utilisation durable, dans le cadre du plan d'action pour la biodiversité en agriculture.
   - ✉ AAC a touché 17 des 55 millions de dollars que le gouvernement fédéral a accordés à la recherche génomique; il s'en servira pour intensifier ses activités en cartographie génomique et en recherche sur les fonctions de gènes importants.
   - ✉ Mener à bien l'évaluation de la technologie de cryopréservation pour la conservation de cultures fruitières dans une banque de gènes d'espèces clonales.
2. ***Mise au point et adoption de nouvelles variétés végétales qui résistent mieux au stress, donnent de meilleurs rendements et sont de meilleure qualité (qui possèdent notamment des paramètres de qualité permettant de tirer parti de nouveaux créneaux et d'adopter de nouveaux systèmes de protection et de production de cultures qui sont propices au respect de l'environnement).***
   - ✉ Identifier les sources de résistance à la maladie fongique *Fusarium graminearum*.
   - ✉ Accentuer les travaux de recherche et de développement qui visent à répondre à la demande à la consommation d'aliments sains et de qualité. À titre d'exemples concrets, mentionnons l'augmentation de la force du blé dur et l'huile de canola dotée de nouveaux profils d'acides gras.
   - ✉ La cécidomyie du blé est un ravageur important dans les Prairies. De vastes recherches visent à mettre au point des agents efficaces de lutte biologique.
3. ***Exécution de recherches sur les technologies de production animale dans les domaines suivants : bien-être des animaux et aspects environnementaux; nouveaux systèmes et pratiques de production et techniques de reproduction qui visent à améliorer la productivité animale; qualité et salubrité des produits; réduction des coûts de production; mise au point de produits à valeur ajoutée.***
   - ✉ Mettre au point des outils et des pratiques de gestion qui visent à améliorer le bien-être des animaux et leur comportement.
   - ✉ Mettre au point de nouvelles technologies pour remplacer les antibiotiques ajoutés aux aliments pour animaux.
   - ✉ Poursuivre les projets concertés comme les excellentes activités AAC-Alberta qui visent à améliorer l'efficacité de la production de boeuf à l'aide des fourrages.
4. ***Adoption de nouveaux produits, procédés et technologies alimentaires et non alimentaires à valeur ajoutée, notamment les nutraceutiques et l'agriculture moléculaire.***
   - ✉ Mettre au point des technologies pour appuyer la mise en place d'un système d'approvisionnement en aliments sains de l'éleveur au consommateur qui se fonde sur le système HACCP (Analyse des risques et maîtrise des points critiques).
   - ✉ On attache beaucoup d'importance aux recherches sur l'utilisation des plantes cultivées en vue de produire des composés thérapeutiques qui amélioreront la santé humaine.
   - ✉ Élargir notre capacité de recherche alimentaire en inaugurant les nouvelles installations de recherches sur les aliments de Guelph (Ontario). Ces installations abriteront une nouvelle usine pilote d'étude sur les agents pathogènes.
5. ***Rehausser le degré de concertation entre le secteur, les administrations provinciales, les universités, les autres pays et le Ministère dans le domaine de la recherche.***
   - ✉ Continuer les recherches concertées en agriculture et en agroalimentaire par le truchement du Programme de co-investissement en R et D. Pour mieux poursuivre cet objectif, nous concluons des protocoles d'entente avec les provinces, les universités et les autres pays, ce qui nous permet de rationaliser nos priorités et d'éviter le double emploi.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

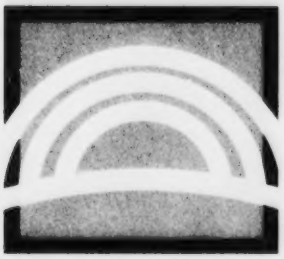
***Rendement de l'investissement (RDI)***

- Les études sur le RDI dans la recherche menée dans des secteurs précis de production prouvent la rentabilité des ressources investies.

***Programme de co-investissement en R et D***

- On mesure le degré de réussite d'après les contributions du secteur et le nombre de projets menés à bien.

# **INNOVATIONS** POUR UN AVENIR DURABLE



## OBJECTIF DU SECTEUR D'ACTIVITÉ :

Travailler avec l'industrie et d'autres partenaires à appuyer les efforts que déploie le secteur agricole et agroalimentaire pour mettre au point et offrir des produits et des procédés concurrentiels dans le respect de l'environnement.

## SURVOL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ :

Le secteur d'activité ***Innovations pour un avenir durable*** comprend les activités de recherche et de développement ainsi que de transfert de technologie d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Il englobe également la participation directe du secteur agricole et agroalimentaire aux programmes et services d'AAC qui visent à conserver et à gérer les ressources agricoles. Il s'attache surtout à mieux comprendre les aspects environnementaux qui touchent le secteur et à favoriser la mise au point de technologies et de pratiques appropriées qui concourront à protéger à long terme l'environnement en agriculture. En outre, on cherche à mieux intégrer les aspects environnementaux et économiques dans l'élaboration des politiques et des programmes au Ministère. La Direction générale de la recherche, l'Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP) et le Bureau de l'environnement de la Direction générale des politiques collaborent constamment avec les provinces, les universités, les collectivités rurales et le secteur privé à poursuivre activement les objectifs du secteur d'activité.

| DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS | Budget principal 2000-2001 |
|---|---|
| Innovation | 272 400 161 |
| Utilisation durable des ressources | 59 704 800 |
| Politiques et prise de décisions intégrées | 1 457 800 |
| TOTAL | 333 562 761 |

## RESSOURCES PAR DRC

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, CONSULTEZ LE SITE INTERNET :
http://www.agr.ca/rpp/rppf.html

**DRC**
DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS

# INNOVATION

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

▶ **Mise au point, disponibilité et adoption accrues de produits, de procédés et de pratiques qui concourent à la compétitivité et au développement durable.**

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. ***Mise au point, disponibilité et adoption accrues de produits, de procédés, de pratiques et de technologies qui protègent les sols, l'eau, la qualité de l'air et les ressources génétiques.***
   - ✉ La réduction des émissions de gaz à effet de serre et l'exploitation du potentiel des sols agricoles comme puits pour le dioxyde de carbone sont une priorité qui se rattache aux engagements contractés par le Canada dans le cadre du Protocole de Kyoto.
   - ✉ Dans la foulée de la Stratégie de gestion de l'environnement des élevages porcins (SGEEP), nous concentrerons maintenant nos travaux de recherche sur d'autres façons de gérer le fumier du bétail.
   - ✉ Participer à la conservation de la diversité biologique en agriculture et à son utilisation durable, dans le cadre du plan d'action pour la biodiversité en agriculture.
   - ✉ AAC a touché 17 des 55 millions de dollars que le gouvernement fédéral a accordés à la recherche génomique; il s'en servira pour intensifier ses activités en cartographie génomique et en recherche sur les fonctions de gènes importants.
   - ✉ Mener à bien l'évaluation de la technologie de cryopréservation pour la conservation de cultures fruitières dans une banque de gènes d'espèces clonales.
2. ***Mise au point et adoption de nouvelles variétés végétales qui résistent mieux au stress, donnent de meilleurs rendements et sont de meilleure qualité (qui possèdent notamment des paramètres de qualité permettant de tirer parti de nouveaux créneaux et d'adopter de nouveaux systèmes de protection et de production de cultures qui sont propices au respect de l'environnement).***
   - ✉ Identifier les sources de résistance à la maladie fongique *Fusarium graminearum*.
   - ✉ Accentuer les travaux de recherche et de développement qui visent à répondre à la demande à la consommation d'aliments sains et de qualité. À titre d'exemples concrets, mentionnons l'augmentation de la force du blé dur et l'huile de canola dotée de nouveaux profils d'acides gras.
   - ✉ La cécidomyie du blé est un ravageur important dans les Prairies. De vastes recherches visent à mettre au point des agents efficaces de lutte biologique.
3. ***Exécution de recherches sur les technologies de production animale dans les domaines suivants : bien-être des animaux et aspects environnementaux; nouveaux systèmes et pratiques de production et techniques de reproduction qui visent à améliorer la productivité animale; qualité et salubrité des produits; réduction des coûts de production; mise au point de produits à valeur ajoutée.***
   - ✉ Mettre au point des outils et des pratiques de gestion qui visent à améliorer le bien-être des animaux et leur comportement.
   - ✉ Mettre au point de nouvelles technologies pour remplacer les antibiotiques ajoutés aux aliments pour animaux.
   - ✉ Poursuivre les projets concertés comme les excellentes activités AAC-Alberta qui visent à améliorer l'efficacité de la production de boeuf à l'aide des fourrages.
4. ***Adoption de nouveaux produits, procédés et technologies alimentaires et non alimentaires à valeur ajoutée, notamment les nutraceutiques et l'agriculture moléculaire.***
   - ✉ Mettre au point des technologies pour appuyer la mise en place d'un système d'approvisionnement en aliments sains de l'éleveur au consommateur qui se fonde sur le système HACCP (Analyse des risques et maîtrise des points critiques).
   - ✉ On attache beaucoup d'importance aux recherches sur l'utilisation des plantes cultivées en vue de produire des composés thérapeutiques qui amélioreront la santé humaine.
   - ✉ Élargir notre capacité de recherche alimentaire en inaugurant les nouvelles installations de recherches sur les aliments de Guelph (Ontario). Ces installations abriteront une nouvelle usine pilote d'étude sur les agents pathogènes.
5. ***Rehausser le degré de concertation entre le secteur, les administrations provinciales, les universités, les autres pays et le Ministère dans le domaine de la recherche.***
   - ✉ Continuer les recherches concertées en agriculture et en agroalimentaire par le truchement du Programme de co-investissement en R et D. Pour mieux poursuivre cet objectif, nous concluons des protocoles d'entente avec les provinces, les universités et les autres pays, ce qui nous permet de rationaliser nos priorités et d'éviter le double emploi.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

### *Rendement de l'investissement (RDI)*

- Les études sur le RDI dans la recherche menée dans des secteurs précis de production prouvent la rentabilité des ressources investies.

### *Programme de co-investissement en R et D*

- On mesure le degré de réussite d'après les contributions du secteur et le nombre de projets menés à bien.

**DRC**
DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

**RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS**
*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

# UTILISATION DURABLE DES RESSOURCES

▶ **Adoption et utilisation accrues de systèmes durables de gestion des terres et de l'eau qui assureront une plus grande sécurité économique.**

1. ***Des terres marginales productives et saines dans les Prairies : gestion durable des terres et productivité des bestiaux.***
   - ✉ Maintenir dans un état bon à excellent au moins 75 p. 100 des parcours indigènes des pâturages collectifs de l'ARAP.
   - ✉ Caractériser les écosystèmes naturels en effectuant l'inventaire physique de neuf pâturages par année.
   - ✉ Maintenir la contribution de l'ARAP en surfaces herbagères à l'intention de la clientèle à une moyenne variant de 90 à 110 p. 100 de la capacité de charge à long terme.
2. ***De l'eau en quantité et en qualité plus grandes dans les Prairies rurales.***
   - ✉ Trouver des sources sûres d'approvisionnement en eau et étudier des façons pratiques de protéger et d'améliorer la qualité de l'eau en milieu rural.
   - ✉ Avoir accès à des sources sûres et fiables d'approvisionnement en eau pour les résidants ruraux et les entreprises agricoles.
   - • Brancher 4 200 résidants ruraux, 10 000 bestiaux et 15 entreprises locales à des sources d'approvisionnement en eau, et ce, tous les ans au cours de chacune des trois prochaines années.
   - • Continuer de mettre des sources fiables d'approvisionnement en eau à la disposition de plus de 500 producteurs qui irriguent (plus de 18 000 ha) et de l'eau brute à la disposition de cinq collectivités rurales (plus de 19 000 personnes) dans le Sud-Ouest de la Saskatchewan.
   - • D'ici au 31 mars 2003, étudier les technologies nouvelles et naissantes (et en faire la démonstration) qui permettent de remettre efficacement en état les puits et d'en soutenir l'infrastructure.
   - ✉ Mettre au point et appliquer la technologie qui permet de traiter l'eau de mauvaise qualité en milieu rural; à cette fin :
   - • D'ici au 31 mars 2001, établir une norme pour la conception d'un mécanisme d'aération à l'énergie solaire des réservoirs de stockage de l'eau en surface en vue de sa distribution aux résidants ruraux partout dans les Prairies.
   - • D'ici au 31 mars 2002, déterminer la mesure dans laquelle les niveaux variables de la qualité de l'eau influent sur les gains de poids des bovins, et faire rapport à ce sujet.
   - ✉ Mieux sensibiliser les intéressés aux nouvelles technologies qui améliorent la qualité et l'alimentation en eau de surface et souterraine et en faciliter l'adoption: à cette fin :
   - • Rehausser le degré de sensibilisation à des modèles appropriés de dispositifs d'aération pour les réservoirs de stockage de l'eau en surface en diffusant de l'information à 500 résidants ruraux au plus tard le 31 mars 2001.
3. ***Amélioration de la qualité des terres dans les Prairies rurales : adoption de pratiques durables, gestion durable de l'irrigation et préparation d'information.***
   - ✉ Déterminer ce qu'est une utilisation durable des ressources en sol et en eau et en faire la promotion.
   - ✉ Mieux sensibiliser aux pratiques agricoles durables et en faciliter l'adoption.
   - • Voici quelques exemples : systèmes d'agriculture de précision, revigorisation des peuplements de plantes fourragères, plantation d'arbres et gestion des résidus de récoltes.
   - • D'ici au 31 mars 2001, protéger 15 000 hectares de sol sensible à l'érosion et favoriser la séquestration de 400 000 tonnes de carbone en incitant les agriculteurs à planter des brise-vent de champ.
   - • Mettre au point des technologies et des pratiques d'irrigation qui sont propices à l'environnement et en faire la démonstration.
   - • D'ici au 31 mars 2001, mettre au point de nouvelles technologies et pratiques dans les districts d'irrigation qui permettront d'améliorer l'efficacité de l'utilisation des ressources en eau et de l'irrigation dans les Prairies.
   - • D'ici au 31 mars 2001, diffuser de l'information et faire des démonstrations de pratiques efficientes et écologiques d'irrigation et d'utilisation de l'eau dans environ 2 400 fermes d'irrigation.
   - ✉ Mettre au point des bases de données sur la gestion des ressources qui concourront à l'utilisation responsable des ressources en terres et en eau.
   - • D'ici au 31 mars 2002, mettre sur pied une base de données sur l'utilisation et la gestion des terres à l'échelle des Prairies à laquelle pourront accéder tous les bureaux de district et qui aidera les producteurs agricoles, les municipalités et les entreprises rurales à évaluer les terres qui se prêtent le mieux aux diverses possibilités de développement à venir.
   - • Mener une étude de réalité de terrain sur les rotations de cultures, les pratiques culturales et les niveaux de résidus de paille après les semis de printemps dans 5 000 champs (environ 800 000 acres) en vue de mener à bien une analyse de tendances dans l'utilisation actuelle des terres dans les Prairies.

**MESURES**
*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. Pourcentage de terres indigènes des pâturages collectifs de l'ARAP dont l'état est coté bon à excellent.
   Nombre de mois (unités) offerts annuellement aux clients des pâturages de l'ARAP.
2. Amélioration de la disponibilité et de la qualité de l'eau en milieu rural pour le secteur agricole et agroalimentaire.
3. Degré d'adoption des pratiques de gestion durable par les agriculteurs dans le secteur agricole et agroalimentaire.

**DRC**
DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS

# POLITIQUES ET PRISE DE DÉCISIONS INTÉGRÉES

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

▶ Prise en compte des facteurs économiques et environnementaux dans les processus décisionnels du Ministère, du secteur, des collectivités et des particuliers.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. ***Mise en oeuvre d'un cadre stratégique agroalimentaire qui est respectueux de l'environnement.***
   - ✉ Coordonner l'élaboration et la mise en oeuvre de la deuxième génération de la Stratégie du Ministère pour un environnement durable en agriculture (SDD II). Cette version sera élaborée pour le 31 décembre 2000 et mise en oeuvre sur une période de trois ans, la totalité des engagements étant honorée d'ici le 31 décembre 2003.
   - ✉ Grâce à un financement de 1,3 million de dollars provenant du FCADR, une stratégie de gestion de l'environnement en élevage des bestiaux sera formulée en consultation avec le secteur d'ici le 31 mars 2003.
   - ✉ Poursuite de la collaboration avec le secteur agricole et agroalimentaire en vue de définir, d'élaborer, de mettre à l'épreuve et de mettre en oeuvre des solutions de rechange au bromure de méthyle, substance qui amincit la couche d'ozone.
   - ✉ Pour le 31 mars 2001, élaborer un cadre stratégique sur la gestion des substances toxiques (CSGST).
   - ✉ Pour le 31 mars 2001, en collaboration avec les partenaires du secteur, élaborer et mettre en oeuvre un programme de prix et de reconnaissance de trois ans à l'égard des activités d'intendance à la ferme qui favorisent la conservation des habitats fauniques.
   - ✉ Pour le 31 mars 2001, collaborer avec le secteur à ériger la base de connaissances sur la réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES) attribuable à diverses pratiques agricoles.
   - ✉ Collaborer avec les partenaires du secteur à mieux sensibiliser les producteurs aux émissions de GES et favoriser l'intégration de la réduction des GES dans les pratiques écologiques exemplaires d'ici à mars 2003.

2. ***Prestation d'information en vue de soutenir la prise de décisions sur le développement d'un environnement durable en agroalimentaire.***
   - ✉ Prouver l'utilité des 14 indicateurs agro-environnementaux du Ministère et en démontrer l'application.
   - ✉ Coordonner les rapports annuels d'évaluation de l'environnement dont font l'objet les politiques et les programmes agricoles du Ministère.
   - ✉ Pour le 31 mars 2001, préparer un guide qui traitera de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE) de 1999.
   - ✉ Pour le 31 mars 2001, accroître la capacité de modélisation pour l'analyse des politiques concernant les émissions de GES.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. *Mise en oeuvre de la Stratégie de développement durable (SDD) d'AAC.*
2. *Application des indicateurs agro-environnementaux mis au point par AAC.*

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

▶ **Adoption et utilisation accrues de systèmes durables de gestion des terres et de l'eau qui assureront une plus grande sécurité économique.**

1 ***Des terres marginales productives et saines dans les Prairies : gestion durable des terres et productivité des bestiaux.***

- ✉ Maintenir dans un état bon à excellent au moins 75 p. 100 des parcours indigènes des pâturages collectifs de l'ARAP.
- ✉ Caractériser les écosystèmes naturels en effectuant l'inventaire physique de neuf pâturages par année.
- ✉ Maintenir la contribution de l'ARAP en surfaces herbagères à l'intention de la clientèle à une moyenne variant de 90 à 110 p. 100 de la capacité de charge à long terme.

2 ***De l'eau en quantité et en qualité plus grandes dans les Prairies rurales.***

- ✉ Trouver des sources sûres d'approvisionnement en eau et étudier des façons pratiques de protéger et d'améliorer la qualité de l'eau en milieu rural.
- ✉ Avoir accès à des sources sûres et fiables d'approvisionnement en eau pour les résidants ruraux et les entreprises agricoles.
- Brancher 4 200 résidants ruraux, 10 000 bestiaux et 15 entreprises locales à des sources d'approvisionnement en eau, et ce, tous les ans au cours de chacune des trois prochaines années.
- Continuer de mettre des sources fiables d'approvisionnement en eau à la disposition de plus de 500 producteurs qui irriguent (plus de 18 000 ha) et de l'eau brute à la disposition de cinq collectivités rurales (plus de 19 000 personnes) dans le Sud-Ouest de la Saskatchewan.
- D'ici au 31 mars 2003, étudier les technologies nouvelles et naissantes (et en faire la démonstration) qui permettent de remettre efficacement en état les puits et d'en soutenir l'infrastructure.
- ✉ Mettre au point et appliquer la technologie qui permet de traiter l'eau de mauvaise qualité en milieu rural; à cette fin :
- D'ici au 31 mars 2001, établir une norme pour la conception d'un mécanisme d'aération à l'énergie solaire des réservoirs de stockage de l'eau en surface en vue de sa distribution aux résidants ruraux partout dans les Prairies.
- D'ici au 31 mars 2002, déterminer la mesure dans laquelle les niveaux variables de la qualité de l'eau influent sur les gains de poids des bovins, et faire rapport à ce sujet.
- ✉ Mieux sensibiliser les intéressés aux nouvelles technologies qui améliorent la qualité et l'alimentation en eau de surface et souterraine et en faciliter l'adoption; à cette fin :
- Rehausser le degré de sensibilisation à des modèles appropriés de dispositifs d'aération pour les réservoirs de stockage de l'eau en surface en diffusant de l'information à 500 résidants ruraux au plus tard le 31 mars 2001.

3 ***Amélioration de la qualité des terres dans les Prairies rurales : adoption de pratiques durables, gestion durable de l'irrigation et préparation d'information.***

- ✉ Déterminer ce qu'est une utilisation durable des ressources en sol et en eau et faire la promotion.
- ✉ Mieux sensibiliser aux pratiques agricoles durables et en faciliter l'adoption.
- Voici quelques exemples : systèmes d'agriculture de précision, revigorisation des peuplements de plantes fourragères, plantation d'arbres et gestion des résidus de récoltes.
- D'ici au 31 mars 2001, protéger 15 000 hectares de sol sensible à l'érosion et favoriser la séquestration de 400 000 tonnes de carbone en incitant les agriculteurs à planter des brise-vent de champ.
- Mettre au point des technologies et des pratiques d'irrigation qui sont propices à l'environnement et en faire la démonstration.
- D'ici au 31 mars 2001, mettre au point de nouvelles technologies et pratiques dans les districts d'irrigation qui permettront d'améliorer l'efficacité de l'utilisation des ressources en eau et de l'irrigation dans les Prairies.
- D'ici au 31 mars 2001, diffuser de l'information et faire des démonstrations de pratiques efficientes et écologiques d'irrigation et d'utilisation de l'eau dans environ 2 400 fermes d'irrigation.
- ✉ Mettre au point des bases de données sur la gestion des ressources qui concourront à l'utilisation responsable des ressources en terres et en eau.
- D'ici au 31 mars 2002, mettre sur pied une base de données sur l'utilisation et la gestion des terres à l'échelle des Prairies à laquelle pourront accéder tous les bureaux de district et qui aidera les producteurs agricoles, les municipalités et les entreprises rurales à évaluer les terres qui se prêtent le mieux aux diverses possibilités de développement à venir.
- Mener une étude de réalité de terrain sur les rotations de cultures, les pratiques culturales et les niveaux de résidus de paille après les semis de printemps dans 5 000 champs (environ 800 000 acres) en vue de mener à bien une analyse de tendances dans l'utilisation actuelle des terres dans les Prairies.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1 Pourcentage de terres indigènes des pâturages collectifs de l'ARAP dont l'état est coté bon à excellent.
Nombre de mois (unités) offerts annuellement aux clients des pâturages de l'ARAP.

2 Amélioration de la disponibilité et de la qualité de l'eau en milieu rural pour le secteur agricole et agroalimentaire.

3 Degré d'adoption des pratiques de gestion durable par les agriculteurs dans le secteur agricole et agroalimentaire.

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

▶ Prise en compte des facteurs économiques et environnementaux dans les processus décisionnels du Ministère, du secteur, des collectivités et des particuliers.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. ***Mise en oeuvre d'un cadre stratégique agroalimentaire qui est respectueux de l'environnement.***
   - ✉ Coordonner l'élaboration et la mise en oeuvre de la deuxième génération de la Stratégie du Ministère pour un environnement durable en agriculture (SDD II). Cette version sera élaborée pour le 31 décembre 2000 et mise en oeuvre sur une période de trois ans, la totalité des engagements étant honorée d'ici le 31 décembre 2003.
   - ✉ Grâce à un financement de 1,3 million de dollars provenant du FCADR, une stratégie de gestion de l'environnement en élevage des bestiaux sera formulée en consultation avec le secteur d'ici le 31 mars 2003.
   - ✉ Poursuite de la collaboration avec le secteur agricole et agroalimentaire en vue de définir, d'élaborer, de mettre à l'épreuve et de mettre en oeuvre des solutions de rechange au bromure de méthyle, substance qui amincit la couche d'ozone.
   - ✉ Pour le 31 mars 2001, élaborer un cadre stratégique sur la gestion des substances toxiques (CSGST).
   - ✉ Pour le 31 mars 2001, en collaboration avec les partenaires du secteur, élaborer et mettre en oeuvre un programme de prix et de reconnaissance de trois ans à l'égard des activités d'intendance à la ferme qui favorisent la conservation des habitats fauniques.
   - ✉ Pour le 31 mars 2001, collaborer avec le secteur à ériger la base de connaissances sur la réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES) attribuable à diverses pratiques agricoles.
   - ✉ Collaborer avec les partenaires du secteur à mieux sensibiliser les producteurs aux émissions de GES et favoriser l'intégration de la réduction des GES dans les pratiques écologiques exemplaires d'ici à mars 2003.

2. ***Prestation d'information en vue de soutenir la prise de décisions sur le développement d'un environnement durable en agroalimentaire.***
   - ✉ Prouver l'utilité des 14 indicateurs agro-environnementaux du Ministère et en démontrer l'application.
   - ✉ Coordonner les rapports annuels d'évaluation de l'environnement dont font l'objet les politiques et les programmes agricoles du Ministère.
   - ✉ Pour le 31 mars 2001, préparer un guide qui traitera de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE) de 1999.
   - ✉ Pour le 31 mars 2001, accroître la capacité de modélisation pour l'analyse des politiques concernant les émissions de GES.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. *Mise en oeuvre de la Stratégie de développement durable (SDD) d'AAC.*
2. *Application des indicateurs agro-environnementaux mis au point par AAC.*

## GÉRER EN VUE DE L'EXCELLENCE : POINTS SAILLANTS

Même si notre secteur d'activité s'intéresse à tous les éléments qui concourent à faire d'AAC l'« organisme le plus performant au pays », nous avons décidé de nous concentrer dans les trois domaines suivants :

- ***Préparation pour l'avenir :***
  - Raffiner notre structure de planification et de rapport et adopter les meilleures pratiques à cet égard.

- ***À l'écoute de tous les intervenants :***
  - Améliorer la rétroaction envers nos intervenants pour leur faire savoir que nous tenons compte de leurs préoccupations et améliorer la communication entre les directions générales et les ministères pour mieux gérer les dossiers horizontaux complexes.

- ***Réceptivité aux besoins :***
  - S'adapter aux influences externes et à notre personnel.

Dr Brian Morrissey
Co-responsable

Bernie Sonntag
Co-responsable

**INNOVATIONS** POUR UN AVENIR DURABLE

# SAINE GESTION DU MINISTÈRE



## OBJECTIF DU SECTEUR D'ACTIVITÉ :

AAC cherche à devenir le ministère le plus performant de tout le gouvernement fédéral. Depuis quelques années, le Ministère a beaucoup travaillé pour jeter les fondations qui allaient lui permettre d'atteindre ce but et a créé une série de composantes pour guider nos efforts : être à l'écoute de nos partenaires, tant internes qu'extérieurs; renforcer les capacités de leadership des gestionnaires; être prêt pour l'avenir grâce à une planification intégrée, nous assurer de disposer de l'information qui soutient l'excellence; encourager le développement d'une main-d'oeuvre très productive; et être un organisme responsable capable de réagir rapidement à des façons de faire nouvelles et plus efficaces par la mesure de nos résultats.

Chaque année à AAC, nous évaluons nos progrès vers l'atteinte de la vision du sous-ministre de faire d'AAC un organisme parmi les plus productifs. La « vérification de la vision » fournit à un échantillon représentatif d'employés une tribune ouverte pour évaluer et discuter les forces actuelles du Ministère et ses possibilités d'accélérer le rythme des progrès vers l'excellence. La vérification de la vision aide la haute direction à concentrer ses efforts sur les domaines qui préoccupent l'ensemble des employés et elle permet au Ministère de comparer et suivre ses progrès avec le temps.

## SURVOL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ :

Le secteur d'activité « Saine gestion du Ministère » (SGM) est axé sur la promotion et le soutien d'une saine gestion au sein du Ministère. À AAC, « saine gestion » signifie que toutes les ressources que les contribuables canadiens ont confiées au Ministère - humaines, physiques, financières et intellectuelles - sont réparties et utilisées pour atteindre les objectifs fixés de la façon la plus efficace et productive possible.

Le secteur d'activité comprend quatre domaines de résultats clés : ***une orientation ministérielle partagée; un effectif motivé, représentatif et très productif; un environnement propice au travail qui fournit les outils permettant de mener à bien ses tâches; un organisme qui s'améliore continuellement.***

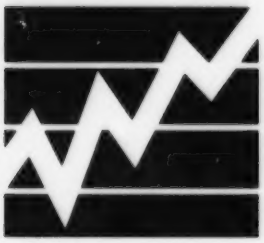
| DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS | |
|---|---|
| Directions générales d'état-major | |
| TOTAL | |

**RESSOURCES PAR DRC**

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, CONSULTEZ LE SITE INTERNET
http://www.agr.ca/rpp/rppf.html

# **SAINE** GESTION DU MINISTÈRE

## OBJECTIF DU SECTEUR D'ACTIVITÉ :



AAC cherche à devenir le ministère le plus performant de tout le gouvernement fédéral. Depuis quelques années, le Ministère a beaucoup travaillé pour jeter les fondations qui allaient lui permettre d'atteindre ce but et a créé une série de composantes pour guider nos efforts : être à l'écoute de nos partenaires, tant internes qu'extérieurs; renforcer les capacités de leadership des gestionnaires; être prêt pour l'avenir grâce à une planification intégrée, nous assurer de disposer de l'information qui soutient l'excellence; encourager le développement d'une main-d'oeuvre très productive; et être un organisme responsable capable de réagir rapidement à des façons de faire nouvelles et plus efficaces par la mesure de nos résultats.

Chaque année à AAC, nous évaluons nos progrès vers l'atteinte de la vision du sous-ministre de faire d'AAC un organisme parmi les plus productifs. La « vérification de la vision » fournit à un échantillon représentatif d'employés une tribune ouverte pour évaluer et discuter les forces actuelles du Ministère et ses possibilités d'accélérer le rythme des progrès vers l'excellence. La vérification de la vision aide la haute direction à concentrer ses efforts sur les domaines qui préoccupent l'ensemble des employés et elle permet au Ministère de comparer et suivre ses progrès avec le temps.

## SURVOL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ :

Le secteur d'activité « Saine gestion du Ministère » (SGM) est axé sur la promotion et le soutien d'une saine gestion au sein du Ministère. À AAC, « saine gestion » signifie que toutes les ressources que les contribuables canadiens ont confiées au Ministère - humaines, physiques, financières et intellectuelles - sont réparties et utilisées pour atteindre les objectifs fixés de la façon la plus efficace et productive possible.

Le secteur d'activité comprend quatre domaines de résultats clés : ***une orientation ministérielle partagée; un effectif motivé, représentatif et très productif; un environnement propice au travail qui fournit les outils permettant de mener à bien ses tâches; un organisme qui s'améliore continuellement.***

| DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS | Budget principal 2000-2001 |
|---|---|
| Directions générales d'état-major | 55 720 597 |
| TOTAL | 55 720 597 |

## RESSOURCES PAR DRC

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, CONSULTEZ LE SITE INTERNET :
http://www.agr.ca/rpp/rppf.html

**DRC**
DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS

# ORIENTATION MINISTÉRIELLE PARTAGÉE

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

▶ Les employés et le public comprennent l'orientation ministérielle.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. ***Plans d'activités intégrés pour ajouter de la valeur au secteur.***
   - ✉ Continuer d'adapter les ressources pour soutenir la réalisation des objectifs du Ministère.
   - ✉ S'assurer que toutes les pressions financières sont maîtrisées par le biais du processus de planification des activités (cycle de gestion) après l'approbation des plans.
   - ✉ Amener le secteur à s'engager dans l'élaboration des plans des secteurs d'activité.

2. ***Un plan de communications ministériel efficace et stratégique.***
   - ✉ Continuer à fournir le soutien en matière de communications aux quatre secteurs d'activité d'AAC.
   - ✉ Élaborer un plan stratégique général « convivial » à distribuer à l'interne et à l'externe.
   - ✉ Mieux faire connaître la vision du Ministre ainsi que les priorités ministérielles aux intéressés.
   - ✉ Augmenter la sensibilisation aux plans et aux priorités d'AAC par le biais des programmes suivants :
     - Programme de communications rural;
     - Programme de communications régional;
     - Programme d'expositions ministériel;
     - Programme de relations avec les médias.
   - ✉ Meilleures communications ministérielles internes.

3. ***Les employés comprennent de quelle façon ils contribuent aux activités du Ministère.***
   - ✉ Utiliser la trousse des gestionnaires pour le dialogue sur l'excellence afin d'augmenter le nombre d'employés au courant de l'orientation d'AAC et de la façon dont ils contribuent aux activités du Ministère.
   - ✉ Quantifier les résultats obtenus à partir de la vérification de la vision effectuée par la Direction générale de l'examen des programmes et fixer une base de référence pour mesurer les progrès réalisés par le Ministère.

4. ***Leadership***
   - ✉ Les gestionnaires comprennent et mettent en pratique les valeurs et l'éthique d'AAC.
   - ✉ Les gestionnaires mettent en pratique un cadre de perfectionnement des gestionnaires fondé sur les valeurs d'ici au 1er avril 2001.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. Évaluer les progrès au moyen de consultations auprès des employés et des clients.

2. Rapport au CGM sur les résultats du plan de communications stratégique du Ministère.

3. Résultats de l'examen planifié des communications internes.
   Analyse des résultats de la vérification de la vision du SM.
   Résultats des sondages auprès des employés (dans l'ensemble de la fonction publique et à l'interne) et des résultats d'autres consultations effectuées auprès d'employés.

4. Évaluer les progrès par rapport aux priorités du CGM établies à partir des vérifications des capacités.

**DRC**
DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS

Notre but :
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

# UN EFFECTIF MOTIVÉ, REPRÉSENTATIF ET TRÈS PRODUCTIF

- AAC est un employeur de choix.
- AAC se dote d'un effectif diversifié et représentatif qui correspond à ses besoins professionnels.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. ***Un effectif qui correspond de très près à la disponibilité des membres des groupes désignés au sein de la population canadienne active.***
   - ✉ Atteindre les objectifs fixés par le Ministère en matière de recrutement, de perfectionnement et de maintien en poste pour les groupes visés par l'équité en matière d'emploi d'ici au 31 mars 2002.
   - ✉ D'ici au 1er avril 2001, mettre en oeuvre le nouveau cadre ministériel de la politique relative aux aménagements et de gestion des incapacités.
   - ✉ D'ici au 31 décembre 2000, tous les gestionnaires et les conseillers en ressources humaines auront suivi une formation sur la diversité; les nouveaux gestionnaires la suivent dans l'année suivant leur nomination.
   - ✉ Mettre en oeuvre le programme « Un effectif diversifié en milieu de travail » d'ici à septembre 2000.
2. ***Un effectif qui possède les connaissances et les compétences nécessaires pour produire les résultats escomptés.***
   - ✉ Engager au moins 4 % du budget salarial pour la formation et le perfectionnement des employés.
   - ✉ Concevoir et mettre en oeuvre un processus de détermination des aptitudes et compétences pour adapter la formation des employés aux besoins organisationnels prévus.
   - ✉ Établir des plans de relève pour tous les postes clés au sein du Ministère d'ici au 1er avril 2001.
   - ✉ Programmer une formation linguistique pour les employés EX d'ici au 31 mars 2003.
3. ***Un milieu de travail qui incite tous les employés à donner leur plein rendement et leur permet de le faire.***
   - ✉ Soutenir l'élaboration des plans de carrière personnels pour tous les employés qui le désirent d'ici au mois de juin 2000.
   - ✉ D'ici au 1er avril 2001, améliorer la satisfaction des employés nommés pour une période déterminée.
   - ✉ Améliorer la satisfaction des employés dans les secteurs clés :
     - maintenir le niveau de base de la « satisfaction professionnelle globale » de 90 % comme l'a déterminé le sondage de 1999 auprès des employés de la fonction publique;
     - maintenir la cote de satisfaction des employés d'AAC de façon à ce que le Ministère compte parmi les trois premiers de l'administration fédérale à ce titre;
     - pour ce qui est du degré de satisfaction des employés, faire passer le Ministère du huitième rang à l'un des trois premiers rangs de l'administration fédérale; on mesure le degré de satisfaction au pourcentage d'employés qui estiment qu'AAC a une orientation ministérielle partagée.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. Progrès en matière d'atteinte des objectifs de recrutement, de perfectionnement et de maintien en poste des effectifs.
   Sensibilisation des gestionnaires et des employés aux politiques et procédures d'aménagement du travail et de gestion des incapacités.
   Résultats de sondages et des rapports trimestriels sur l'équité en matière d'emploi.
   Rapport sur le nombre de gestionnaires et de conseillers en RH qui ont suivi une formation sur la diversité.
   Montants dépensés en formation et en perfectionnement; le nombre d'employés ayant des plans de formation et de carrière.
   Stratégies de maintien en poste et de recrutement en place pour tous les grands groupes professionnels d'ici au 31 mars 2003.
2. Nombre de plans de relève en place; % réalisé, % en cours.
3. % d'employés qui ont été l'objet d'un examen du rendement.
   % d'employés qui estiment avoir reçu un soutien adéquat en matière de planification de carrière.
   Progrès réalisés au niveau des objectifs de satisfaction des employés.

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

▶ Les employés et le public comprennent l'orientation ministérielle.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. ***Plans d'activités intégrés pour ajouter de la valeur au secteur.***
   - ✉ Continuer d'adapter les ressources pour soutenir la réalisation des objectifs du Ministère.
   - ✉ S'assurer que toutes les pressions financières sont maîtrisées par le biais du processus de planification des activités (cycle de gestion) après l'approbation des plans.
   - ✉ Amener le secteur à s'engager dans l'élaboration des plans des secteurs d'activité.

2. ***Un plan de communications ministériel efficace et stratégique.***
   - ✉ Continuer à fournir le soutien en matière de communications aux quatre secteurs d'activité d'AAC.
   - ✉ Élaborer un plan stratégique général « convivial » à distribuer à l'interne et à l'externe.
   - ✉ Mieux faire connaître la vision du Ministre ainsi que les priorités ministérielles aux intéressés.
   - ✉ Augmenter la sensibilisation aux plans et aux priorités d'AAC par le biais des programmes suivants :
     - Programme de communications rural;
     - Programme de communications régional;
     - Programme d'expositions ministériel;
     - Programme de relations avec les médias.
   - ✉ Meilleures communications ministérielles internes.

3. ***Les employés comprennent de quelle façon ils contribuent aux activités du Ministère.***
   - ✉ Utiliser la trousse des gestionnaires pour le dialogue sur l'excellence afin d'augmenter le nombre d'employés au courant de l'orientation d'AAC et de la façon dont ils contribuent aux activités du Ministère.
   - ✉ Quantifier les résultats obtenus à partir de la vérification de la vision effectuée par la Direction générale de l'examen des programmes et fixer une base de référence pour mesurer les progrès réalisés par le Ministère.

4. ***Leadership***
   - ✉ Les gestionnaires comprennent et mettent en pratique les valeurs et l'éthique d'AAC.
   - ✉ Les gestionnaires mettent en pratique un cadre de perfectionnement des gestionnaires fondé sur les valeurs d'ici au 1er avril 2001.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. Évaluer les progrès au moyen de consultations auprès des employés et des clients.

2. Rapport au CGM sur les résultats du plan de communications stratégique du Ministère.

3. Résultats de l'examen planifié des communications internes.
   Analyse des résultats de la vérification de la vision du SM.
   Résultats des sondages auprès des employés (dans l'ensemble de la fonction publique et à l'interne) et des résultats d'autres consultations effectuées auprès d'employés.

4. Évaluer les progrès par rapport aux priorités du CGM établies à partir des vérifications des capacités.

## UN EFFECTIF ACTIVE, REPRÉSENTATIF ET TRÈS PRODUCTIF

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

- AAC est un employeur de choix.
- AAC se dote d'un effectif diversifié et représentatif qui correspond à ses besoins professionnels.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. ***Un effectif qui correspond de très près à la disponibilité des membres des groupes désignés au sein de la population canadienne active.***
   - ✉ Atteindre les objectifs fixés par le Ministère en matière de recrutement, de perfectionnement et de maintien en poste pour les groupes visés par l'équité en matière d'emploi d'ici au 31 mars 2002.
   - ✉ D'ici au 1er avril 2001, mettre en oeuvre le nouveau cadre ministériel de la politique relative aux aménagements et de gestion des incapacités.
   - ✉ D'ici au 31 décembre 2000, tous les gestionnaires et les conseillers en ressources humaines auront suivi une formation sur la diversité; les nouveaux gestionnaires la suivent dans l'année suivant leur nomination.
   - ✉ Mettre en oeuvre le programme « Un effectif diversifié en milieu de travail » d'ici à septembre 2000.
2. ***Un effectif qui possède les connaissances et les compétences nécessaires pour produire les résultats escomptés.***
   - ✉ Engager au moins 4 % du budget salarial pour la formation et le perfectionnement des employés.
   - ✉ Concevoir et mettre en oeuvre un processus de détermination des aptitudes et compétences pour adapter la formation des employés aux besoins organisationnels prévus.
   - ✉ Établir des plans de relève pour tous les postes clés au sein du Ministère d'ici au 1er avril 2001.
   - ✉ Programmer une formation linguistique pour les employés EX d'ici au 31 mars 2003.
3. ***Un milieu de travail qui incite tous les employés à donner leur plein rendement et leur permet de le faire.***
   - ✉ Soutenir l'élaboration des plans de carrière personnels pour tous les employés qui le désirent d'ici au mois de juin 2000.
   - ✉ D'ici au 1er avril 2001, améliorer la satisfaction des employés nommés pour une période déterminée.
   - ✉ Améliorer la satisfaction des employés dans les secteurs clés :
     - maintenir le niveau de base de la « satisfaction professionnelle globale » de 90 % comme l'a déterminé le sondage de 1999 auprès des employés de la fonction publique;
     - maintenir la cote de satisfaction des employés d'AAC de façon à ce que le Ministère compte parmi les trois premiers de l'administration fédérale à ce titre;
     - pour ce qui est du degré de satisfaction des employés, faire passer le Ministère du huitième rang à l'un des trois premiers rangs de l'administration fédérale; on mesure le degré de satisfaction au pourcentage d'employés qui estiment qu'AAC a une orientation ministérielle partagée.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. Progrès en matière d'atteinte des objectifs de recrutement, de perfectionnement et de maintien en poste des effectifs.
   Sensibilisation des gestionnaires et des employés aux politiques et procédures d'aménagement du travail et de gestion des incapacités.
   Résultats de sondages et des rapports trimestriels sur l'équité en matière d'emploi.
   Rapport sur le nombre de gestionnaires et de conseillers en RH qui ont suivi une formation sur la diversité.
   Montants dépensés en formation et en perfectionnement; le nombre d'employés ayant des plans de formation et de carrière.
   Stratégies de maintien en poste et de recrutement en place pour tous les grands groupes professionnels d'ici au 31 mars 2003.
2. Nombre de plans de relève en place; % réalisé, % en cours.
3. % d'employés qui ont été l'objet d'un examen du rendement.
   % d'employés qui estiment avoir reçu un soutien adéquat en matière de planification de carrière.
   Progrès réalisés au niveau des objectifs de satisfaction des employés.

**DRC**

Notre but :
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

# LES BONS OUTILS ET UN ENVIRONNEMENT PROPICE AU TRAVAIL

- L'information juste fournie en temps opportun.
- Un environnement propice au travail.
- Un environnement électronique favorisant la disponibilité de l'information et des services gouvernementaux en ligne.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. ***Résultats en matière de soutien aux installations et à l'équipement.***
   - ✉ Améliorer le degré de satisfaction des employés pour ce qui concerne les installations et l'équipement, de 73 % à 80 % d'ici à avril 2003.
   - ✉ Assurer le suivi nécessaire après le passage à l'an 2000 pour aider à la prestation des services et à l'exécution des programmes.
2. ***L'information juste est disponible en temps opportun.***
   - ✉ Le « tableau de bord des indicateurs de rendement » du SM est opérationnel en juin 2000.
   - ✉ Mettre en oeuvre la comptabilité d'exercice dans le cadre de la Stratégie d'information financière (SIF) d'ici au 1er avril 2001.
   - ✉ Fournir de l'information quantitative et qualitative intégrée sur le rendement afin d'étayer la prise de décisions au niveau des gestionnaires ainsi que les orientations stratégiques d'ici à avril 2001 :
     - fournir un guichet unique pour que tous les employés aient accès à de l'information sur les ressources ainsi que sur la mesure du rendement;
     - augmenter la précision et améliorer l'à-propos et le fonctionnement du système PeopleSoft d'ici au 1er avril 2001.
   - ✉ Mettre en oeuvre le programme d'orientation des Centres de services aux employés dans toutes les régions d'ici au 1er avril 2002.
   - ✉ Mettre en oeuvre le Plan stratégique de gestion de l'information (PSGI) :
     - exploiter l'Internet pour satisfaire aux besoins de la clientèle et pour atteindre les objectifs opérationnels du Ministère;
     - participer à des projets de commerce électronique avec le gouvernement fédéral pour accroître ses connaissances dans le domaine et pour aider AAC à atteindre ses objectifs opérationnels.
3. ***Pratiques de saine gestion qui encouragent l'efficacité et les gains de productivité tout en protégeant les biens publics et l'environnement.***
   - ✉ Mettre en oeuvre les « meilleures pratiques » initiales pour les processus de gestion, qui avaient été choisies à partir des projets de vérification de la capacité, d'ici au 1er avril 2001.
   - ✉ Mettre en oeuvre le Système de gestion environnementale (Stratégie de développement durable).
   - ✉ Cadre de gestion des risques.
   - ✉ Mettre en oeuvre la norme générale de classification (NGC) conformément aux calendriers gouvernementaux.
4. ***Rendre toute l'information et tous les services d'AAC accessibles en direct d'ici au 31 décembre 2004 comme prévu dans le document intitulé « Un Canada branché ».***
   - ✉ Mettre toute l'information d'AAC en ligne d'ici au 31 décembre 2000.
   - ✉ Devenir le portail Internet pour les clients du secteur et les intervenants cherchant l'information d'Agriculture et Agroalimentaire Canada au Canada.
   - ✉ D'ici au 31 décembre 2002, fournir un environnement électronique protégé pour 80 % des services à la clientèle d'AAC disponibles en ligne.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. Niveau de satisfaction des employés; rapport sur l'amélioration comparativement à un niveau de base établi dans un sondage sur la satisfaction des employés d'AAC.
2. Les politiques, procédures et systèmes sont mis à jour selon les exigences de la SIF.
   L'information exacte sur les ressources et sur la gestion du rendement est à la disposition des gestionnaires en temps opportun.
3. Résultats des vérifications de la capacité.
   Progrès par rapport aux priorités du CGM fixées à partir des vérifications de la capacité.
4. % de l'information et des services d'AAC disponibles en ligne.

DRC

## AMÉLIORATION CONTINUE

**Notre but :**
***Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.***

- Service amélioré pour les Canadiens.
- Pratiques de gestion améliorées.

# RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

***Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs***

### INTERVENANTS EXTÉRIEURS

1. ***On utilise l'information complète sur le rendement ministériel et les opinions des intervenants pour prendre des décisions, apporter des améliorations et présenter des rapports.***
   - ✉ Les intervenants de l'extérieur déclarent que le Ministère les écoute, les comprend et s'occupe de leurs besoins.
   - • Évaluer le niveau de satisfaction actuel à l'égard d'AAC.
   - ✉ Inclure une évaluation des résultats des processus de consultations internes et extérieures et répondre aux résultats et conclusions dans les plans du Ministère.
   - ✉ Mettre au point un processus de consultation coordonné des clients afin de réduire le fardeau de la réponse pour les intervenants et le dédoublement des efforts.
   - ✉ Amélioration des services fournis aux Canadiens.
   - • Contribuer à l'objectif du gouvernement de hausser de 10 % la satisfaction des Canadiens face à la qualité du service.
   - • Mettre au point et mener une enquête standardisée auprès des clients d'AAC dans le cadre de l'initiative d'amélioration, de planification et de prestation de services.
   - • Élaborer et mettre en oeuvre un plan d'action pour améliorer la prestation des services aux Canadiens.

### EMPLOYÉS

2. ***Des progrès en ce qui a trait à la gestion de la charge de travail.***
   - ✉ Contrôler le site Web « Simplification 52 » et encourager les employés à l'utiliser pour repérer des possibilités de régler des problèmes relatifs à la charge de travail.
   - ✉ Mettre au point un cadre d'examen des processus administratifs et conduire trois examens d'ici à avril 2001.
   - ✉ Prendre en compte certains facteurs relatifs à la charge de travail dans les décisions de la haute direction.
   - ✉ D'ici à avril 2001, évaluer les volumes actuels de courrier électronique et trouver des solutions viables pour les réduire.

3. ***Répondre à la rétroaction.***
   - ✉ Traiter les questions clés relevées dans les sondages auprès des employés et les vérifications des capacités.
   - ✉ S'assurer que tous les gestionnaires et les superviseurs reçoivent le perfectionnement voulu en matière de leadership.

# MESURES

***Comment nous comptons évaluer nos progrès***

1. Résultats des sondages et consultations effectués auprès d'intervenants.

2. On a tenu compte de la charge de travail dans les plans des secteurs d'activité et les présentations du CGM.
   Mise en oeuvre de mesures de réduction des courriels.
   Réduction de la charge de travail mise en oeuvre après la vérification de la culture.

3. Examen annuel des saines pratiques de gestion.

**DRC**
DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

**RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS**
*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

# LES BONS OUTILS ET UN ENVIRONNEMENT PROPICE AU TRAVAIL

- L'information juste fournie en temps opportun.
- Un environnement propice au travail.
- Un environnement électronique favorisant la disponibilité de l'information et des services gouvernementaux en ligne.

1. ***Résultats en matière de soutien aux installations et à l'équipement.***
   - ✉ Améliorer le degré de satisfaction des employés pour ce qui concerne les installations et l'équipement, de 73 % à 80 % d'ici à avril 2003.
   - ✉ Assurer le suivi nécessaire après le passage à l'an 2000 pour aider à la prestation des services et à l'exécution des programmes.
2. ***L'information juste est disponible en temps opportun.***
   - ✉ Le « tableau de bord des indicateurs de rendement » du SM est opérationnel en juin 2000.
   - ✉ Mettre en oeuvre la comptabilité d'exercice dans le cadre de la Stratégie d'information financière (SIF) d'ici au 1er avril 2001.
   - ✉ Fournir de l'information quantitative et qualitative intégrée sur le rendement afin d'étayer la prise de décisions au niveau des gestionnaires ainsi que les orientations stratégiques d'ici à avril 2001 :
     - fournir un guichet unique pour que tous les employés aient accès à de l'information sur les ressources ainsi que sur la mesure du rendement;
     - augmenter la précision et améliorer l'à-propos et le fonctionnement du système PeopleSoft d'ici au 1er avril 2001.
   - ✉ Mettre en oeuvre le programme d'orientation des Centres de services aux employés dans toutes les régions d'ici au 1er avril 2002.
   - ✉ Mettre en oeuvre le Plan stratégique de gestion de l'information (PSGI) :
     - exploiter l'Internet pour satisfaire aux besoins de la clientèle et pour atteindre les objectifs opérationnels du Ministère;
     - participer à des projets de commerce électronique avec le gouvernement fédéral pour accroître ses connaissances dans le domaine et pour aider AAC à atteindre ses objectifs opérationnels.
3. ***Pratiques de saine gestion qui encouragent l'efficacité et les gains de productivité tout en protégeant les biens publics et l'environnement.***
   - ✉ Mettre en oeuvre les « meilleures pratiques » initiales pour les processus de gestion, qui avaient été choisies à partir des projets de vérification de la capacité, d'ici au 1er avril 2001.
   - ✉ Mettre en oeuvre le Système de gestion environnementale (Stratégie de développement durable).
   - ✉ Cadre de gestion des risques.
   - ✉ Mettre en oeuvre la norme générale de classification (NGC) conformément aux calendriers gouvernementaux.
4. ***Rendre toute l'information et tous les services d'AAC accessibles en direct d'ici au 31 décembre 2004 comme prévu dans le document intitulé « Un Canada branché ».***
   - ✉ Mettre toute l'information d'AAC en ligne d'ici au 31 décembre 2000.
   - ✉ Devenir le portail Internet pour les clients du secteur et les intervenants cherchant l'information d'Agriculture et Agroalimentaire Canada au Canada.
   - ✉ D'ici au 31 décembre 2002, fournir un environnement électronique protégé pour 80 % des services à la clientèle d'AAC disponibles en ligne.

**MESURES**
*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. Niveau de satisfaction des employés: rapport sur l'amélioration comparativement à un niveau de base établi dans un sondage sur la satisfaction des employés d'AAC.
2. Les politiques, procédures et systèmes sont mis à jour selon les exigences de la SIF.
   L'information exacte sur les ressources et sur la gestion du rendement est à la disposition des gestionnaires en temps opportun.
3. Résultats des vérifications de la capacité.
   Progrès par rapport aux priorités du CGM fixées à partir des vérifications de la capacité.
4. % de l'information et des services d'AAC disponibles en ligne.

**DRC**
DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

# AMÉLIORATION CONTINUE

- ▶ Service amélioré pour les Canadiens.
- ▶ Pratiques de gestion améliorées.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

### INTERVENANTS EXTÉRIEURS

1. ***On utilise l'information complète sur le rendement ministériel et les opinions des intervenants pour prendre des décisions, apporter des améliorations et présenter des rapports.***
   - ✉ Les intervenants de l'extérieur déclarent que le Ministère les écoute, les comprend et s'occupe de leurs besoins.
   - • Évaluer le niveau de satisfaction actuel à l'égard d'AAC.
   - ✉ Inclure une évaluation des résultats des processus de consultations internes et extérieures et répondre aux résultats et conclusions dans les plans du Ministère.
   - ✉ Mettre au point un processus de consultation coordonné des clients afin de réduire le fardeau de la réponse pour les intervenants et le dédoublement des efforts.
   - ✉ Amélioration des services fournis aux Canadiens.
   - • Contribuer à l'objectif du gouvernement de hausser de 10 % la satisfaction des Canadiens face à la qualité du service.
   - • Mettre au point et mener une enquête standardisée auprès des clients d'AAC dans le cadre de l'initiative d'amélioration, de planification et de prestation de services.
   - • Élaborer et mettre en oeuvre un plan d'action pour améliorer la prestation des services aux Canadiens.

### EMPLOYÉS

2. ***Des progrès en ce qui a trait à la gestion de la charge de travail.***
   - ✉ Contrôler le site Web « Simplification 52 » et encourager les employés à l'utiliser pour repérer des possibilités de régler des problèmes relatifs à la charge de travail.
   - ✉ Mettre au point un cadre d'examen des processus administratifs et conduire trois examens d'ici à avril 2001.
   - ✉ Prendre en compte certains facteurs relatifs à la charge de travail dans les décisions de la haute direction.
   - ✉ D'ici à avril 2001, évaluer les volumes actuels de courrier électronique et trouver des solutions viables pour les réduire.

3. ***Répondre à la rétroaction.***
   - ✉ Traiter les questions clés relevées dans les sondages auprès des employés et les vérifications des capacités.
   - ✉ S'assurer que tous les gestionnaires et les superviseurs reçoivent le perfectionnement voulu en matière de leadership.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

1. Résultats des sondages et consultations effectués auprès d'intervenants.

2. On a tenu compte de la charge de travail dans les plans des secteurs d'activité et les présentations du CGM.
   Mise en oeuvre de mesures de réduction des courriels.
   Réduction de la charge de travail mise en oeuvre après la vérification de la culture.

3. Examen annuel des saines pratiques de gestion.

# **SAINE** GESTION DU MINISTÈRE

## GÉRER EN VUE DE L'EXCELLENCE : POINTS SAILLANTS

▶ ***Un effectif très productif :***

- Poursuivre nos progrès en ce qui concerne la planification de carrière, le perfectionnement des gestionnaires et la gestion de la diversité.

▶ ***Faire de nos gestionnaires des chefs :***

- Communiquer avec le personnel pour veiller à ce qu'il comprenne son rôle en vue de concrétiser la vision du Ministère et de promouvoir une orientation ministérielle partagée.

Andrew Graham
Responsable

**SAINE** GESTION DU MINISTÈRE

# ORMATION FINANCIÈRE

TABLE DES MATIÈRES


46 ▶ Plan financier des dépenses - Agriculture et Agroalimentaire Canada

46 ▶ Dépenses brutes du programme par secteur d'activité (en millions de dollars)

47 ▶ Initiatives à être approuvées par secteur d'activité (en millions de dollars)

47 ▶ Autorisations de dépenser – Sommaire du Ministère (en milliers de dollars)

48 ▶ Dépenses ministérielles en capital contrôlé (en millions de dollars)

49 ▶ Détails des subventions et contributions (en millions de dollars)

# Plan financier des dépenses

## TABLEAU FINANCIER 1. PLAN FINANCIER DES DÉPENSES (en millions de dollars)

**Le tableau suivant résume le plan financier des dépenses du Ministère jusqu'au 31 mars 2003.**

| | Prévues 1999-2000[1] | Budget principal 2000-2001 | Planifiées 2001-2002 | Planifiées 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| Dépenses brutes du programme | 2 304,5 | 2 335,9 | 1 313,7 | 1 181,1 |
| Moins : Recettes à valoir sur le crédit | 105,5 | 34,2 | 34,2 | 34,2 |
| Dépenses nettes du programme | 2 199,0 | 2 301,7 | 1 279,5 | 1 146,9 |
| Plus : Initiatives à être approuvées [2] | – | 2,0 | 441,1 | 0,0 |
| Dépenses nettes planifiées | 2 199,0 | 2 303,7 | 1 720,6 | 1 146,9 |
| Moins : Recettes créditées au Trésor [3] | 47,9 | 47,9 | 47,9 | 47,9 |
| Plus : Coûts des services fournis par d'autres ministères | 29,0 | 27,8 | 27,5 | 27,3 |
| Coût net du Ministère | 2 180,1 | 2 283,6 | 1 700,2 | 1 126,3 |
| Équivalents temps plein (ÉTP) | 5 491 | 4 736 | 4 737 | 4 696 |

1. Le Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains (CCG) figure au tableau des prévisions de 1999-2000. À partir de 2000-2001, la CCG rendra compte séparément du Ministère.
2. Une fois les nouvelles initiatives approuvées, le Ministère pourrait demander le montant qui apparaît dans le Budget supplémentaire des dépenses. Ces initiatives comprennent :
   - Fonds d'adaptation à la réforme du transport du grain de l'Ouest (FARTGO)
   - Contributions d'aide au revenu agricole pour les collectivités agricoles (440 millions de dollars en 2001-2002)
3. Le tableau des recettes créditées au Trésor comprend des articles tels que le remboursement des dépenses des années précédentes, la somme due de la vente des biens de la Couronne, de privilèges, de licences et de permis. Des recettes créditées supplémentaires au Trésor, qui ne figurent pas dans les tableaux et qui sont reliées au retour d'investissements de la constructions de bâtiments d'exposition polyvalents, de la Société du crédit agricole et de la Commission canadienne du lait, s'élèvent à 88,8 millions de dollars (1999-2000), 67,2 millions de dollars (2000-2001), 47,8 millions de dollars (2001-2002) et 35,2 millions de dollars (2002-2003).

# Dépenses brutes du programme par secteur d'activité

## TABLEAU FINANCIER 2. DÉPENSES BRUTES DU PROGRAMME PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ (en millions de dollars)

| SECTEUR D'ACTIVITÉ | Prévues 1999-2000 | Budget principal 2000-2001[1] | Planifiées 2001-2002[1] | Planifiées 2002-2003[1] |
|---|---|---|---|---|
| Croissance des marchés | 156,5 | 188,8 | 187,7 | 127,5 |
| Innovations pour un avenir durable | 365,6 | 333,6 | 327,1 | 317,6 |
| Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales | 1 698,7 | 1 744,0 | 732,7 | 671,5 |
| Saine gestion du Ministère | 83,7 | 69,6 | 66,2 | 64,5 |
| **TOTAL** | 2 304,5 | 2 335,9 | 1 313,7 | 1 181,1 |

1. Ces montants ne comprennent pas les initiatives à être approuvées.

## Initiatives à être approuvées par secteur d'activité

**TABLEAU FINANCIER 3. INITIATIVES À ÊTRE APPROUVÉES PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ** (en millions de dollars)

| | 2000-2001 | 2001-2002 | 2002-2003 |
|---|---|---|---|
| Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales | 2,0 | 441,1 | 0,0 |
| **TOTAL** | 2,0 | 441,1 | 0,0 |

## Autorisations de dépenser – Sommaire du Ministère

**TABLEAU FINANCIER 4. AUTORISATIONS DE DÉPENSER – SOMMAIRE DU MINISTÈRE** (en milliers de dollars)

| Crédit | | Budget principal 2000-2001 | Budget principal 1999-2000 |
|---|---|---|---|
| 1 | Dépenses de fonctionnement | 432 435 | 369 689 |
| 5 | Dépenses en capital | 33 271 | 28 771 |
| 10 | Subventions et contributions | 1 273 824 | 764 052 |
| (L) | Subventions aux offices établis conformément à la *Loi sur les offices des produits agricoles* | 200 | 200 |
| (L) | Paiements relatifs à la *Loi sur les programmes de commercialisation agricoles* | 65 500 | 65 500 |
| (L) | Prêts garantis en vertu de la *Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative* | 4 000 | 4 000 |
| (L) | Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programmes transitoires pour les viandes rouges | 750 | — |
| (L) | Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programme d'innovation en agroalimentaire | 3 175 | — |
| (L) | Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programme d'assurance-récolte | 227 300 | 222 600 |
| (L) | Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Compte de stabilisation du revenu net | 212 600 | 212 600 |
| (L) | Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Fonds de développement Canada/Nouvelle-Écosse pour le secteur pomicole | 50 | — |
| (L) | Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – salaire et allocation d'automobile | 52 | 49 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 48 592 | 45 780 |
| | *Articles non requis* | | |
| | • Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains | — | (525) |
| | • (L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programmes complémentaires de sécurité du revenu | — | 47 |
| | **TOTAL POUR LE MINISTÈRE** | **2 301 749** | **1 712 763** |

(L) Législatif

# Dépenses ministérielles en capital contrôlé

**TABLEAU FINANCIER 5. DÉPENSES MINISTÉRIELLES EN CAPITAL CONTRÔLÉ** (en millions de dollars)

| | Coût total actuel estimatif | Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 2000 | Dépenses planifiées 2000-2001 | Dépenses planifiées 2001-2002 | Dépenses planifiées 2002-2003 | Besoins des exercices futurs |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Projets approuvés de plus de 5 millions de dollars** | | | | | | |
| Lethbridge (Alb.)- Réaménagement d'un établissement et améliorations (AE) | 34,6 | 2,1 | 5,0 | 12,1 | 5,4 | 10,0 |
| Winnipeg (Man.) - Réaménagement d'un établissement (AP) | 18,6 | 1,5 | – | – | 3,2 | 13,9 |
| Agassiz (C.-B.) - Réaménagement d'un établissement (AP) | 18,0 | 7,4 | 10,6 | – | – | – |
| Fredericton (N.-B.) - Réaménagement d'un établissement (AP) | 17,0 | 1,3 | 2,9 | 6,0 | 6,8 | – |
| London/Delhi (Ont.) - Amélioration d'un établissement (AE) | 12,0 | 11,6 | 0,4 | – | – | – |
| Charlottetown (Î.-P.-É.) - Regroupement des opérations (AP) | 8,4 | 1,0 | 5,4 | 2,0 | – | – |
| St-Hyacinthe - Centre d'innovation technologique (AP) | 8,0 | 0,0* | 1,9 | 5,7 | 0,3 | – |
| **Total des projets approuvés de plus de 5 millions de dollars** | – | – | 26,2 | 25,8 | 15,7 | 23,9 |
| **Total des projets se situant dans les limites du pouvoir d'approbation du ministre** | – | – | 7,1 | 5,0 | 14,6 | – |
| **Total des projets en capital contrôlé** | – | – | 33,3 | 30,8 | 30,3 | – |

Nota :

1. AP : approbation préliminaire d'un projet : autorisation du Conseil du Trésor d'entreprendre un projet. Cette approbation s'étend aux dépenses engagées lors des étapes de définition et d'estimation du coût du projet.
2. AE : approbation effective d'un projet : autorisation du Conseil du Trésor pour l'étape de mise en oeuvre du projet et autorisation des dépenses connexes. Les ministères responsables peuvent solliciter l'approbation effective après avoir établi la portée et le coût de l'ensemble du projet.
3. Les projets d'immobilisations évalués à plus de 5 millions de dollars nécessitent l'approbation du Conseil du Trésor.

* Les dépenses dans ce tableau sont indiquées en millions de dollars. Par conséquent, les dépenses qu'il n'est pas possible d'exprimer en millions de dollars sont identifiées par le chiffre 0,0, occasionnant parfois des erreurs d'arrondissement.

# Détails des subventions et contributions

**TABLEAU FINANCIER 6.**
**DÉTAILS DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS** (en millions de dollars)

| | Prévues 1999-2000 | Budget principal 2000-2001 | Planifiées 2001-2002 | Planifiées 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| **Subventions** | | | | |
| (L) Subventions aux offices établis conformément à la *Loi sur les offices des produits agricoles*. | 0,0 | 0,2 | 0,2 | 0,2 |
| Subventions versées aux provinces de la Saskatchewan et du Manitoba pour établir des mesures d'urgence uniques à l'intention des producteurs agricoles admissibles. Ces mesures permettront à ceux-ci d'être tout à fait adaptés aux changements de la politique des transports des années 1990 ainsi qu'aux faibles revenus auxquels ils font face. | 240,0 | – | – | – |
| Recherches agricoles dans les universités et les autres organisations scientifiques au Canada. | 1,0 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| Subventions aux organisations dont les activités appuient l'aménagement et la conservation des sols et de l'eau. | 0,0* | 0,0* | 0,0* | 0,0* |
| Subventions aux organisations afin de faciliter le développement rural et l'adaptation du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire. | 31,7 | 36,9 | 32,4 | 32,4 |
| Subventions à des particuliers pour leur participation à la diffusion nationale de l'information agricole fédérale. | 0,0* | 0,0 | – | – |
| **Total des subventions** | 272,7 | 38,1 | 33,6 | 33,6 |
| **Contributions** | | | | |
| (L) Paiements relatifs à la *Loi sur les programmes de commercialisation agricole*. | 20,6 | 65,5 | 65,5 | 65,5 |
| (L) Prêts garantis en vertu de la *Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative*. | 1,5 | 4,0 | 4,0 | 4,0 |
| (L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programmes de transition pour les viandes rouges. | 2,0 | 0,8 | 0,2 | – |
| (L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programme d'innovation en agroalimentaire. | 12,1 | 3,2 | 1,1 | – |
| (L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programme d'assurance-récolte. | 222,6 | 227,3 | 227,3 | 227,3 |
| (L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Fonds de développement Canada/Nouvelle-Écosse pour le secteur pomicole. | 0,1 | 0,0* | 0,0* | – |
| (L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Compte de stabilisation du revenu net. | 233,6 | 212,6 | 212,6 | 212,6 |
| (L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes complémentaires de sécurité du revenu. | 144,1 | – | – | – |
| Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programmes complémentaires de sécurité du revenu. | – | 145,2 | 144,2 | 117,5 |
| Contributions en vertu du Programme du commerce agroalimentaire. | 15,4 | 12,9 | 12,8 | 12,8 |
| Initiatives en vertu des ententes sur le développement économique et régional. | 1,4 | 0,6 | – | – |
| Contribution à l'égard du Programme de prêts basés sur le prix des produits agricoles. | 0,8 | – | – | – |
| Contributions à l'appui des organisations participant à la recherche et au développement agricoles. | 0,8 | 0,7 | 0,7 | 0,7 |
| Contribution à la Société de l'usine-pilote de protéines, d'huile et d'amidon (PHA). | 2,5 | 1,7 | 1,7 | 1,7 |
| Contributions relatives au Programme national de la conservation du sol et de l'eau. | 1,7 | – | – | – |
| Contributions aux agriculteurs et éleveurs véritables, aux groupements d'agriculteurs et aux petites communautés du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la région de la Rivière-de-la-Paix en Colombie-Britannique pour la mise en place de sources d'approvisionnement fiables en eau. | 5,6 | 5,4 | 5,4 | 5,4 |
| Contributions en vertu du Programme de relance de l'activité économique (Tempête de verglas de 1998). | 11,9 | – | – | – |
| Paiements versés aux agriculteurs pour des produits agricoles par le gouverneur en conseil en vertu de la Loi sur la protection du revenu agricole (Subventions laitières). | 94,6 | 60,3 | 27,5 | – |
| Contributions en vertu du Programme national de l'adaptation à l'analyse des risques et à la maîtrise des points critiques. | 0,9 | – | – | – |
| Contributions en vertu du Programme canadien d'agro-infrastructure. | 22,2 | 20,7 | 2,0 | – |
| Contributions en vertu du Programme canadien de gestion d'entreprise agricole. | 0,4 | – | – | – |
| Contributions en vertu du Programme de planification d'initiatives agricoles. | 0,0* | – | – | – |
| Contributions en vertu du Programme d'Agriculture et Agroalimentaire Canada de bourses d'études. | 0,2 | – | – | – |
| Contributions afin de faciliter le développement rural et l'adaptation du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire. | 11,5 | 13,4 | 9,7 | 9,7 |
| Contribution au Conseil canadien de la sécurité à l'appui de la Semaine nationale de la sécurité à la ferme. | 0,0* | 0,0* | 0,0* | 0,0* |
| Contributions en vertu du Programme d'aide agroalimentaire. | 0,6 | – | – | – |
| Contributions aux termes du Programme d'aide en cas de catastrophe lié au revenu agricole en vertu de la *Loi sur la protection du revenu agricole*. | 590,1 | 479,4 | – | – |
| Contributions en vertu du Projet canadien de partenariat rural. | – | 0,5 | 0,5 | – |
| Contributions d'aide au revenu agricole pour les collectivités agricoles. | – | 435,5 | – | – |
| Contributions d'aide au revenu agricole pour les collectivités agricoles – Programme des avances de crédit printanières. | – | 59,5 | 59,5 | – |
| (L) Législatif **Total des contributions** | **1 397,2** | **1 749,2** | **774,7** | **657,2** |
| **Total des subventions et des contributions** | **1 669,9** | **1 787,3** | **808,3** | **690,8** |

* Nota : Les dépenses dans ce tableau sont indiquées en millions de dollars. Par conséquent, les dépenses qu'il n'est pas possible d'exprimer en millions de dollars sont identifiées par le chiffre 0,0, occasionnant parfois des erreurs d'arrondissement.

# ORMATION SUPPLÉMENTAIRE

TABLE DES MATIÈRES


51 ▶ CONSEIL NATIONAL DES PRODUITS AGRICOLES

54 ▶ AGENCE CANADIENNE DU PARI MUTUEL

55 ▶ STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

58 ▶ ORGANISATION DU MINISTÈRE

59 ▶ LOIS APPLIQUÉES PAR LE MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE

60 ▶ PERSONNES-RESSOURCES ET AUTRES RENSEIGNEMENTS



# CONSEIL NATIONAL DES PRODUITS AGRICOLES

## Mandat, rôle et responsabilités :

Le CNPA est un organisme gouvernemental établi en 1972 en vertu de la *Loi sur les offices des produits agricoles*. Il relève directement du Parlement par l'entremise du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire. Le rôle du Conseil est de superviser les régimes nationaux de commercialisation ordonnée pour la volaille et les oeufs, ainsi que pour tout office de promotion et de recherche qui pourra être établi à l'avenir. La Loi définit son mandat comme suit :

1. conseiller le ministre sur les questions relatives à la création et au fonctionnement des offices prévus dans la Loi en vue de maintenir ou de promouvoir l'efficacité et la compétitivité du secteur agricole;
2. contrôler l'activité des offices afin de s'assurer qu'elle est conforme aux objets énoncés dans la Loi;
3. travailler avec les offices à améliorer l'efficacité de la commercialisation des produits agricoles offerts sur les marchés interprovincial, d'exportation et, dans le cas d'un office de promotion et de recherche, sur le marché d'importation ainsi que des activités de promotion et de recherche à leur sujet;
4. consulter régulièrement les gouvernements de toutes les provinces ayant intérêt à la création ou à l'exercice des pouvoirs d'un ou de plusieurs offices dans le cadre de la Loi.

Outre son mandat officiel d'approuver les ordonnances et règlements pris par les offices, d'entendre les plaintes déposées contre leurs décisions, de mener des enquêtes sur l'établissement de nouveaux offices et d'accomplir d'autres fonctions semblables, le Conseil entreprend des activités à sa discrétion en vue de promouvoir le dynamisme et d'accroître la compétitivité des secteurs dont il assure la supervision.

Le Conseil compte actuellement une présidente à plein temps et huit membres à temps partiel provenant des diverses régions du pays et nommés par décret. Les membres du Conseil représentent tous les segments du secteur de la volaille et des oeufs, ainsi que d'autres secteurs agroalimentaires, depuis la production primaire jusqu'au secteur de la surtransformation.

## Facteurs externes ayant des incidences sur les activités du Conseil :

Voici les principaux facteurs externes qui auront des incidences sur les politiques régissant le Conseil et ses activités durant la prochaine période de planification :

- les changements, les différends et les nouvelles politiques opérationnelles au sein des régimes nationaux de commercialisation ordonnée que supervise le Conseil;
- les attentes et demandes changeantes des gouvernements provinciaux et territorial envers le fonctionnement des régimes de commercialisation ordonnée et les politiques agricoles en général;
- les développements dans les travaux de renouvellement des accords fédéraux-provinciaux-territoriaux (AFPT) qui constituent le fondement des régimes de commercialisation ordonnée pour la volaille et les oeufs;
- les rapides changements dans les industries de la volaille et des oeufs en raison de la mondialisation, du changement technologique, de l'évolution de la demande sur les marchés, d'une orientation croissante vers l'exportation, etc.;
- les négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et les décisions relatives aux mécanismes de règlement des différends;
- l'accroissement de la charge de travail par suite :
  - de propositions visant à établir des offices de promotion et de recherche;
  - de demandes déposées devant le Conseil afin qu'il entreprenne des audiences officielles de règlement de plaintes;
  - de demandes déposées par les intervenants pour que le Conseil guide des initiatives visant à aider à l'élaboration de débouchés sur les marchés d'exportation, à améliorer le rendement du système, etc.;
  - de l'intensification des activités découlant de l'application de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles*.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

---

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

| DÉPENSES PRÉVUES (en milliers de dollars) | [illegible] | Dépenses planifiées 2000-2001 | [illegible] | Dépenses planifiées 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| Total - Budget des dépenses [2] | [illegible] | 2 473,0 | [illegible] | 2 473,0 |
| Plus : Services reçus sans frais [3] | [illegible] | 307,2 | [illegible] | 307,2 |
| Coût net du programme | [illegible] | 2 780,2 | [illegible] | 2 780,2 |
| Équivalents temps plein [ETP] | [illegible] | 17 | [illegible] | 17 |

**Remarques :**

1. Prévisions les plus précises pour le total des dépenses à la fin de l'exercice. Ce chiffre comprend le report de 92 900 $ pour les années 1998-1999.
2. Montants compris dans les crédits du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire.
3. Les services reçus sans frais comprennent :
   a) Espace de bureau fourni par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
   b) la cotisation de la part de l'employeur à l'assurance-emploi et les autres dépenses acquittées par le SCT;
   c) les services intégrés (systèmes financiers; sécurité; et conseils et services en ressources humaines), dont le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire acquitte les frais.

Les dépenses mentionnées aux points a et b sont comprises dans l'information fournie par le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire.
Le point c représente le coût estimatif des services reçus sans frais du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire.

| ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RÉSULTATS CLÉS | RÉSULTATS PRÉVUS | ACTIVITÉS CONNEXES |
|---|---|---|
| • S'assurer que les régimes nationaux de commercialisation ordonnée fonctionnent en maintenant l'équilibre entre les intérêts de tous les intervenants et évoluent au même rythme qu'un solide cadre de réglementation. | • Supervision efficace, efficiente, transparente et responsable des offices nationaux de commercialisation ordonnée conformément au mandat que la Loi attribue au Conseil. | • Revoir et mettre à jour les politiques et lignes directrices appropriées aux fins d'examen des ordonnances et règlements pris par les offices, de facilitation du règlement des différends, d'audience des plaintes, de présentation de rapports au ministre, etc. |
| | • Meilleure collaboration avec les partenaires des gouvernements provinciaux et territorial en matière de supervision des régimes de commercialisation ordonnée de la volaille et des oeufs. | • De concert avec les régies provinciales et territoriale, piloter les initiatives visant à renforcer la coordination et la coopération fédérales-provinciales-territoriales en matière de supervision des régimes de commercialisation ordonnée, ainsi que leur adaptation au changement. |
| | • De concert avec les territoires et les provinces et avec les secteurs de l'industrie, assurer le renouvellement des textes juridiques et législatifs qui constituent le fondement des régimes nationaux de commercialisation ordonnée. | • Entreprendre des initiatives visant à promouvoir l'utilisation d'autres mécanismes de règlement des différends dans les secteurs de la volaille et des oeufs.<br>• De concert avec les régies provinciales et territoriale et les offices canadiens de la volaille et des oeufs, encourager et faciliter le renouvellement des accords fédéraux-provinciaux-territoriaux et des proclamations fédérales connexes qui établissent les offices canadiens et leurs plans de commercialisation. |

## 2 ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RÉSULTATS CLÉS

- Dans les secteurs agroalimentaires dont le Conseil assume la responsabilité, promouvoir le dynamisme, la compétitivité, la rentabilité et la capacité de répondre aux occasions qu'offrent les marchés intérieur et mondial.

### RÉSULTATS PRÉVUS

- Sensibiliser davantage les secteurs de la volaille et des oeufs aux débouchés des marchés d'exportation et à l'engagement à exploiter des marchés.
- Renforcer le dynamisme des secteurs de la volaille et des oeufs par une plus grande sensibilisation aux débouchés en vue d'accroître la compétitivité, d'élargir les marchés, d'améliorer la coordination dans la chaîne d'approvisionnement, de s'adapter à la mondialisation, etc.
- Accroître la collaboration avec AAC et les autres partenaires fédéraux pour toutes les questions de politique et de programme touchant les secteurs dont le Conseil assume la responsabilité.
- Sensibiliser davantage aux questions de politique commerciale et aux défis à relever dans les secteurs dont le Conseil assume la responsabilité et donner des conseils éclairés au ministre sur les questions de politique commerciale.
- [illegible] davantage aux [illegible] secteurs agroalimentaires aux possibilités d'exploitation des offices canadiens de promotion et de recherche en vertu de la partie III de la *Loi sur les offices des produits agricoles*.

### ACTIVITÉS CONNEXES

- Faciliter la tâche au Groupe de travail sur l'exportation afin d'entreprendre des initiatives visant à sensibiliser davantage à l'exportation; et guider l'élaboration d'une stratégie d'expansion des exportations pour l'industrie de la viande de volaille.
- Dans le cadre de l'adhésion du Conseil à Équipe Canada inc., travailler de concert avec les partenaires fédéraux à élaborer des programmes et services d'expansion des marchés d'exportation convenant aux secteurs de la volaille et des oeufs.
- Entreprendre des études, organiser des ateliers et promouvoir de façon générale la sensibilisation de l'industrie aux débouchés en vue de réduire les coûts, de s'adapter aux nouvelles technologies, de coordonner les stratégies d'expansion des marchés, etc.
- De concert avec AAC, mettre au point des façons d'améliorer et de simplifier le traitement des ordonnances de délégation prises en vertu de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles*.
- Assurer le suivi des négociations de l'OMC sur l'agriculture et celui d'autres négociations bilatérales et régionales, et faciliter au sein de l'industrie la compréhension des positions et des occasions découlant de la politique commerciale, donner des conseils au ministre sur les questions de politique commerciale [illegible] le terrain.
- [illegible] [illegible] [illegible]

# CONSEIL NATIONAL DES PRODUITS AGRICOLES

| DÉPENSES PRÉVUES (en milliers de dollars) | Dépenses prévues 1999-2000 [1] | Dépenses planifiées 2000-2001 | Dépenses planifiées 2001-2002 | Dépenses planifiées 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| Total - Budget des dépenses [2] | 2 367,7 | 2 473,0 | 2 473,0 | 2 473,0 |
| Plus : Services reçus sans frais [3] | 270,8 | 307,2 | 307,2 | 307,2 |
| Coût net du programme | 2 638,5 | 2 780,2 | 2 780,2 | 2 780,2 |
| Équivalents temps plein [ETP] | 17 | 17 | 17 | 17 |

**Remarques :**

1. Prévisions les plus précises pour le total des dépenses à la fin de l'exercice. Ce chiffre comprend le report de 92 900 $ pour les années 1998-1999.
2. Montants compris dans les crédits du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire.
3. Les services reçus sans frais comprennent :
   a) Espace de bureau fourni par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
   b) la cotisation de la part de l'employeur à l'assurance-emploi et les autres dépenses acquittées par le SCT.
   c) les services intégrés (systèmes financiers, sécurité, et conseils et services en ressources humaines) dont le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire acquitte les frais.

Les dépenses mentionnées aux points a et b sont comprises dans l'information fournie par le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire.
Le point c représente le coût estimatif des services reçus sans frais du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire.

## ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RÉSULTATS CLÉS

- S'assurer que les régimes nationaux de commercialisation ordonnée fonctionnent en maintenant l'équilibre entre les intérêts de tous les intervenants et évoluent au même rythme qu'un solide cadre de réglementation.

## RÉSULTATS PRÉVUS

- Supervision efficace, efficiente, transparente et responsable des offices nationaux de commercialisation ordonnée conformément au mandat que la Loi attribue au Conseil.

- Meilleure collaboration avec les partenaires des gouvernements provinciaux et territorial en matière de supervision des régimes de commercialisation ordonnée de la volaille et des oeufs.

- De concert avec les territoires et les provinces et avec les secteurs de l'industrie, assurer le renouvellement des textes juridiques et législatifs qui constituent le fondement des régimes nationaux de commercialisation ordonnée.

## ACTIVITÉS CONNEXES

- Revoir et mettre à jour les politiques et lignes directrices appropriées aux fins d'examen des ordonnances et règlements pris par les offices, de facilitation du règlement des différends, d'audience des plaintes, de présentation de rapports au ministre, etc.

- De concert avec les régies provinciales et territoriale, piloter les initiatives visant à renforcer la coordination et la coopération fédérales-provinciales-territoriales en matière de supervision des régimes de commercialisation ordonnée, ainsi que leur adaptation au changement.

- Entreprendre des initiatives visant à promouvoir l'utilisation d'autres mécanismes de règlement des différends dans les secteurs de la volaille et des oeufs.

- De concert avec les régies provinciales et territoriale et les offices canadiens de la volaille et des oeufs, encourager et faciliter le renouvellement des accords fédéraux-provinciaux-territoriaux et des proclamations fédérales connexes qui établissent les offices canadiens et leurs plans de commercialisation.

## 2 ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RÉSULTATS CLÉS

- Dans les secteurs agroalimentaires dont le Conseil assume la responsabilité, promouvoir le dynamisme, la compétitivité, la rentabilité et la capacité de répondre aux occasions qu'offrent les marchés intérieur et mondial.

### RÉSULTATS PRÉVUS

- Sensibiliser davantage les secteurs de la volaille et des oeufs aux débouchés des marchés d'exportation et à l'engagement à exploiter des marchés.

- Renforcer le dynamisme des secteurs de la volaille et des oeufs par une plus grande sensibilisation aux débouchés en vue d'accroître la compétitivité, d'élargir les marchés, d'améliorer la coordination dans la chaîne d'approvisionnement, de s'adapter à la mondialisation, etc.

- Accroître la collaboration avec AAC et les autres partenaires fédéraux pour toutes les questions de politique et de programme touchant les secteurs dont le Conseil assume la responsabilité.

- **Sensibiliser davantage aux questions de politique commerciale et aux défis à relever dans les secteurs dont le Conseil assume la responsabilité et donner des conseils éclairés au ministre sur les questions de politique commerciale.**

- **Sensibiliser davantage tous les secteurs agroalimentaires aux possibilités d'établ... des offices canadiens de promotion et de recherche en vertu de la partie III de la *Loi sur les offices des produits agricoles.***

### ACTIVITÉS CONNEXES

- Faciliter la tâche au Groupe de travail sur l'exportation afin d'entreprendre des initiatives visant à sensibiliser davantage à l'exportation; et guider l'élaboration d'une stratégie d'expansion des exportations pour l'industrie de la viande de volaille.

- Dans le cadre de l'adhésion du Conseil à Équipe Canada inc., travailler de concert avec les partenaires fédéraux à élaborer des programmes et services d'expansion des marchés d'exportation convenant aux secteurs de la volaille et des oeufs.

- Entreprendre des études, organiser des ateliers et promouvoir de façon générale la sensibilisation de l'industrie aux débouchés en vue de réduire les coûts, de s'adapter aux nouvelles technologies, de coordonner les stratégies d'expansion des marchés, etc.

- De concert avec AAC, mettre au point des façons d'améliorer et de simplifier le traitement des ordonnances de délégation prises en vertu de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles.*

- **Assurer le suivi des négociations de l'OMC sur l'agriculture et celui d'autres négociations bilatérales et régionales, et faciliter au sein de l'industrie la compréhension des pressions et des occasions découlant de la politique commerciale; donner des conseils au ministre sur les questions de politique commerciale intéressant le secteur.**

- **Entreprendre une enquête sur les avantages relatifs d'établir un office canadien de recherche, de développement du marché et de promotion pour le boeuf.**

## 3 ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RÉSULTATS CLÉS

- S'assurer que, dans l'accomplissement de son mandat, le Conseil gère ses activités avec efficacité, transparence et responsabilité.

### RÉSULTATS PRÉVUS

- Améliorer le fonctionnement du Conseil dans les domaines comme la planification stratégique, la présentation de rapports à la direction, la reddition de comptes, la formation et le perfectionnement du personnel et les procédures administratives.

- **Accroître la sensibilisation au rôle du Conseil, à ses responsabilités et à ses réalisations par des communications efficaces avec le public cible.**

### ACTIVITÉS CONNEXES

- Élaborer une nouvelle vision stratégique pour le Conseil aux fins d'établissement du plan de travail annuel et d'appui aux systèmes servant au suivi et à l'amélioration des résultats.

- Rehausser la visibilité et la responsabilisation du Conseil dans le cadre de la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation d'AAC, ainsi que des outils connexes de présentation de rapports.

- Mettre en oeuvre un nouveau protocole d'entente avec AAC concernant la prestation de services intégrés.

- Mettre en oeuvre un plan annuel de formation et de perfectionnement du personnel.

- **Mettre en oeuvre le plan annuel de communications, qui comporte un accent particulier sur l'amélioration du site web.**

# AGENCE CANADIENNE DU PARI MUTUEL

**OBJECTIF DU SECTEUR D'ACTIVITÉ :** Mise en application du *Règlement sur la surveillance du pari mutuel* conformément à l'article 204 du Code criminel afin de protéger les parieurs.

**RESSOURCES/DÉPENSES :**

| Budget principal 2000-2001 | Planifiees 2001-2002 | Planifiees 2002-2003 |
|---|---|---|
| 13 897 000 $ | 13 897 000 $ | 13 897 000 $ |

**DRC**
DOMAINE DE RÉSULTATS CLÉS

**Le mandat de l'ACPM consiste à protéger les parieurs contre les pratiques frauduleuses en assurant constamment l'intégrité du pari mutuel et le respect de normes dans son exploitation à travers le pays, ce qui contribue également à promouvoir une industrie viable de courses de chevaux.**

**Notre but :**
*Ce que nous voulons realiser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

- Les plans stratégiques de l'ACPM visent à maintenir les critères les plus élevés en matière d'exploitation du pari mutuel et de surveillance de cette activité au Canada, un rôle pour lequel l'ACPM jouit déjà d'une excellente réputation tant au pays qu'à l'étranger.
- Maintenir un fonds renouvelable équilibré où les prélèvements totaux sur les paris correspondent aux dépenses de programme de l'ACPM, tout en visant l'excellence dans un contexte de surveillance efficace.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

**1 Communications efficaces**
- Atelier annuel de l'ACPM et de l'industrie (1er avril 2000).
- Poursuite des consultations de l'industrie et du public sur les initiatives réglementaires (site Web, avis écrits, affichés et expédiés par la poste, et rencontres spéciales).
- Rapports statistiques.

**2 Maintien de plans d'activités stratégiques triannuels**
- Étudier au besoin les possibilités de partenariat et de nouveaux modes de prestation des services afin de composer avec les limites de recettes/dépenses.

**3 Activités de mise en application efficaces**
- Surveillance sur place de toutes les courses en direct et des poules de pari aux hippodromes hôtes canadiens.
- Inspection régulière des autres sites de pari.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

*Saine structure intégrée et gestion :*

- Rapports sur les recettes, les dépenses et les activités de pari mutuel (exercice mensuel).
- Rapports sur les plans et priorités du Ministère.
- Stratégie de mesure du rendement et rapports sur la conformité, les activités de pari et les recettes nécessaires pour atteindre l'objectif prescrit de l'ACPM et permettre à cette dernière de mener ses activités secondaires (exercice trimestriel).
- Rétroaction et examen du rendement des employés (exercice annuel).
- Consultation de l'industrie et rétroaction sur les rencontres/ateliers (exercice annuel).

# AGENCE CANADIENNE DU PARI MUTUEL

| RESSOURCES/DÉPENSES : | Budget principal 2000-2001 | Planifiées 2001-2002 | Planifiées 2002-2003 |
|---|---|---|---|
| | 13 897 000 $ | 13 897 000 $ | 13 897 000 $ |

**Notre but :**
*Ce que nous voulons réaliser entre 2000-2001 et 2002-2003.*

- Les plans stratégiques de l'ACPM visent à maintenir les critères les plus élevés en matière d'exploitation du pari mutuel et de surveillance de cette activité au Canada, un rôle pour lequel l'ACPM jouit déjà d'une excellente réputation tant au pays qu'à l'étranger.
- Maintenir un fonds renouvelable équilibré où les prélèvements totaux sur les paris correspondent aux dépenses de programme de l'ACPM, tout en visant l'excellence dans un contexte de surveillance efficace.

## RÉSULTATS ET ENGAGEMENTS

*Ce que nous devons accomplir pour atteindre nos objectifs*

1. **Communications efficaces**
   - ✉ Atelier annuel de l'ACPM et de l'industrie (1er avril 2000).
   - ✉ Poursuite des consultations de l'industrie et du public sur les initiatives réglementaires (site Web, avis écrits, affichés et expédiés par la poste, et rencontres spéciales).
   - ✉ Rapports statistiques.
2. **Maintien de plans d'activités stratégiques triannuels**
   - ✉ Étudier au besoin les possibilités de partenariat et de nouveaux modes de prestation des services afin de composer avec les limites de recettes/dépenses.
3. **Activités de mise en application efficaces**
   - ✉ Surveillance sur place de toutes les courses en direct et des poules de pari aux hippodromes hôtes canadiens.
   - ✉ Inspection régulière des autres sites de pari.

## MESURES

*Comment nous comptons évaluer nos progrès*

*Saine structure intégrée et gestion :*

- Rapports sur les recettes, les dépenses et les activités de pari mutuel (exercice mensuel).
- Rapports sur les plans et priorités du Ministère.
- Stratégie de mesure du rendement et rapports sur la conformité, les activités de pari et les recettes nécessaires pour atteindre l'objectif prescrit de l'ACPM et permettre à cette dernière de mener ses activités secondaires (exercice trimestriel)
- Rétroaction et examen du rendement des employés (exercice annuel).
- Consultation de l'industrie et rétroaction sur les rencontres/ateliers (exercice annuel).

# ÉGIE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Nous sommes à la dernière des trois années d'application de la Stratégie de développement durable (SDD) d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC). Au cours de l'exercice financier 2000-2001, AAC cherchera à réaliser ses engagements dans le cadre de la SDD. En outre, nous élaborerons et publierons notre deuxième SDD. Nous tiendrons compte des points forts et des leçons tirées de la première stratégie, de façon à ce que la prochaine aide le Ministère et le secteur à intégrer davantage le développement durable dans son processus décisionnel.

La première SDD du Ministère doit son succès à bon nombre de facteurs. Premièrement, comme AAC est un ministère axé sur les ressources naturelles, l'avenir du secteur est tributaire d'un environnement durable. Deuxièmement, le Ministère a intégré la SDD dans ses secteurs d'activité de façon à pouvoir la mettre en application et à en rendre compte périodiquement. Enfin, le Ministère a établi un indicateur de rendement à haut niveau pour que les cadres supérieurs puissent vérifier rapidement et régulièrement les progrès accomplis dans la réalisation des engagements de la SDD.

Plusieurs des engagements ont déjà été réalisés et ne seront pas traités dans ce rapport. Vous trouverez ci-dessous, s'il y a lieu, des exemples de résultats prévus et d'objectifs de rendement des engagements permanents de la SDD. Les résultats prévus des engagements de la SDD de l'Agence canadienne d'inspection des aliments ne sont pas inclus ici, mais dans leur propre RPP. On s'attend à ce qu'environ 95 % des engagements de la première SDD soient réalisés.

## 1 PARFAIRE LA COMPRÉHENSION

| ORIENTATION STRATÉGIQUE | OBJECTIFS DE LA SDD/ RÉSULTATS PRÉVUS |
|---|---|
| • Cibler et améliorer les capacités d'analyse du Ministère et fournir des renseignements opportuns et pertinents pour favoriser une plus grande intégration des facteurs environnementaux dans la prise de décisions au sein du secteur et du Ministère. | √ Publier le Rapport sur les indicateurs agroenvironnementaux et présenter des exposés pour montrer qu'il est utile au Ministère, au secteur et aux autres pays (par exemple, pour la prise de décisions).<br><br>√ Mettre au point et appliquer un modèle canadien de planification économique et d'émissions pour l'agriculture, afin d'examiner les problèmes associés au changement climatique. |
| • Inclure des objectifs de protection de l'environnement dans les politiques, la réglementation et les programmes du Ministère. | √ Encourager les ministères fédéraux à appliquer une « lentille rurale » aux initiatives nouvelles et renouvelées qui ont des répercussions agroenvironnementales en milieu rural.<br><br>√ Continuer à coordonner la mise en oeuvre des responsabilités du Ministère sous le régime de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*. |

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS CONSULTEZ LE SITE INTERNET
http://www.agr.ca/policy/environment

## 2 PROMOTION D'UNE BONNE GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT ET DES RESSOURCES

| ORIENTATION STRATÉGIQUE | OBJECTIFS DE LA SDD/ RÉSULTATS PRÉVUS |
|---|---|
| • Mettre au point des mécanismes pour favoriser l'adoption par le secteur agricole et agroalimentaire de pratiques qui améliorent les avantages de l'utilisation multiple et la gérance des ressources naturelles. | √ Mettre sur pied une initiative de gérance dans le cadre du Fonds canadien d'adaptation et de développement rural, afin d'aider les conseils d'adaptation dirigés par le secteur à s'attaquer aux problèmes prioritaires de protection de l'environnement dans chaque province.<br><br>√ Publier un rapport intitulé « La salubrité de notre eau ».<br><br>√ Continuer d'attirer l'attention sur la contribution du secteur aux émissions de gaz à effet de serre et sur ses pratiques d'atténuation.<br><br>√ Continuer d'améliorer l'accès à un approvisionnement fiable et sûr d'eau pour les résidants ruraux et les entreprises agricoles. |
| • Réalisation des engagements internationaux : travailler en collaboration avec le secteur afin de représenter les intérêts agroenvironnementaux du Canada de façon à respecter les engagements canadiens, et de trouver des moyens de mettre en oeuvre les accords actuels en matière d'environnement. | √ Continuer d'aider le secteur à mettre au point et à appliquer des solutions de rechange pour le bromure de méthyle, de façon à ce qu'il puisse réaliser son objectif de réduction de 50 % d'ici 2001.<br><br>√ Augmenter le nombre de pays en faveur de l'inclusion des puits de sol dans le Protocole de Kyoto. |
| • Intégrer des approches respectueuses de l'environnement dans la gestion des opérations physiques du Ministère. | √ Passer en revue la nouvelle politique de gestion environnementale du Ministère pour vérifier et confirmer sa validité et sa pertinence.<br><br>√ Préparer et donner des séances de formation sur l'utilisation du logiciel du Système de gestion de l'information environnementale à l'échelle du Ministère. |

# STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

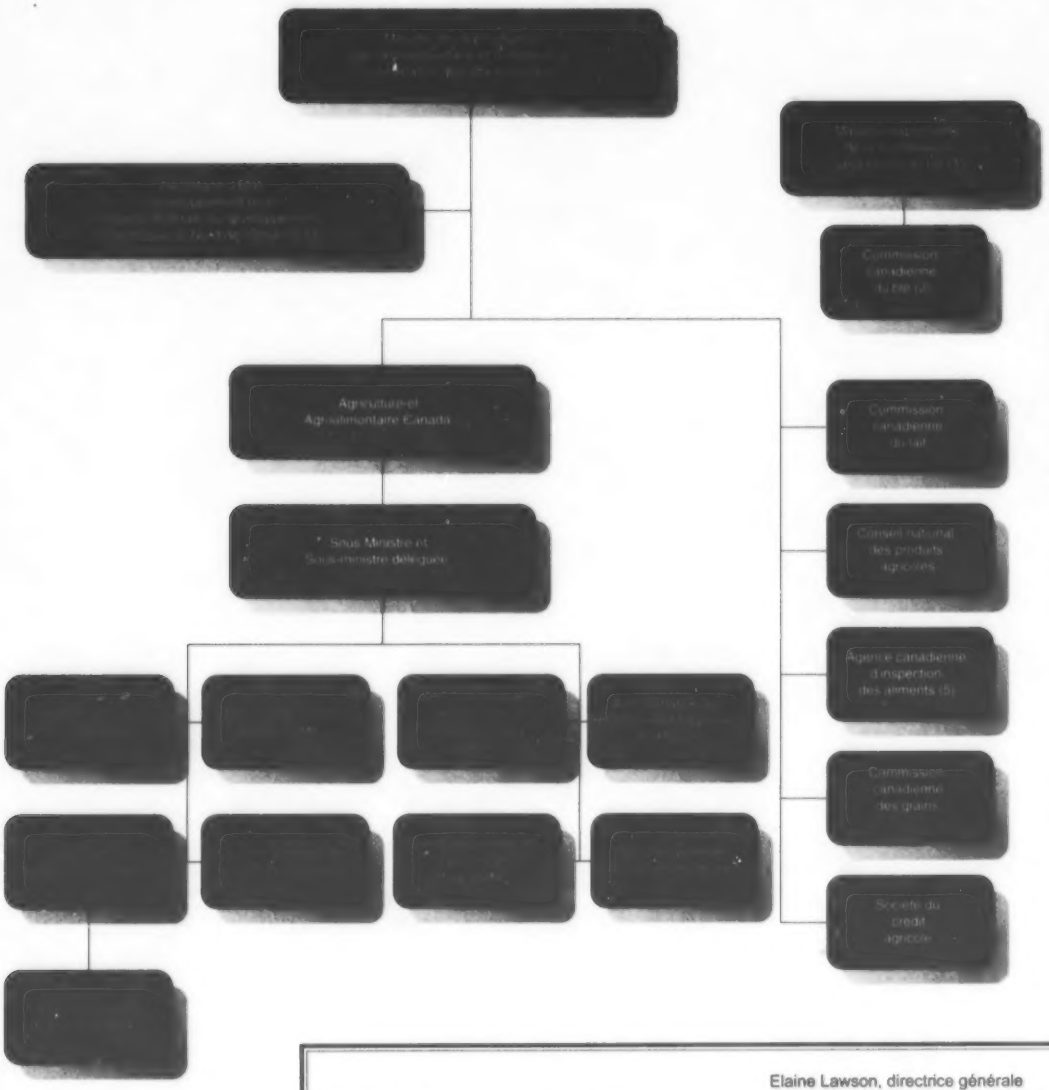
## 3 PROPOSER DES SOLUTIONS INGÉNIEUSES

| ORIENTATION STRATÉGIQUE | OBJECTIFS DE LA SDD/ RÉSULTATS PRÉVUS |
|---|---|
| • Par la recherche et le développement, rendre plus accessibles à l'industrie des systèmes et des technologies viables sur le plan commercial afin de l'aider à limiter les effets environnementaux des activités agricoles sur la ferme et à l'extérieur de celle-ci. | √ Créer et financer un comité multisectoriel des productions animales pour lancer le débat sur les questions environnementales qui touchent l'ensemble des industries du secteur de l'élevage. |
| • Déterminer quels secteurs présentent le plus de risques pour l'environnement. | √ Continuer d'élaborer et d'améliorer l'interprétation de l'information utilisée pour les interventions reliées au climat.<br><br>√ Continuer à créer des produits d'information qui faciliteront la gestion efficace des ressources en eau des Prairies. |

## 4 SAISIR LES POSSIBILITÉS DU MARCHÉ

| ORIENTATION STRATÉGIQUE | OBJECTIFS DE LA SDD/ RÉSULTATS PRÉVUS |
|---|---|
| • Sensibiliser davantage l'industrie aux occasions d'affaires et de mise en marché en matière d'environnement, ainsi qu'aux contraintes du marché en favorisant des solutions proactives. | √ Continuer à promouvoir la compréhension et l'adoption de méthodes de production à valeur ajoutée et de diversification par les agriculteurs des Prairies. |
| • Faciliter la démonstration de la qualité environnementale des produits, pratiques et services offerts par le secteur agricole et agroalimentaire. | √ Trouver des possibilités d'investissement et des débouchés commerciaux, y compris des sources de capitaux pour le secteur non alimentaire. |
| • Exercer une influence sur les projets nationaux et internationaux en vue d'accomplir des progrès sur le plan de l'environnement et dans l'intérêt du secteur agricole et agroalimentaire canadien. | √ Fournir, au besoin, des conseils liés aux politiques commerciales sur les accords, les conventions et les protocoles multilatéraux en matière d'environnement (OMC, OCDE, etc.)<br><br>√ Tenir des consultations sur la mise en oeuvre du Protocole sur la biosécurité. |

# **COUP D'ŒIL** SUR LES PORTEFEUILLES




**Notes :**

1. L'honorable Ralph Goodale est le ministre responsable de la Commission canadienne du blé.
2. La Commission canadienne du blé ne fait pas partie du portefeuille.
3. Le Cabinet du secrétaire d'État est financé conjointement par Agriculture et Agroalimentaire Canada et Industrie Canada.
4. Depuis le 1er avril 1997, l'Agence canadienne du pari mutuel relève de la Direction générale des services intégrés.
5. Le 1er avril 1997, la Direction générale de la production et de l'inspection des aliments a été intégrée à l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA).

Frank Claydon
Sous-ministre
(613) 759-1101
claydonf@em.agr.ca

Diane Vincent
Sous-ministre déléguée
(613) 759-1090
vincentdi@em.agr.ca

**Personnes-ressources des directions générales**

Denise Boudrias, sous-ministre adjointe
Direction générale des services à l'industrie et aux marchés
(613) 759-7561 boudriasd@em.agr.ca

Andrew Graham, sous-ministre adjoint
Direction générale des services intégrés
(613) 759-6811 grahaman@em.agr.ca

Judith Moses, sous-ministre adjointe
Direction générale des politiques
(613) 759-7349 mosesj@em.agr.ca

Elaine Lawson, directrice générale
Direction générale de l'examen des programmes
(613) 759-6500 lawsone@em.agr.ca

Elizabeth Massey, directrice exécutive
Agence canadienne du pari mutuel
(613) 946-1700 emassey@em.agr.ca

Sharon McKay, directrice générale
Direction générale des ressources humaines
(613) 759-1196 mckays@em.agr.ca

Brian Morrissey, sous-ministre adjoint
Direction générale de la recherche
(613) 759-7777 morrisseyb@em.agr.ca

George Shaw, directeur général
Direction générale des communications
(613) 759-7964 shawg@em.agr.ca

Bernie Sonntag, directeur général
Administration du rétablissement agricole des Prairies
(306) 780-5081 pf10354@em.agr.ca

## LOIS APPLIQUÉES PAR LE MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE

**Le Ministre assume l'entière responsabilité de l'application des lois suivantes devant le Parlement :**

| | |
|---|---|
| *Loi sur le paiement anticipé des récoltes*[1] | L.R.C., 1985, ch. C-49, modifiée |
| *Loi sur les programmes de commercialisation agricole* | L.R.C., 1997, ch. 20 |
| *Loi sur l'Office des produits agricoles (inopérante)*[1] | L.R.C., 1985, ch. A-4, modifiée |
| *Loi sur la vente coopérative des produits agricoles*[1] | L.R.C., 1985, ch. A-5, modifiée |
| *Loi sur la commercialisation des produits agricoles* | L.R.C., 1985, ch. A-6, modifiée |
| *Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire*[2] | L.C., 1995, ch. 40, modifiée |
| *Loi sur la généalogie des animaux* | L.R.C., 1985, ch. 8 (4e suppl.), modifiée |
| *Loi sur les produits agricoles au Canada*[2] | L.R.C., 1985, ch. 20 (4e suppl.), modifiée |
| *Loi sur les grains du Canada* | L.R.C., 1985, ch. G-10, modifiée |
| *Loi sur la Commission canadienne du lait* | L.R.C., 1985, ch. C-15, modifiée |
| *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments*[2] | L.C., 1997, ch. 6 |
| *Loi sur la dissolution de la société Canagrex (inopérante)* | L.C., 1987, ch. 38, s-6 |
| *Loi sur le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire* | L.C., 1994, ch. 38, modifiée |
| *Loi sur les stations agronomiques* | L.R.C., 1985, ch. E-16, modifiée |
| *Loi sur la Société du crédit agricole* | L.C., 1993, ch. 14, modifiée |
| *Loi sur la médiation en matière d'endettement agricole* | L.C., 1997, ch. 21 |
| *Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative* | L.R.C., 1985, ch. 25 (3e suppl.), modifiée |
| *Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles* | L.R.C., 1985, ch. F-3, modifiée |
| *Loi sur la protection du revenu agricole* | L.C., 1991, ch. 22, modifiée |
| *Loi sur les offices des produits agricoles* | L.R.C., 1985, ch. F-4, modifiée |
| *Loi sur les aliments du bétail*[2] | L.R.C., 1985, ch. F-9, modifiée |
| *Loi sur les engrais*[2] | L.R.C., 1985, ch. F-10, modifiée |
| *Loi sur l'inspection du poisson*[2] | L.R.C., 1995, ch.F-12, modifiée |
| *Loi sur la santé des animaux*[2] | L.C., 1990, ch. 21, modifiée |
| *Loi sur l'aide à l'alimentation des animaux de ferme* (inopérante) | L.R.C., 1985, ch. L-10, modifiée |
| *Loi sur l'inspection des viandes*[2] | L.R.C., 1985, ch. 25 (1er suppl.), modifiée |
| *Loi sur la protection des obtentions végétales*[2] | L.C., 1990, ch. 20, modifiée |
| *Loi sur la protection des végétaux*[2] | L.C., 1990, ch. 22, modifiée |
| *Loi sur le rétablissement agricole des Prairies* | L.R.C., 1985, ch. P-17, modifiée |
| *Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies*[1] | L.R.C., 1985, ch. P-18, modifiée |
| *Loi sur les semences*[2] | L.R.C., 1985, ch. S-8, modifiée |
| *Loi sur les paiements du grain de l'Ouest* | L.C. 1995, ch. 17 annexe II |

**Le Ministre partage la responsabilité de l'application des lois suivantes devant le Parlement :**

| | |
|---|---|
| *Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation* (ministre de l'Industrie) | L.R.C., 1985, ch. C-38, modifiée |
| Code criminel — article 204 (ministre de la Justice et solliciteur général du Canada) | L.R.C., 1985, ch. C-46, modifiée |
| *Loi sur le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international* — alinéa 10(2)(e) (ministre des Affaires étrangères) | L.R.C., 1985, ch. E-22, modifiée |
| *Loi sur les aliments et drogues* — articles 2 et 27 (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social) | L.R.C., 1985, ch. F-27, modifiée |

1. Ces lois ont été abrogées par la *Loi sur les programmes de commercialisation agricole* (LPCA). Par contre, les articles de la LPCA abrogeant ces lois ne sont pas encore en vigueur. Elles restent donc des lois pour lesquelles le ministre est responsable.
2. Le ministre est responsable de ces lois par l'entremise de l'Agence canadienne d'inspection des aliments.

# PERSONNES-RESSOURCES ET AUTRES RENSEIGNEMENTS

Agriculture et Agroalimentaire Canada
Renseignements généraux
930, avenue Carling
Ottawa (Ontario) K1A 0C5
(613) 759-1000

Nota : *À moins d'indication contraire, l'adresse du Ministère est le 930, avenue Carling.*

Réseau World Wide Web :
http://www.agr.ca
Telnet : www.agr.ca (login : guest)

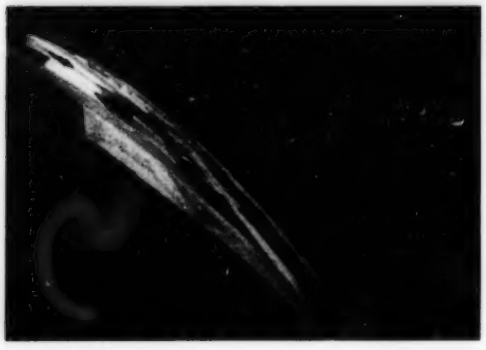
Système d'affichage électronique :
Canada : 1-800-234-4410
Ottawa : (613) 759-1100

Voix ou télécopieur-sur-demande :
Canada : 1-800-346-2222
Ottawa : (613) 759-6650

## SOUS-MINISTRE ET SOUS-MINISTRE DÉLÉGUÉE

Frank Claydon
Sous-ministre
(613) 759-1101
claydonf@em.agr.ca

Diane Vincent
Sous-ministre déléguée
(613) 759-1090
vincentdi@em.agr.ca



## PERSONNES-RESSOURCES DES DIRECTIONS GÉNÉRALES

Denise Boudrias
Sous-ministre adjointe
Direction générale des services à l'industrie et aux marchés
(613) 759-7561
boudriasd@em.agr.ca

Judith Moses
Sous-ministre adjointe
Direction générale des politiques
(613) 759-7349
mosesj@em.agr.ca

George Shaw
Directeur général
Direction générale des communications
(613) 759-7964
shawg@em.agr.ca

Sharon McKay
Directrice générale
Direction générale des ressources humaines
(613) 759-1196
mckays@em.agr.ca

Dr Brian Morrissey
Sous-ministre adjoint
Direction générale de la recherche
(613) 759-7794
morrisseyb@em.agr.ca

Andrew Graham
Sous-ministre adjoint
Direction générale des services intégrés
(613) 759-6811
grahaman@em.agr.ca

Elizabeth Massey
Directrice exécutive
Agence canadienne du pari mutuel
Phase 2
6, promenade Antares, pièce 12
Nepean (Ontario) K2E 8A9
(613) 946-1700
emassey@em.agr.ca

Elaine Lawson
Directrice générale
Direction générale de l'examen des programmes
(613) 759-6470
lawsone@em.agr.ca

Bernie Sonntag
Directeur général
Administration du rétablissement agricole des Prairies
Tour CIBC
1800, rue Hamilton, pièce 603
Regina (Saskatchewan) S4P 4L2
(306) 780-6545
pf10354@em.agr.ca

Lynden Johnson
Directeur exécutif
Secrétariat rural
(613) 759-7133
johnsly@em.agr.ca

Lynden Hillier
Directeur exécutif
Secrétariat des coopératives
(613) 759-7195
hilliel@em.agr.ca

## PERSONNES-RESSOURCES DES SECTEURS D'ACTIVITÉ

Denise Boudrias
Responsable
Croissance des marchés
(613) 759-7561
boudriasd@em.agr.ca

Andrew Graham
Responsable
Saine gestion du Ministère
(613) 759-6811
grahaman@em.agr.ca

Dr Brian Morrissey
Responsable
Innovations pour un avenir durable
(613) 759-7794
morrisseyb@em.agr.ca

Judith Moses
Responsable
Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales
(613) 759-7349
mosesj@em.agr.ca

## PERSONNES-RESSOURCES DU PORTEFEUILLE

Barry W. Senft
Commissaire en chef
Commission canadienne des grains
303, rue Main, pièce 600
Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8
(204) 983-2735
bsenft@cgc.ca
Site Web : www.cgc.ca

Cynthia Currie
Présidente
Conseil national des produits agricoles
344, rue Slater
10e étage
Ottawa (Ontario) K1R 7Y3
(613) 995-2299
curriec@em.agr.ca

Ron Doering
Président
Agence canadienne d'inspection des aliments
59, promenade Camelot
Nepean (Ontario) K1A 0Y9
(613) 225-2342
rdoering@em.agr.ca
Site Web : www.cfia-acia.agr.ca

Guy Jacob
Président
Commission canadienne du lait
1525, avenue Carling, pièce 300
Ottawa (Ontario) K1A 0Z2
(613) 792-2060
gjacob@em.agr.ca
Site Web : www.cdc.ca

John J. Ryan
Président et PDG
Société du crédit agricole
C.P. 4320
1800, rue Hamilton
Regina (Saskatchewan) S4P 4L3
(306) 780-8100
jryan@sk.sympatico.ca